



El director del Fondo pidió a Lavagna subir impuestos y tarifas en un 20 o 30 por ciento, pero Economía se negó

## "No vamos a firmar lo incumplible"

Páginas/10/11

Rodríguez Saá ya tiene compañero de fórmula presidencial

## Un radical con Posse de adolfista

Página/6

**RECLAME SU EJEMPLAR**  
**Historia de América latina**  
**Fascículo 23:**  
**La economía latinoamericana**

# Página/12

el país a diario

LIOTECA NACIONAL

23 OCT 2002  
Colec. No. 10 355

Buenos Aires, miércoles 23 de octubre de 2002 - Año 16 - Nº 5003

Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$23  
Opcional Revista con CD Horacio Salgán: \$8 - Opcional CD Rom del Che: \$12

## PIQUETERO

“Quiero caminar por las calles libremente y tranquilo y lo sigo haciendo con la frente bien alta. Me pongo mal cuando hay policías disfrazados, me pone mal por los policías que trabajan honestamente”, dijo el cabo primero de la bonaerense Ricardo Santillán, conocido como el policía piquetero. Santillán suele participar de piquetes y marchas de desocupados, pero ayer fue suspendido por diez días. “Si somos personas, ¿por qué no podemos hablar”, se preguntó ayer, al conocer la sanción.

Un grupo de militares llamó a la desobediencia civil pero no tuvo apoyo

## Rebelión sin fuerza en Venezuela

Páginas/16/17

**5** Mucho ruido, ninguna nuez, por James Neilson

**16** Fernando de la Serra, por Alberto Ferrari Etcheberry

El peronismo suspendió la interna del 15 de diciembre

## Con especial dedicatoria a Menem

Página/4

## ENCUESTA EXCLUSIVA

El 90 por ciento de los porteños dice que hay que dejar trabajar tranquilos a los que juntan papeles porque están haciendo un esfuerzo para sobrevivir. Son más solidarios los menores de 29 que los mayores y las mujeres más que los hombres

Páginas/2/3

# QUERIDOS CARTONEROS



AFP

# La batalla

Por Raúl Kollmann

▲ Dos de cada tres porteños manifiestan un sentimiento de solidaridad hacia los cartoneros y apenas una ínfima minoría rechaza —básicamente por temor— a los hombres, mujeres y niños que todos los atardeceres recorren la Capital revisando la basura. Nada menos que el 90 por ciento de los habitantes de la ciudad dice que hay que dejarlos trabajar, poniendo cuidado en mejorar las condiciones para que no haya suciedad o se creen otros problemas. Lo que se percibe detrás de los números y los porcentajes es la idea de que los cartoneros hacen un gran esfuerzo y que en estos momentos de crisis se debe dar una mano porque la situación es dramática.

Las conclusiones surgen de una encuesta realizada por la conocida consultora Hugo Haime y Asociados. En total se entrevistó, en sus domicilios, a 500 personas de la Capital Federal, respetándose las proporciones por edad, sexo y nivel económico-social. La encuesta se terminó de procesar el lunes.

“Yo diría que el sentimiento básico es de solidaridad y pena —señala Hugo Haime—. Es que para buena parte de los ciudadanos los cartoneros son una evidencia de que se les vino la pobreza encima, que está cerca. De golpe, se percibe una Argentina real, con pobreza en serio, algo que no se veía antes para nada en la Capital Federal. A esto hay que agregarle que el ciudadano indudablemente piensa ‘esto me puede pasar a mí y en ese caso no me gustaría nada que me rechacen’. Al mismo tiempo está el elemento de que no hay sospechas: no se piensa en que hay una piolada detrás, que están haciendo dinero aprovechándose de algo o haciendo trampa. En verdad, ven mucho sacrificio y eso deriva en la solidaridad y la pena.”

Para Haime, el otro elemento clave que aparece en la gente es que “perciben que es un trabajo y que si no hacen ese trabajo puede haber una gran desesperación y, por supuesto, el aumento del delito. Esto podría resumirse así: hay un enorme esfuerzo de los cartoneros, en el que no sólo participa el jefe de la familia, sino también la mujer y los chicos. Se los ve en-

Para el 90 por ciento de los porteños hay que dejar trabajar a los cartoneros, porque es su única salida en la crisis. Una encuesta de Hugo Haime y Asociados muestra que los sentimientos que priman son solidaridad y pena hacia quienes revuelven la basura. Es ínfima la cifra de quienes los rechazan.

trada la noche, con bebés en carritos o colgados en la espalda de la madre. De ahí viene el sentimiento que yo llamaría ambivalente. Por un lado, el encuestado nos dijo que la situación le da pena y ganas de ayudarles, darles una mano para aliviar el esfuerzo. Por el otro lado, sin dudas se percibe el peligro de que, si se les corta ese trabajo, muchos no van a tener otra alternativa que el robo. Al encuestado le cuesta decir esto último, pero hemos hecho varios estudios con grupos de reflexión en los que esa idea aflora”.

“Es cierto que se trata de un fenómeno reciente —insiste Haime—. No sé qué pasará con el correr del tiempo. Me parece que puede haber un desgaste si la labor de los cartoneros se extiende, por ejemplo, por tres o cuatro años. Yo percibo que la gente reacciona con solidaridad a una situación dramática, aguda, y que además piensa que también le puede tocar. Por



“Los productos frescos son aquellos derivados de los lácteos o verduras”, recita un experto.

“Los tiramos cuando están vencidos o están con el packaging en mal estado.”

## Cuando los basurales son la oportunidad de trabajo

Por Alejandra Dandan

▲ Todos los días en el país se tiran toneladas de alimentos en buen estado. No es un absurdo. Se hace porque el Código Alimentario, a través de la ley 18.824, impide que sean donados. En el área metropolitana, diez barrios están reclamando ahora un permiso especial para entrar a buscar parte de esa comida a uno de los basurales administrados por el CEAMSE en José León Suárez. Hicieron marchas, cortaron rutas y denunciaron en *Página 12* y en distintos medios que por las noches cuando intentan entrar para llevarse los alimentos son perseguidos por la policía y la vigilancia privada.

Con las protestas consiguieron un primer pacto de compromiso del CEAMSE, que ahora gestiona una entrega de alimentos para evitar el avance de estos grupos cada vez más numerosos sobre los basurales. Este diario consultó sobre este tema a voceros de los supermercados que arrojan comida apta para el consumo humano: “Lo gráfico así —dijeron en una importante cadena— tirar un sólo kilo de harina al basural porque una ley lo indica para nosotros es inmoral”.

La presunta inmoralidad está definida por dos aspectos: el Código Alimentario y las 500 personas del partido de San Martín y alrededores que reclaman la basura para alimentarse.

El CEAMSE, la empresa del Estado encargada de velar por la disposición final y el tratamiento que reciben los residuos de la Ciudad de Buenos Aires y de gran parte del Conurbano, recibe todos los días toneladas de residuos domiciliarios y toneladas también de otros desechos: los industriales. Entre esa carga hay productos en mal estado y vencidos, pero también están aquellos definidos por el Código Alimentario como “productos frescos” y que no se pueden donar.

“Los productos frescos son aquellos derivados de los lácteos o verduras, los tiramos cuando están vencidos o están con el packaging en mal estado”, explica ahora con estricto pedido de reserva de identidad uno de los voceros de la ca-

Reivindican buscar en el Ceamse alimentos en buen estado que una ley obliga tirar.

dena de supermercados.

El packaging en mal estado es una definición demasiado amplia. Incluye paquetes abiertos o mal cerrados y por lo tanto expuestos a la incidencia de agentes contaminantes del medio ambiente. Pero también figuran paquetes con una palabra mal escrita, problemas de tonos en la gráfica, un sello mal impreso: todas esas son variables que impiden que el producto se venda en las góndolas. “Estamos legalmente inhibidos para donar alimentos de este tipo —continúa la fuente—; repetimos las consultas en los últimos meses y nuestro departamento legal volvió a encontrarse con la misma ley que está funcionando como una traba.”

Marta López Barrios es directora de Seguridad Alimentaria de la Ciudad de Buenos Aires. Ella recuerda en cambio aquel aspecto que está protegiendo el sistema de leyes vigentes: “Si un producto no está en condiciones para ser vendido —dice— tampoco lo está para ser donado”.

En esa discusión intervienen ahora los habitantes de Elena Cárcova de San Martín, uno de los diez barrios que están detrás del reclamo. “A mí me dicen que los productos están en mal estado —dice Carlos— ¿y cómo me explican entonces cómo hicimos para que no nos pase nada en los quince años que llevamos comiendo del basural?” Es que a pesar de las prohibiciones, los basurales monitoreados por el CEAMSE fueron siempre uno de los recursos usados por los barrios más pobres de la Provincia en las épocas de crisis. Así sucede en San Martín y ocurre en González Catán y en Villa Domínico, lugares donde el CEAMSE necesitó reforzar la custodia en los últimos meses para impedir el paso de la gente.

Durante las últimas semanas, en José León Suárez se organizaron

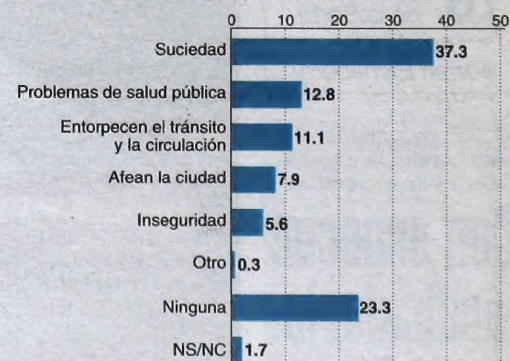
cortes de ruta en la Autopista del Buen Ayre y manifestaciones para conseguir el permiso especial para entrar. Al reclamo se sumaron representantes de las Asambleas de Palermo y de Saavedra. Esa alianza permitió que sus demandas cruzaran la frontera de la Capital. Lidia Quinteros una de las habitantes del barrio, conocida por su rol de delegada en el Tren Blanco de los cartoneros, se reunió por este tema con representantes del CEAMSE y de la policía bonaerense encargada de custodiar el lugar. En ese contexto, la mujer puso la discusión en otro plano: “Acá queremos no sólo la comida sino usar el lugar para recolectar las cosas que se pueden reciclar”. Está convencida que si el CEAMSE les permite hacer la selección de los productos antes de que sean arrojados a los lugares de entierro, ya nadie necesitaría movilizarse hasta la Capital para recorrer las calles en busca de cartones.

Para muchos la propuesta es un absurdo, pero para otros no. Entre ellos está Eduardo Valdés, uno de los legisladores del PJ porteño empuñado ahora en conseguir una modificación para legalizar el trabajo de los cartoneros. “A mí —dice— me parece justa y más oportuna que nunca la idea de que el CEAMSE habilite una planta de selección de basura in situ donde puedan trabajar quienes hasta ahora no pueden hacerlo.”

En los últimos días y después de las marchas donde los cartoneros denunciaron a los empleados de seguridad, el CEAMSE aceptó formar una suerte de mesa de diálogo con delegados de estos barrios. “Les ofrecimos gestionar ante distintas entidades la entrega de unos 3 mil kilos de alimentos por semana”, indicó un vocero del organismo. Pero la gente de San Martín no aceptó. En un comunicado firmado junto a los representantes de las Asambleas explican el motivo: “Era insuficiente (esa cantidad) para distribuir entre los habitantes de diez barrios”. La cantidad que reclaman es otra: 2500 kilos por barrio y por semana. “Pero nuestro reclamo principal —dijo Lidia— no son los alimentos sino acceder al lugar como fuente alternativa de trabajo.”

### Qué inconvenientes generan

#### Principal problema que producen los cartoneros



Fuente: Hugo Haime y Asociados

QUE LA MAYORÍA DE LOS PORTEÑOS APRUEBA SU ACTIVIDAD

# que ganaron los cartoneros

ahora, no se percibe que sea una avivada, la típica movida de aprovecharse de una situación, sino que se ve como un esfuerzo casi heroico. De aquí a un tiempo habrá que volver a testear si esos sentimientos se mantienen.”

La solidaridad con los cartoneros se divide de la siguiente manera:

◆ Es notoriamente más grande entre las mujeres que entre los hombres.

◆ Hay sentimientos de solidaridad más arraigados entre los jóvenes de 18 a 29 años que en la gente que tiene más de esa edad.

◆ Curiosamente, la clase media y los sectores de más recursos económicos son los que aceptan con mayor solidaridad a los cartoneros. En cambio, en los sectores desfavorecidos hay más desconfianza.

Respecto de la campaña de separación de residuos, por ahora se percibe más como protagonizada por los supermercados que por el



El trabajo que hacen los cartoneros es visto por la mayoría de los porteños como un esfuerzo para poder sobrevivir.

**Pobreza:** “Diría que el sentimiento es de solidaridad y pena. Es que para buena parte de los ciudadanos los cartoneros son una evidencia de que se les vino la pobreza encima”.

gobierno porteño. El ciudadano común lo ve en los avisos de televisión, pero también en las puertas de los supermercados donde se reparten afiches. Igualmente se ve respaldo en el Suterh, el sindicato de los encargados de edificios y en cambio se percibe que no se está poniendo mucho énfasis en la educación, en las escuelas.

“Para muchos, la campaña de separación de residuos es una forma no sólo de ayudar, sino también de controlar la actividad de los cartoneros —explica Haime—. Hay que partir del hecho de que el 61 por ciento dice que hay que dejar a los cartoneros hacer su tarea pero con medidas para que no generen problemas. Obviamente se refieren a

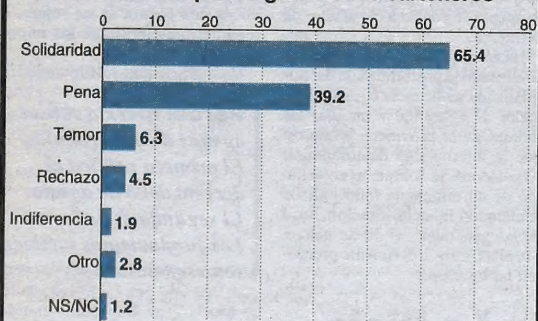
suciedad, problemas de salud pública, de tránsito, de afear la ciudad o un aumento de la inseguridad. Por lo tanto, la campaña de poner lo reciclable en una bolsa aparte es percibido como una movida que puede darle más consistencia a organizar la actividad de los cartoneros.”

Para Haime, “con esta campaña suele suceder lo que pasa con otras campañas: la gente dice que está muy bien que se haga, pero no se muestra muy confiada en que se cumpla. En primer lugar, porque las dudas sobre el cumplimiento empiezan por el propio encuestado. El mismo no sabe si va a cumplir o no. Por eso hay tanta diferencia entre el 90 por ciento de apoyo a la campaña y el 54 por ciento que cree que la gente va a colaborar para que la separación de los residuos se haga”.

Con estos datos a la vista, parece evidente que cualquier política de gobernantes y candidatos respecto de los cartoneros debe partir de mejorar sus condiciones de trabajo, darles una mano, tratar el tema con sensibilidad y espíritu solidario. La estrategia del rechazo parece no tener espacio entre los habitantes de esta ciudad.

## Qué siente por ellos

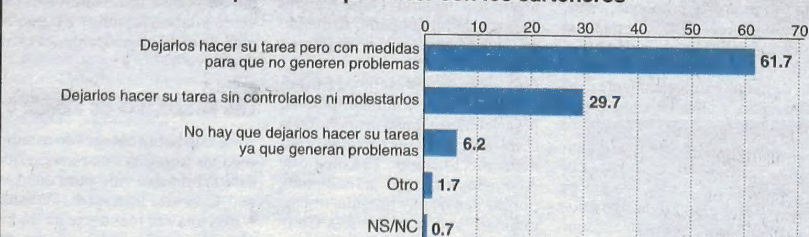
### Sentimientos que les generan los cartoneros



Fuente: Hugo Haime y Asociados

## A favor o en contra de su actividad

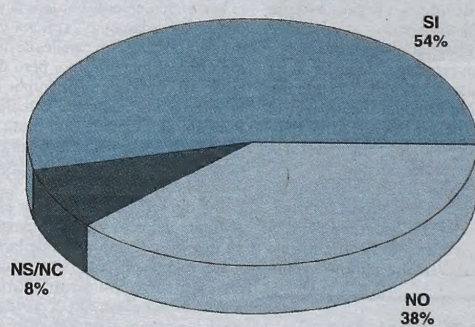
### Lo que habría que hacer con los cartoneros



Fuente: Hugo Haime y Asociados

## La separación en bolsas

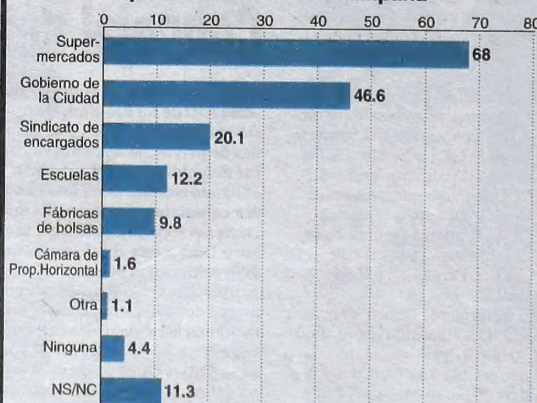
### ¿La gente va a colaborar con la campaña separando la basura?



Fuente: Hugo Haime y Asociados

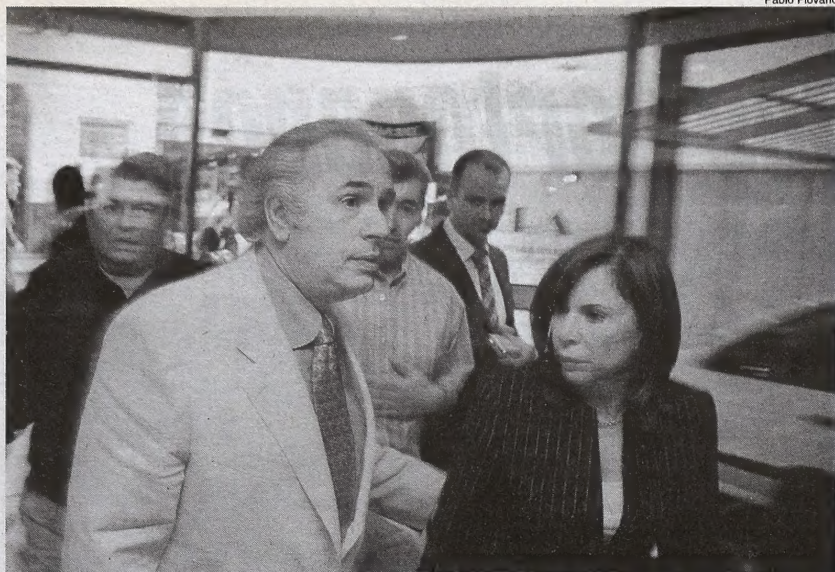
## Quiénes participan

### Recordación de sectores e instituciones que colaboran con la campaña



Fuente: Hugo Haime y Asociados

Pablo Piovano



José Manuel de la Sota participó de la movida junto al Presidente y a Reutemann.

Tan convencido está de la suspensión que hasta piensa dejar sin efecto su licencia como gobernador.

# Suspenden las internas y convocan al Congreso del PJ para el martes

Por Diego Schurman

**Dicho llanamente:** Eduardo Duhalde suspendió ayer las elecciones internas que Carlos Menem convocó para el 15 de diciembre. La declaración de guerra se completará el próximo martes durante la celebración de un congreso nacional extraordinario del PJ, que además de fijar el nuevo cronograma electoral renovará las autoridades de la actual junta fiscalizadora —hegemonizada por el menemismo— al entender que ha caducado su mandato.

En su estrategia de aislar al ex presidente, y así obligarlo a la negociación, Duhalde contó con el respaldo del eje Buenos Aires-Santa Fe-Córdoba, los principales distritos electorales del país.

En otras palabras, si Menem insiste en hacer la interna a su manera no tendrá con quién competir, ni a quién vencer, y muy difícilmente pueda arrogarse la sigla y los sím-

bolos del Partido Justicialista.

El golpe de efecto se gestó en la "mesa chica" del Congreso, la máxima autoridad partidaria, que de autorizó todo lo resuelto por el ex presidente en la última reunión del Consejo del PJ. De la jugada participó una comisión reducida integrada por Carlos Reutemann, José Manuel De la Sota, Carlos Juárez, Jorge Busti y Cristina Fernández de Kirchner.

Todos pusieron su firma en un acta lo suficientemente cuidadosa y a la vez sobradamente explícita como para no cerrar los canales de diálogo con el menemismo, pero dejando en claro que los tiempos de la interna los manejará Duhalde. Por eso, se especula que hasta el martes 29, fecha estipulada para el congreso extraordinario en Parque Norte, los teléfonos arderán.

Ese día será Duhalde el que esté al frente del acto y no Reutemann ya que ayer se informó que la renuncia planteada por el actual mandatario al cargo partidario nunca fue aprobada por el cuerpo. Verdadero o falso, es tanto el interés del mandatario de recuperar protagonismo como el del gobernador santafesino de mantenerse equidistante del enfrentamiento entre los eternos rivales del PJ.

Formalmente, el acta rubricada en la sede de la Unión de Trabajadores

Rurales y Estibadores (Uatre), expresa: "Se hace saber al Consejo Nacional del Partido Justicialista y Junta Electoral partidaria actuante que deberán suspender todos los términos y plazos del cronograma electoral". Es decir, que además de bajarle el pulgar a la interna del 15 de diciembre, también se da por "caduca" a la junta electoral de sesgo menemista, ya que diez de sus 14 integrantes responden al ex presidente.

De acuerdo a lo acordado por la "mesa chica", el nuevo cuerpo fiscalizador de los comicios estará conformado, en partes iguales, por representantes de cada uno de los candidatos que decida participar de la competencia.

Menem acusó el golpe y su decisión de romper el diálogo con el Gobierno no duró ni un día. A tal punto que la ausencia de sus representantes en la mesa chica del congreso partidario apenas fue simbólico: Eduardo Bauzá y otros operadores del menemismo no dejaron de cruzar llamados telefónicos para saber lo que allí se resolvía.

"Las negociaciones están encaminadas. Seguimos conversando con todos los sectores", señaló a *Página 12* un conciliador José Pampero. El secretario general de la Presidencia es uno de los hombres clave del Gobierno en las negociaciones con los candidatos. En la aven-

El Presidente llevó de cuerpo presente un proyecto de ley para que el Congreso fije el régimen electoral.

También su renuncia anticipada. Los menemistas y los radicales desconfían de su sinceridad.

Duhalde convocó al Congreso del PJ para suspender las internas.

DUHALDE LLEVO

## Cuando

Por Felipe Yapur

A Eduardo Duhalde la puesta en escena no le salió tan perfecta como había pensado. Planificó entregar personalmente su proyecto de ley, donde ratifica el decreto que ordena el cronograma electoral y detalla su renuncia para el 25 de mayo. Y así lo hizo. Quería que los presidentes de las Cámaras legislativas, Eduardo Camaño y Juan Carlos Maqueda, recibieran la iniciativa con una forzada sonrisa. No lo desilusionaron. Sin embargo, tanto el resto de las fuerzas políticas como buena parte de los legisladores del PJ siguen creyendo que todo forma parte de una maniobra que esconde su verdadera intención: entorpecer el proceso electoral para perjudicar a Carlos Menem. Mientras todo ello sucedía, afuera del Congreso, una bandeja de huevos esperaba por el Presidente. No dieron en su humanidad, sólo se estrellaron en el techo de su auto.

Duhalde llegó al Congreso con su proyecto bajo el brazo poco después de las 16. El texto es simple y consta apenas de dos artículos. El primero ratifica el decreto 1399 que firmó el 5 de agosto pasado. El segundo es de forma. Los fundamentos del proyecto son también escuetos.

El proyecto de marras es aquel donde el Presidente fijó el cronograma electoral para elecciones presidenciales y en su artículo sexto da cuenta de su renuncia indeclinable prevista para el 25 de mayo próximo que deberá ser aceptada en una Asamblea Legislativa prevista para ese día donde además asumirá el nuevo Ejecutivo. Con esta maniobra, entienden los duhaldistas, se despejan todas las dudas sobre las supuestas intenciones de Duhalde de quedarse en el Gobierno hasta el 10 de diciembre ahora que los índices económicos den cuenta de un supuesto repunte que modifique las intenciones presidenciales.

Camaño es, junto al diputado Jo-

**Parco:** El texto consta apenas de dos artículos.

El primero ratifica el decreto del 5 de agosto.

El segundo es de forma.

Los fundamentos también son escuetos.

sé María Díaz Bancalari, uno de los que jura y perjura que su jefe político no tiene doble intención. Incluso llegó a forzar la sorpresa que le produjo la "inesperada" presencia de Duhalde en la Cámara baja. El Presidente colaboró con esta tesis al sostener en conferencia de prensa que "este proyecto viene a dar certidumbre a la población de que habrá elecciones el 30 de marzo".

### Las sospechas de siempre

"Ya no habrá colegas de ustedes o de los nuestros que piensen que este Presidente vino para quedarse." Con esta otra frase, Duhalde buscó una vez más despejar dudas al respecto. Cuando la pronunció los únicos que asintieron con la cabeza fueron Camaño, Díaz Banca-

## Concejal del ARI detenido en La Rioja

**Pablo Díaz, el concejal del ARI de La Rioja que denunció el escándalo de las jubilaciones de privilegio de la provincia, fue detenido ayer por la policía y obligado a declarar en una causa por calumnias e injurias. "Es una clara persecución política", aseguró Díaz a este diario mientras lo llevaban en el celular.**

El concejal explicó que todo comenzó dos años atrás, cuando formuló una serie de denuncias que, entre otros personajes, involucraron a Carlos Omar Menem, sobrino del ex presidente y beneficiario de una jubilación investigada por irregular.

De acuerdo con esta versión, la

denuncia provocó una operación capitaneada por los dos jueces que dispusieron su detención: Aniceto Romero, tío de Carlos Omar Menem, y Gerardo Corzo, que, cuando trabajaba como juez de paz, fue quien le facilitó la jubilación al sobrino del ex presidente al certificar, de manera supuestamente irregular, quince años de trabajo que nunca cumplió.

Díaz explicó que, como la causa por las jubilaciones truchas cobró un nuevo impulso, los jueces decidieron desempolvar una antigua querrela por calumnias e injurias presentada por la secretaria de Cultura del municipio de Olta, Nicolasa Martínez.

"Yo quise recusarlos por obvias incompatibilidades pero no lo aceptaron porque están organizando una persecución. Por eso no me presenté a declarar. Quise hacerlo a través de mi abogado, firmando un poder, pero no me dejaron", aseguró Díaz.

Como no se presentó, el tribunal mandó una comisión policial para detenerlo. Pasó la noche en la comisaría y hoy será juzgado y, finalmente, liberado. "El Colegio de Abogados me está defendiendo, porque acá no hay ninguna imparcialidad. Voy a apelar a la Corte Suprema de la provincia, pero eso no es garantía de nada", concluyó Díaz.

### Una bomba en Quilmes

Una bomba casera explotó ayer a la madrugada en un local justicialista de Quilmes, justo debajo de los dos pisos que alquila el boxeador Martín "Látigo" Coggi. Se trata del comando central del menemismo en esa ciudad bonaerense lidera Roberto "Roby" Fernández.

El artefacto estalló a las 2 de la mañana, provocando roturas en la mampostería del frente de local, la cortina metálica y los vidrios de edificios linderos. "Es sugestivo que cuando los diarios publican que se recalcaba la interna peronista aparecieran estas cosas", señaló críptico Fernández a *Página 12*.

El dirigente "hipermenemista" —una condición que también admite Coggi— señaló, además, que recibió los "llamados solidarios" de los ministros Jorge Matzkin, de Interior, y Aníbal Fernández, de la Producción.

SU RENUNCIA AL CONGRESO PERO MUCHOS NO LE CREEN

# la sobreactuación no convence



Duhalde anuncia su renuncia junto al presidente de la Cámara de Diputados, Eduardo Camaño. No parecen muy estimulados.

lari, Lorenzo Pepe y la senadora Mabel Müller. Maqueda ni se inmutó. Sin embargo, esto no es suficiente para convencer a los siempre desconfiados menemistas.

Adrián Menem, por caso, sostiene que todo lo que sucedió ayer formó parte de un "show sin sentido" porque "nosotros estamos de acuerdo con el cronograma electoral" y también con la fecha en que Duhalde se piensa ir. La sospecha de los menemistas está dirigida a la supuesta intención del Presidente de perjudicar las internas partidarias. "El propició la ley de internas abiertas y después la manoseó al vetar artículos que la desnaturalizaron. ¿Cómo podemos ahora confiar con esta nueva ley no ocurrirá lo mismo?", señaló a este diario.

Hay otro dato no menor en el análisis menemista. Sostienen que en la cabeza de Duhalde existe la secreta esperanza de que un nuevo fallo judicial dilate aún más el cronograma electoral y termine perjudicando incluso las elecciones presidenciales con tal de no entregarse la banda presidencial a un supuesto Carlos Menem triunfante. Aquí es donde reside la razón de la última frase que pronunció el sobriño del ex presidente: "Está buscando dilatar todo hasta tanto consiga un candidato presidencial a quien apoyar".

Con el proyecto en la mano, el PJ ahora intentará aprobar lo más pronto posible esta iniciativa para que "la gente sepa que estamos trabajando para que se vote". La conducción de la bancada oficialista se reunió ayer para analizar las posibilidades de sesionar hoy. El justicialista Juan Manuel Urtubey tiene como misión elaborar un dictamen favorable en la Comisión de Asuntos Constitucionales que se reunirá hoy a las 10 de la mañana. El salteño, neomenemista desde que su jefe Juan Carlos Romero se

transformó en el compañero de fórmula del riojano, cree que no tendrá problemas con los legisladores de otros bloques que integran la comisión a la hora de firmar el dictamen. El problema está, en todo caso, en el día de tratamiento.

El PJ, por pedido expreso de Duhalde, quiere debatirlo en la sesión de hoy con la intención de enviarlo al Senado una vez que sea aprobado. Pero es poco probable que ello ocurra. Los radicales, por ejemplo, ya anunciaron su decisión de analizar con detenimiento el proyecto. Si bien dicen estar de acuerdo con la letra del mismo, sospechan que está siendo utilizado para resolver las cuestiones in-

ternas del PJ a través de un instrumento institucional como es la ley en cuestión. "Hay un exceso de protagonismo del Presidente", consideró el jefe de los diputados radicales, Horacio Pernesetti, y agregó que "no hay motivos para semejante apresuramiento". La frase sirvió para que los justicialistas supieran que no tendrá éxito la intención de aprobar hoy el proyecto.

## Los huevos

Poco antes de que Duhalde llegara al Congreso, las calles estaban colmadas de volantes que rezaban "Gracias Duhalde por re-

nunciar, el pueblo se lo agradece". El Presidente no los vio, aunque varios de los legisladores que entraron al despacho de Camaño para conversar con Duhalde tenían en sus bolsillos varios ejemplares. Lo que no esperaba el Presidente y que se convirtió en la única sorpresa de la tarde fue la despedida. Sucedió que cuando se subió a su auto un grupo de veinte personas lo estaban esperando para abuchearlo. La cosa no terminó allí, a pesar de los forcejeos con los custodios, algunos consiguieron arrojarle unos huevos que se estrellaron en el auto presidencial mientras otros le gritaban "andate ladrón" y un solitario "viva Menem".

## OPINION

Por James Neilson

## Mucho ruido, ninguna nuez

**H**ipócritas hay en todas partes, pero en pocos lugares es tan amplia la brecha entre lo que la mayoría de los "dirigentes" dice querer y lo que efectivamente se da como lo es en América latina. Desde hace muchos años, intelectuales progresistas, eclesiásticos angustiados, políticos sensibles e incluso algunos militares están protestando con vehemencia atronadora contra la injusticia social, la corrupción y otras lacras sin que sus exhortaciones hayan incidido de forma visible en la vida de la región, lo cual, como es lógico, ha provocado una especie de rebelión contra la política como tal. Al fin y al cabo, si lo que ocurre no guarda relación alguna con lo que se dice debería ocurrir, ¿para qué sirve?

Lo que va del año ha sido aleccionador para la Argentina. Cuando se desplomó el gobierno de Fernando de la Rúa, los más parecían concordar en que había llegado a su fin una época y que el futuro se vería signado por cambios realmente espectaculares. Sin embargo, aparte de la caída en la miseria de varios millones de personas y el colapso del sistema bancario, calamidades atribuibles a la inercia, las novedades han resultado insulsas. Nadie ha conseguido dibujar de manera convincente el país "diferente", el de "la alternativa" que supuestamente se erigiría sobre las

ruinas del "modelo menemista". Tampoco se ha encontrado ningún mapa confiable en el que figure un "rumbó" distinto al camino por el que tanto el PJ de Menem como la Alianza radical-frepasista de De la Rúa juraban estar esforzándose por avanzar.

Puede que la diferencia fundamental entre las sociedades que funcionen adecuadamente y las demás consista en que en las primeras se preocupan por los detalles, mientras que en las segundas, sobre todo en las latinoamericanas y las musulmanas, gobernantes y gobernados prefieren entretenerse parloteando en torno de grandes abstracciones filosóficas o teológicas, dando a entender que el trabajo humilde de mejorar poco a poco las instituciones públicas tendrá que postergarse hasta que las cosas más importantes se hayan visto resueltas de una vez. Se trata de una forma muy eficaz de asegurar que los comprometidos con sectores poderosos, como los ricos, los capos sindicales y los políticos, no corran el riesgo de tener que prestar más atención a los intereses de la gente común y corriente, pero entraña la desventaja de que una comunidad sometida durante largas décadas a una dieta de muchas palabras apasionadas y muy pocos hechos positivos estallará de rabia ciega o, lo que podría ser peor todavía, terminará resignándose a su destino de tercera.

## SOCIALES

Ayer llegó a su séptimo día la toma del Rectorado de la UBA que realizan los estudiantes de Ciencias Sociales, en reclamo de un edificio único y un aumento presupuestario para la facultad. El rector Guillermo Jaim Etcheverry, quien anoche sufrió un escape estudiantil en su domicilio particular, en Barrio Norte, aseguró que comparte el reclamo: "Lopedimos juntos (al edificio), no hay nada que negociar porque estamos de acuerdo. Pero hay que acordar que no es el modo, no es haciendo escraches en la casa del rector que se va a resolver, porque lamentablemente no tengo la libreta de cheques para salir a comprar un edificio". A su vez, el decano de Sociales, Federico Schuster, consideró que "es urgente que vuelvan a abrirse los canales de diálogo con el Rectorado" y pidió que no se busque una salida "extrauniversitaria que viole la autonomía". "Están a la vista el hacinamiento y la precariedad que padece nuestra facultad", agregó. Mientras, los alumnos mantienen sus exigencias: "Sin un compromiso firmado de que el problema de Sociales se va a solucionar, no nos vamos", repitieron.

## Murió Derisi

Octavio Nicolás Derisi, obispo y rector honorario de la Universidad Católica Argentina (UCA), falleció ayer a las 95 años de edad. El religioso fue el primer titular de la UCA y también se desempeñó como miembro de la Academia Nacional de Ciencias Morales y Políticas, como correspondiente de la Academia Pontificia de Teología y como presidente de la Organización de Universidades Católicas de América latina (Oducual). Derisi murió a las 10,45 de la mañana en el Sanatorio San Camilo, y sus restos serán velados en la capilla del rectorado de la UCA hasta el viernes. Ese día, a las 11, el arzobispo de Buenos Aires, Jorge Bergoglio, ofrecerá una misa de cuerpo presente.

## La policía en debate

Hoy a las 19 se realizará un debate sobre "La criminalidad policial" en la Legislatura porteña (Perú 160). La mesa redonda, organizada por el despacho del diputado Patricio Echegaray, contará con la participación de Ricardo Monner Sans, María del Carmen Verdu, Ricardo Ragenador, León Zimerman y será coordinada por Herman Schiller.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**movicom**  
© BELL SOUTH

## EN CAMPAÑA

## ♦ Bordón enojado

El precandidato presidencial José Octavio Bordón criticó la forma en que se está manejando la interna peronista porque "más que una solución, este peronismo de Duhalde y de Menem es un problema". Luego de reunirse con autoridades de la Cámara de Comercio y de la Unión Industrial de Quilmes, Bordón se mostró en "total desacuerdo con las peleas y la falta de patriotismo de algunos dirigentes. Esto es convertir al partido en el drama de los argentinos más que en su esperanza".

## ♦ Capitalismo popular

Patricia Bultrich sostuvo que, en caso de resultar electa presidenta, trabajará en "un plan de país que permita construir un verdadero capitalismo popular" y con ese objetivo prometió "llevar a cero los impuestos al trabajo". La ex ministra delarruista se reunió ayer con los representantes de la Cámara argentino-argentina para la Industria y el Comercio y dijo que copiará su plan de lo que hicieron España e Italia.

El sanluiseño explicó que el candidato a vice fue elegido por su movimiento y lo elogió con entusiasmo. Hubo una discusión previa, algunos preferían a Othacehé. Debate legal sobre si pueden competir dentro del PJ.



No será el abrazo Perón-Balbin, pero sí son un peronista y un radical compartiendo fórmula.

## Rodríguez Saá tendrá al radical Posse como compañero de fórmula

Por Martín Piqué

Se los veía sonrientes, mientras a su alrededor aplaudían como si estuvieran festejando un hecho histórico. El peronista y el radical anunciaban una fórmula conjunta, un hecho que no se repetía desde 1946, cuando Jazmín Hortencio Quijano acompañó a

Perón en su primera presidencia. Sus seguidores no dejaron de invocar aquel antecedente, pero Adolfo Rodríguez Saá y Melchor Posse se cuidaron de no citarlo en público. Esperaron que el diputado Alfredo Allende (UCR) confirmara que el ex intendente de San Isidro era el candidato a vice. Luego se felicitaron y hablaron de lo "nacional y popular", y cuando llegó el momento de saludar ante las cámaras, se inclinaron sobre la mesa de conferencias para darse la mano: no pudieron repetir el abrazo simbólico entre Perón y Balbín pero, claro, tal vez era demasiado.

Posse estrenó su rol de vice con una ovación de los miembros del comando superior del Movimiento Nacional y Popular (MNP), la fuerza política creada por Rodríguez Saá para impulsar su candidatura. Una heterogénea asistencia bien representativa del "adolismo" se agolpaba en el tercer piso del club español: Hugo Moyano, al lado de Posse y casi en la cabecera, Orlando Britos en otra punta, Jorge Rachid y Enrique Rodríguez se agrupaban en torno de la mesa del salón. Curiosamente, en un segundo plano se hallaba Aldo Rico,

semiescondido detrás de Rodríguez Saá.

Luego del anuncio oficial, Rodríguez Saá salió a defender a su acompañante, quien ya había sido muy criticado por sus correligionarios de la UCR. Hasta tanto llegó la bronca que anoche el Comité Provincial del radicalismo lo excluyó del partido por decisión de su titular, Federico Storani, un viejo adversario interno de Posse (ver recuadro aparte). "Nadie le va a quitar a Melchor Posse su radicalismo, ni a nosotros nuestro peronismo. El Pacto de Olivos puede hacer lo que quiera, pero él seguirá siendo radical", dijo Rodríguez Saá en defensa de su socio.

Pero en su panegírico de Posse, el puntano incluyó una referencia poco frecuente en un lanzamiento de fórmula. Reconoció que él no eligió a su acompañante, sino que "por primera vez fue consensuado, ya que lo eligió el comando (del MNP) y yo acepté la propuesta, por lo que representa". Después, el "Adolfo" elogió a su acompañante y alabó sin pudores a la nueva fórmula: "Representamos al pueblo argentino", aseguró ante la aprobación de los presentes, y luego aprovechó el escenario para embestir contra los dos enemigos que monopolizan la interna peronista, Eduardo Duhalde y Carlos Menem. "Duhalde y Menem quieren rechazar las elecciones. Tanto él como Duhalde deben respetar la democracia partidaria", exigió.

El personaje central del acto, en tanto, justificó su inclusión en la fórmula y elogió al peronismo, que "es fuente de justicia social, por lo que ahora los no peronistas tenemos la posibilidad de unir las clases sociales para luchar por nuestro país". "La situación argentina es tan grave que no alcanza con un partido político", aseguró el ex jefe comunal de San Isidro, donde lo llaman el "Cholo" y ya están acostumbrados a su estilo más cercano al estereotipo peronista que a los estándares de la UCR. No por nada, este médico bonaerense definió a Graciela Fernández Meijide como "una pituca de Barrio Norte" y se enfrentó con los "falsos progresistas" de la Alianza.

Los elogios a Posse se escucharon una vez que terminó el plenario, y entonces el diputado Allende anunció su designación "unánime" como candidato. Unas horas antes, en la reunión de los miembros del comando superior, se oyeron argumentos de

todo tipo en favor del radical de San Isidro. Pero no fue el único postulante que se barajó en la reunión, porque los intendentes de Marcos Paz y Campana argumentaron en favor de Raúl "Vasco" Othacehé, jefe comunal de Merlo. Al final, tras unos elogios diplomáticos para el (¿ex?) duhalista, se lo eligió al radical.

Claro que la opinión de Alberto, el hermano de Rodríguez Saá, debe haber pesado mucho. Y el ex senador había dicho el domingo, por TV, que a su entender el segundo debería ser Posse.

La designación del ex interventor de la Anses se formalizará mañana, cuando los operadores de Rodríguez Saá inscriban la fórmula en la junta electoral del PJ, que por ahora domina el menemismo. Pero podrían surgir problemas, porque Posse no es ni afiliado al PJ ni independiente, y por lo tanto su candidatura no estará comprendida en la Carta Orgánica. Formalmente, para poder presentarse en la fórmula, el "adolismo" debería haberla inscripto 60 días antes de la interna, pero para ese entonces el PJ ni siquiera tenía un cronograma electoral. Pero ahora todo está en discusión. Hasta las elecciones del 30 de marzo.

### Un palito a Solá

En algún momento, se había hablado de que podrían ser aliados en la provincia de Buenos Aires: uno para independizarse de Eduardo Duhalde, el otro para instalarse en el principal distrito del país. Pero el tiempo —y la intransigencia de Duhalde para retener su territorio— los distanciaron tanto que Felipe Solá y Adolfo Rodríguez Saá se han convertido en adversarios. Ayer, el puntano negó que hubiera pensado en Solá como vice y lo asoció al Presidente: "Yo nunca lo nombré a Felipe Solá. Él aspira a ser el gobernador de Duhalde y nosotros tenemos que elegir al gobernador de la provincia de Buenos Aires", advirtió Rodríguez Saá. El sábado, Solá rechazó la posibilidad de acompañar al puntano en la fórmula y definió a Duhalde como "el hombre más importante del peronismo bonaerense".

FRANCES

Todos los niveles

Prof. Pilar Baca Castex

Tel.: 4833-5197

# Aqualine®

SIMPLEMENTE AGUA PURA



Tener el mejor servicio es muy simple

- Servicio inmediato de venta y reposición.
- Botellones de 20 Litros con exclusivo sistema antiderrame.
- Agua fría y caliente.
- Venta y distribución de insumos para la preparación de infusiones.

Nº1  
CALIDAD, PRECIO  
y SERVICIO

Porque Aqualine es la empresa líder en distribución de agua.



Solicite su Aqualine al:

4686-6600 / 6601 / 6602

### Tarjeta roja en la UCR

El radicalismo bonaerense expulsó ayer al ex intendente de San Isidro Melchor Posse luego de que aceptara acompañar al peronista Adolfo Rodríguez Saá como candidato a vicepresidente. "Esto ya no se aguantaba más. Me da pena y vergüenza. Pena porque un hombre de historia en el radicalismo termina ofreciéndose al mejor postor por un cargo electivo, y vergüenza porque Posse no demostró ningún nivel de dignidad con esta actitud. No se ha armado nada que tenga relación con un frente nacional y popular, y Posse, lejos de sumarle votos de origen radical, se los restará", aseguró Federico Storani, titular del Comité Provincial. El organismo informó que resolvió por unanimidad aplicar el artículo por el cual se establece "la expulsión automática" de Posse.

LA AERONAUTICA ENVIO AL SENADO EL PLIEGO DEL VICECOMODORO OZAN

# Piden ascenso para un espía aéreo

El vicecomodoro Salvador Ozan, procesado por realizar tareas de inteligencia sobre diez periodistas, podría ser ascendido por el Senado.

La Fuerza Aérea mandó ayer al Senado el pliego de ascenso del vicecomodoro Salvador de San Francisco Ozan, quien dos años atrás fue procesado por la Justicia federal por haberlo encontrado responsable de realizar espionaje sobre diez periodistas de diarios y una ONG. Al momento del escándalo destapado en 1998 por una investigación de *Página 12*, Ozan era jefe de la regional Inteligencia en Capital Federal y fue sumariado y suspendido por la conducción de la Fuerza Aérea, que nunca puso en cuestión la responsabilidad del ahora promovido vicecomodoro. Como justificativo, en el pliego la Fuerza Aérea sostiene que la causa se cerró y Ozan fue sobreesido, pero no es correcto: el aviador fue procesado en primera y segunda instancia por abuso de autoridad y salvó el pellejo gracias a que prescribieron los plazos.

La investigación provocó un cimbronazo dentro de la Fuerza Aérea porque significaba una abierta violación a las leyes de Defensa y de Seguridad Interior que prohíben a las Fuerzas Armadas realizar inteligencia dentro del país. En noviembre del '98, *Página 12* publicó el facsímil de la OPI (Orden de Pedido de Información) en la que se ordenaba un seguimiento sobre las actividades de un grupo de periodistas. Los redactores habían escrito notas durante 1997 relacionadas con la seguridad y la privatización de los aeropuertos. La OPI tenía como destino la RICEF (Regional Inteligencia Capital Federal) que manejaba Ozan desde una oficina en el Ae-

roarque Jorge Newbery.

El entonces titular de la Fuerza Aérea, Rubén Montenegro, dispuso separar de sus cargos a los involucrados, inició un sumario interno e hizo una autodenuncia en la Justicia. Los militares investigados fueron cuatro altos oficiales y un agente civil que trabajaba para la inteligencia aeronáutica. Como resultado del sumario, al vicecomodoro Ozan le correspondió una sanción que consistió en 20 días de suspensión.

Mucho más contundente fue la conclusión de la investigación que realizaron el juez federal Gabriel Cavallo y el fiscal Miguel Osorio. En marzo del 2000, Cavallo procesó por abuso de autoridad reiterado a los cuatro militares involucrados. El juez sostuvo que los hechos "constituyen sin lugar a dudas y sin eufemismos algunas tareas de inteligencia". Ozan había intentado defenderse alegando que el espionaje a periodistas era apenas "un estudio minucioso de los medios".

La sentencia fue apelada pero la Cámara Federal la confirmó. Lo que sucedió luego fue que la causa prescribió por el vencimiento de los plazos judiciales, pero hasta allí el procesamiento de Ozan estaba firme. Pese a ello, la Fuerza Aérea decidió enviar ayer el pliego de su ascenso a comodoro a la Comisión de Acuerdos del Senado alegando que la causa había sido cerrada y que el militar fue sobreesido. La conclusión es otra: que la Justicia comprobó fehacientemente la responsabilidad de Ozan en el espionaje ilegal por lo que no debería ser ascendido.



La Fuerza Aérea no se amilanó y envió al Senado para su ascenso el pliego de Ozan.

EL DIPUTADO COTO AGRAVO LA SITUACION DE VERNA

## Cenar con Bercún indigesta

Por Eduardo Tagliaferro

"No recuerdo bien cómo fue la presentación que realizó el senador Carlos Verna. Pero creo que fue algo así como 'el doctor Roberto Lavagna; el doctor Carlos Bercún'. Lo cierto es que yo creía que Bercún formaba parte del staff de Verna." La frase del diputado Alberto Coto en respuesta a una pregunta del titular del bloque radical, Carlos Maestro, dejó en claro quién había sido el gestor del encuentro reconocido la semana pasada por Lavagna en la Comisión de Asuntos Constitucionales del

Senado. De manera llana y con una lógica tan sincera como contundente, Coto se exployó sobre las características de la cena que el 24 de julio se realizó en las oficinas del lobbyista. Por su parte, Verna se negó a concurrir a la comisión y dio sus explicaciones por escrito. En ella afirmó que asistió a esa cena por invitación de Coto.

El nombre de Bercún está quedando definitivamente asociado al escándalo por las presuntas coimas. A medida que van surgiendo nuevos indicios también crece la vinculación de éste con Verna. El titular de la Comisión de Presupuesto y Hacienda ofreció sus buenos oficios a la comisión y aclaró que colaborará con la investigación parlamentaria, pero que lo hará por escrito. Por cierto que al cierre de esta edición el pampeano era esperado en la reunión de bloque para dar una explicación a los suyos.

"Cuando yo invito, invito a mi casa", fue la clara respuesta de Coto cuando uno de los miembros de la comisión quiso preguntarle quién era el que había invitado a esa cena en la que se discutió la iniciativa del canje voluntario de bonos a los depositantes. El diputado dijo que por sus desconocimientos de Economía no podía precisar si Bercún había actuado como mandante de los banqueros que privilegiaban el canje compulsivo.

Por cierto no dudó en aclarar que en todo momento la comitiva del ministerio pensaba que se dirigían hacia el despacho de Verna. Incluso recordó que no se dio cuenta de que habían ido a la consultora de Bercún hasta que lo leyó por los medios, ya que "la oficina no tenía aspecto de ser una consultora". Por si quedaban dudas insistió que quien le había dicho que existía la posibilidad de concretar la comida era el director general de Asuntos Políticos, Raúl López, un funcionario que sucedió a Bercún en su cargo y al que accedió por concurso.

Claro que las vinculaciones entre el actual integrante de las segundas líneas de Economía y Bercún son muchas. Al pedir informes acerca de si

algunos de los empleados de la consultora del lobbyista están contratados por el Estado, la senadora tucumana Malvina Seguí preguntó concretamente por López. En el Senado sospechan que podría ser uno de los socios de la consultora. Por lo pronto, Lavagna informó la semana pasada que por recomendación de la Dirección de Asuntos Legales había puesto a López en disponibilidad. Tratando de ampliar la pesquisa, Seguí reclamó que la comisión le hiciera girar a todos los senadores del cuerpo una serie de demandas entre las que figuraban sus contactos y encuentros con Bercún. Hasta el momento son 9 los senadores que no han respondido a la demanda. Precisamente uno de ellos es Verna.

"No sabía que Bercún era asesor de Humberto Roggero. Nunca lo vi", respondió Coto cuando la salteña Sonia Escudero con el artículo de *Página 12* en sus manos pretendió saber si Coto estaba al tanto del tema. Curiosamente el diputado dijo que tanto él como el ministro se enteraron de la sanción de la denominada Ley Barrionuevo, luego de que ésta fue votada. Todo a pesar del jugoso contrato que unía a Economía con Bercún para que éste entregara información parlamentaria. Incluso hubo tiempo para que en un fallido, el diputado confundiera el rol del lobbyista: "Con el senador Bercún esa noche, perdón con el señor Bercún", dijo. Antes había pasado por la comisión el ex secretario general de la Presidencia, Aníbal Fernández. Quedó en claro que a pesar de no conocer la ley, ni hablar con el Presidente ni con otros funcionarios, dijo en un reportaje televisivo que "sabía que la Ley Barrionuevo finalmente no va a salir".

ADMITIERON HABER PEDIDO AYUDA A LAS EMBAJADAS

## Primera confesión de los banqueros

Por A.M.

El presidente del Citibank, Carlos Giovanelli, y el del BankBoston, Manuel Sacerdote, admitieron haber pedido ayuda a las embajadas de Estados Unidos y Gran Bretaña por el paquete de proyectos legislativos que si se convierten en leyes afectarían los intereses de la banca extranjera. Sin embargo, negaron haber hablado a nivel diplomático sobre las supuestas coimas que les habrían pedido "legisladores argentinos" para frenar una de las iniciativas, tal como describió el *Financial Times*. Por otra par-

te, quedó incorporado al expediente el anónimo que *Página 12* publicó el sábado en exclusiva. En el libelo se señala que Bercún y los senadores Carlos Verna y Carlos Branda "son socios" y pidieron una coima de 1 millón y medio de dólares para frenar la Ley Barrionuevo.

Los banqueros ampliaron ayer sus declaraciones testimoniales e incurrieron en algunas contradicciones en relación con la primera presentación. En aquella oportunidad habían negado contactos con legisladores y ayer admitieron haber participado de una reunión que se realizó el 2 de mayo en las oficinas del lobbyista

Carlos Bercún de la que participaron diputados, senadores y funcionarios del Ejecutivo. Una fuente del caso explicó a este diario que los banqueros se negaron a identificar cuáles son los legisladores que participaron del encuentro. Sacerdote dijo no recordar de qué se habló en esa cena. Por otra parte, admitieron conocer a Bercún, a quien le compraban un servicio de información parlamentaria, pero Sacerdote aclaró que lo vio dos veces en su vida. "Si contaban con ese informe no pueden seguir sosteniendo que se enteraron de las leyes recién cuando obtuvieron media sanción del Senado, el 15 de agosto", razonó la fuente. Respecto de la reunión con los embajadores, Sacerdote y Giovanelli coincidieron en que cuando ellos llegaron ya estaban reunidos Emilio Cárdenas y Michael Smith, del HSBC, con el embajador británico Robin Christopher. En el juzgado sospechan que en ese momento se produjo la queja sobre las coimas. Aunque los testigos admitieron haber expresado su preocupación por las leyes insistieron en que no sugirieron ningún camino a seguir a los embajadores porque "ellos saben lo que tienen que hacer" en estos casos.

## Catán se fue del país

Antes de partir hacia Londres, el corresponsal del *Financial Times* Thomas Catán pasó por Tribunales. Junto a su abogado Santiago Veggezi, mantuvo una entrevista formal con los integrantes de la sala II de la Cámara Federal que tiene que resolver el destino de los listados de las llamadas de los teléfonos que usó para trabajar en Buenos Aires, cuya elaboración fue ordenada por el juez Claudio Bonadío a la SIDE en la causa sobre las supuestas nuevas coimas en el Senado. Catán manifestó a los jueces que mantiene su interés en que la cuestión sea resuelta a pesar de su alejamiento de la corresponsalía. Y se llevó una buena noticia porque los camaristas decidieron analizar su pedido para que esos listados sean destruidos.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## OTRAS VOCES

♦ **Eduardo Duhalde**, presidente de la Nación: "Lamenté mucho la noticia, pero no tengo información de que haya otra renuncia dando vueltas. Es difícil presentar un candidato si no hay acuerdo previo en el Senado. El nuevo ministro surgirá producto de un acuerdo".

♦ **Gabriela González Gass**, secretaria de Desarrollo Social del gobierno porteño: "Lamentablemente, la necesaria renovación de la Corte Suprema comenzó por un hombre de bien. El proceso de designación del reemplazante debería realizarse una vez asumido el nuevo gobierno y yo creo que la vacante debería ser cubierta por una mujer. Sería muy negativo que se ocupe el cargo con otro hombre, porque llevaría nuevamente a que el ciento por ciento de los integrantes del Tribunal sean hombres. No debe pasarse por alto este tema, y el cupo femenino también debería tenerse en cuenta en la Corte Suprema".

♦ **Ricardo Gil Lavedra**, ex ministro de Justicia: "No sería aconsejable la inmediata designación del reemplazante de Bossert, porque se encuentra muy quebrada la confianza de la gente en el funcionamiento institucional de nuestro país. Lo positivo sería recrear esta confianza, recuperar esta credibilidad y pareciera más prudente que lo pueda hacer un gobierno que provenga de una muy fuerte legitimación luego de las elecciones de marzo. La Corte Suprema puede funcionar perfectamente (sin un noveno miembro) porque hace falta nada más que cinco votos para obtener mayoría, y en caso de un eventual empate se puede sortear un conjuer entre los presidentes de las cámaras federales".

♦ **Rodolfo Barra**, ex miembro de la Corte y ex ministro de Justicia: "La Corte puede esperar a su miembro restante. No es la primera vez que pasaron períodos de 4, 5 o 6 meses con una vacante. La Corte es de 9 y está así establecido por una ley. El Congreso podría disminuirla nuevamente, pero el actual es un número conveniente, dada la larga tradición en la corte norteamericana que pesa en muchos sentidos en nuestro modelo. En cuanto al juicio político, los nueve son jueces muy dignos y lo han demostrado. Si se analizan las constancias, los nueve resultan con una actitud perfecta. Las votaciones y el número de votos registrado en la Cámara baja al momento de tratarse el tema responden a los intereses y las posturas de los partidos".

♦ **Adolfo Rodríguez Saá**, candidato peronista: "La renuncia es buen ejemplo, que deben mirar los otros miembros del Tribunal y de otros poderes del Estado. Lo importante es que el próximo miembro de la Corte Suprema tiene que tener tal envergadura moral y académica que merezca el respeto de todos los argentinos".

# En el Gobierno se abrió el debate sobre el reemplazante de Bossert

El presidente Eduardo Duhalde parece decidido a poner algún hombre de su confianza en la Corte Suprema, en el lugar que dejó vacante Gustavo Bossert. Es lo que anunció ayer el jefe de Gabinete Alfredo Atanasof, aunque intentó contrarrestar la ráfaga de nombres de posibles candidatos que circulaban ya desde el día anterior diciendo que "es prematuro" dar tantas precisiones. En el máximo tribunal varios supremos contemplaron la iniciativa con asombro. "¿Cómo es posible que Duhalde crea que va a poder juntar los dos tercios necesarios en el Senado?", se preguntaban, con bastante sentido común, en vocalías de la mayoría automática.

En el Gobierno no sólo creen que podrían dejar algún "juez propio" en la Corte, "sobre todo si es algún jurista prestigioso". También especulan cada vez con mayor convicción que "de acá a fin de año quizá renuncien uno o dos ministros más", como otro coleteo de las fracturas internas que se produjeron con posterioridad al archivo del juicio político y por el descrédito extremo del tribunal, señaló un integrante del gabinete. Los jueces que mencionan como posibles desertores son Julio Nazareno, presidente del tribunal, y Adolfo Vázquez.

A ellos el oficialismo les habría hecho llegar diplomáticos pedidos para que den un paso al costado. Ambos, por ahora, se han encargado de desmentir varias veces una posible retirada, algo que el riojano volvió a hacer ayer acotando que los cargos en su contra en el juicio político fueron inconsistentes y agregando que con la renuncia de Bossert "la Corte pierde mucho". Puertas adentro de tribunales, además, hay quienes especulan con el retorno de Carlos Menem al poder.

Según una versión, proveniente de asesores del Gobierno, mientras el supremo saliente retiraba ayer sus cosas de la vocalía que desde 1994 ocupó en el cuarto piso del Palacio de Justicia, Duhalde empezaba a testear —siempre según esa versión— entre algunos colaboradores de confianza el efecto que provocaba la sola mención de algunos nombres insólitos para juez de la Corte: el de Rubén Citra, actual procurador del Tesoro, ex secretario de la Gobernación bonaerense y socio de Duhalde, y el de Antonio Arcuri, actual secretario Legal y Técnico de la Presidencia, también ex funcionario de la Gobernación. Los dos son "Duhalde puro", según describen en el PJ. "Demasiado grotesco como para ser cierto", dijeron en el Ministerio de Justicia y Seguridad ante la consulta de *Página/12*.

Dentro y fuera de los despachos gubernamentales, desde el mismo día de la renuncia de Bossert se empezaron a mencionar a otros juristas. Entre ellos, Alberto García Lema, ex procurador del Tesoro en el gobierno de Menem; el juez de Casación Pedro David; el ex camarista y ministro de Justicia durante el gobierno de la Alianza Ricardo Gil Lavedra; el ex camarista y ministro de Justicia bonaerense León Arslanian y el camarista Marcos Grabivker. Otra versión incluso decía que a Arslanian lo sondearon en dos llamados telefónicos distintos tanto Atanasof como Arcuri, y que él dijo que no.

El jefe de Gabinete, Atanasof, dijo que es "prematuro" dar nombres para cubrir la vacante del supremo renunciante. Sin embargo, desde el duhaldismo empezaron a especular con poner a un hombre de su riñón.



El presidente de la Corte Suprema de Justicia, Julio Nazareno, es inmune a las críticas.

Lamentó la renuncia de Bossert, pero dijo que él no se siente menos que Bossert ni Bossert menos que él.

En la cartera de Justicia, que conduce Juan José Álvarez, prefirieron bajar el tono de las especulaciones: "La verdad es que acá no hay nombres y Duhalde tampoco tiene ninguno, el reemplazo se hará con cautela y se buscará a alguien de mucha reputación". En esa repartición prevén contactos con el radicalismo para consensuar alguna opción. La realidad es que Bossert había llegado a la Corte, después del Pacto de Olivos, por pedido del ex presidente Raúl Alfonsín.

Al margen de las conjeturas es difícil imaginar un escenario en el que Duhalde logre obtener el acuer-

do necesario de dos tercios de los senadores (presentes en una sesión pública), por más prestigioso que sea el candidato a la toga elegido. Algunos colaboradores del propio Presidente intentan desalentarlo en su iniciativa con otro argumento: si hay algo que necesita la Corte, le han dicho —más aún ante la retirada del juez menos cuestionado— es legitimidad, y que un gobierno de transición designe al nuevo supremo podría resultar contraproducente en ese sentido. Mañana los supremos tendrán su reunión plenaria, y es posible que designen conjuerces para resolver expedientes vinculados a la pesificación, en los

que Bossert (al igual que Enrique Petracchi) estaba excusado por tener su dinero en el corralito. Ayer Nito Artaza fue a ver al ministro Guillermo López y le pidió celeridad en la resolución de esos expedientes. Lo que López le garantizó es que "no se apartarán un ápice del caso Smith" en el que declararon la inconstitucionalidad de las restricciones bancarias. Lo cierto es que en el tribunal el clima es de malestar, y nada está dicho. Petracchi dijo ayer que comprende "profundamente a Bossert", mientras circulaban rumores de que él también pensó en irse, aunque no lo haría de inmediato.

## LAS VACANTES EN EL ALTO TRIBUNAL BONAERENSE

# Una mujer cerca de la Corte

Si el Senado bonaerense aprueba la designación propuesta ayer por Felipe Solá, Hilda Kogan será la primera jueza en ocupar un lugar en la Suprema Corte de la Provincia de Buenos Aires. "Sería un paso importante, hace muchos años que con un grupo de colegas venimos luchando por una mayor participación femenina en el sistema judicial argentino", afirmó ayer Kogan. Y recordó que "a nivel nacional, sólo una mujer ocupó el máximo tribunal: fue Margarita Argüas durante el gobierno de facto de Onganía".

La Suprema Corte bonaerense tiene puestos vacantes desde la renuncia en el mes de febrero de cuatro de sus nueve integrantes: Guillermo San Martín, Elías Laborde, Alberto Pisano y Ernesto Ghione. En un primer momento el gobernador manifestó su intención de reducir a siete el número de jueces del tribunal, y además propuso el nombramiento de Francisco Roncoroni y Daniel So-

ria, que fueron aprobados por el Parlamento provincial. Ayer Solá postuló a Kogan y a Luis Genoud como ministros, con lo cual la Suprema Corte volvería a su número original. "Se resolvió dar marcha atrás con la idea de reducir el número de magistrados para poder incluir a una mujer. Hay un gran consenso sobre este punto porque va a ser un hecho histórico", declaró ayer a *Página/12* una fuente cercana al gobernador.

Aunque se mostró contenta, Hilda Kogan fue cautelosa a la hora de evaluar la noticia. "Hasta que la cuestión no se concrete no voy a apresurarme... porque soy cabellera", afirmó a este diario. La postulante se desempeña actualmente como jueza federal en lo Previsional y es vicepresidenta de la Asociación Nacional de Mujeres Jueces. "Venimos peleando para que las mujeres se integren masivamente en el Poder Judicial, que todavía está hegemonizado por hombres", afirmó. Y recordó que "según una encuesta que se realizó hace un tiempo entre

los magistrados nacionales y de la Capital Federal, hay un 37 por ciento de juezas en los juzgados de primera instancia, un 17 por ciento en los de segunda, y ni una sola en los de tercera y cuarta instancia".

Luis Genoud, el otro nombre propuesto por el gobernador, es senador y por un breve período ocupó el Ministerio de Seguridad y Justicia provincial. Pero debió renunciar luego de la masacre del Puente Pueyrredón, en la que fueron asesinados los piqueteros Darío Santillán y Maximiliano Kosteki. Si es elegido, el legislador volverá a dejar su banca y su mandato sería completado por Leticia Bianculli, dirigente justicialista de Florencia Varela. Los pliegos de designación de Kogan y Genoud deben ser aprobados por la Cámara de Senadores bonaerense —donde el justicialismo cuenta con una amplia mayoría de representantes— y los funcionarios cercanos al gobernador casi descuentan que las propuestas serán aprobadas.

Informe: Alejandro Gaggero

EL HOMENAJE A LOS 25 AÑOS DE ABUELAS EN EL COLÓN

# La fiesta de estar juntos

Por Marta Dillon

Las mujeres levantan la mano con el entusiasmo de alumnas de escuela que quieren dar la respuesta correcta. "Yo lo encontré", dice Nelly. "Y yo, yo tengo una nieta hermosa. Está acá, en el teatro", se ensancha Berta Schubaroff como un bello pájaro que esponja sus plumas. "Yo también —dice Cecilia Viñas, sumando su vestido celeste cielo al cuadro de trajes de gala—, lo encontré hace unos años. Es un muchacho grande, bien empleado, está haciendo su tesis." Y Buscarita Roa, y Rosa Roizimblit, y tantas otras que se acomodan entre el dorado del palco balcón, echando besos a la platea como reinas de la primavera. Hace 25 años estas abuelas no se soñaban así, apenas podían sobrevivir un instante tras otro, consumidos en la búsqueda de sus hijos y nietos secuestrados, desaparecidos por los grupos de tareas que cumplían con el plan de exterminio de la última dictadura militar. Pero aquí están, firmes en la búsqueda, agradecidas por los encuentros. Orgullosas de esos jóvenes, sus nietos, esta noche de aniversario tan elegantes como ellas, que suben y bajan las escaleras como alguna vez andaron y desandaron sus historias en busca de su identidad.

Es una noche de galas, aun cuando lo que se homenajea sea el momento en que el dolor estaba tan expuesto que se lo podía ver y tocar. Es el momento en que se encontraron, dos o tres, en la misma ronda que las Madres de Plaza de Mayo, pero con una certeza débil: a los niños no se los podía asesinar, en algún lado debían estar. Se llamaron Abuelas Argentinas con nietos desaparecidos, toda la historia en un nombre, todo el peso de la inocencia en las dos puntas del vínculo. Abuelas y nietitos ¿cómo no las iban a escuchar? "Nos fuimos dando cuenta con el tiempo de que había un plan sistemático para apropiarse de nuestros chicos, que sus padres, nuestros hijos, no iban a volver. Que íbamos a tener que recuperarlos por nuestros propios medios." Cecilia Viñas está radiante esta noche, pero su nieto no está entre los jóvenes que se quejan porque les han dado a todos asientos separados. Él no quiere verla, no le perdona que haya seguido firmando los escritos que impulsan el juicio contra sus apropiadores. "Qué vamos a hacer, prefiere negar a quien lo puso frente al espejo", dice y se deja acariciar por Buscarita, una abuela movediza con acento chileno que intenta ubicar a su nieta en la platea. "Claudia sabe quién es. Y está orgullosa." Es cierto, Claudia Poblete es la primera joven restituida que declaró en un juicio penal contra sus apropiadores. Y así se presentó, con su verdadero nombre, a pesar de que sus documentos no habían sido enmendados.

Estela Carlotto es la que se encarga de las relaciones públicas. Es la presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo y como tal es buscada por el jefe de Gobierno de la Ciudad, Aníbal Ibarra, por distintos diputados, por los periodistas, que le piden una declaración rápida en los cinco minutos del intervalo. El resto de las abuelas aprovecha para conversar un rato más, han llegado de todo el país, hacía tiempo que no estaban todas juntas. Casi todas desatan el nudo de la garganta echando un par

Vestidas de gala, las Abuelas de Plaza de Mayo compartieron el placer de la recuperación de más de setenta nietos y, sobre todo, la inquebrantable voluntad de seguir luchando reconstruyendo vidas.

Daniel Jayo



Las Abuelas de Plaza de Mayo disfrutaron del ballet de Maximiliano Guerra en el Colón.

Estela de Carlotto era buscada por todos para contar la historia de los 25 años de búsquedas.

de lágrimas, cuando el ballet de Maximiliano Guerra monta una coreografía sobre una canción de cuna para despertar. La mayoría no ha podido acunar a sus nietos como lo soñaban hace 25 años, eso que se perdió ya no volverá. Pero el tiempo, que ha corrido a su modo durante todos estos años, inflexible para las que esperan, como plastilina para las que han podido hacer sus relatos familiares para los chicos recuperados. "Todavía no he visto a mi nieto, él no quiere hacerse el análisis. Le escribí una carta, le dije que no quiero quitarle nada. Estoy segura de que pronto se va a aparecer por mi casa", dice Nelly, una abuela de

**Historias: Las abuelas intercambiaban historias de sus nietos jóvenes, que compartieron con ellas esa paradójica fiesta de la búsqueda compartida.**

Mar del Plata que tiene que morderse la lengua para que su ansiedad no traicione el secreto prometido en un juzgado. El que le dio los datos de ese muchacho que busca desde su nacimiento en la ESMA.

Ni las alfombras rojas, ni el solemne recamado en oro de las cuatro hileras de palcos que llegan hasta el paraíso lograron imponer su fastuosidad sobre esta fiesta. El público es diverso, muchos no han respetado el riguroso saco que se exige en el teatro. Hay chicos en zapatillas, pañuelos blancos sobre los peinados coquetos, saludos que se cruzan a los gritos de palco a palco como una metáfora de esos encuentros que no se detienen entre abuelas y nietos. El espectáculo consigue un moderado silencio, se viva a Maximiliano Guerra y a sus bailarines, pero la fiesta, la verdadera fiesta, es estar ahí, todos juntos. Con la promesa de ser cada vez más.

## Touraine en la Argentina

El sociólogo francés Alain Touraine visitará la Argentina en el marco de las jornadas sobre archivos de las dictaduras latinoamericanas, que se realizarán entre hoy y mañana en La Plata. El encuentro es organizado por la Comisión por la Memoria de la Provincia de Buenos Aires que preside Estela de Carlotto y por la Asociación de Investigación y Estudios sobre los Archivos de América latina que dirige Touraine, y contará con la participación de representantes de Paraguay, Chile, Brasil y Uruguay. El viernes 25, a las 16, se realizará una conferencia de prensa en el Salón Dorado del Teatro Nacional Cervantes, en Libertad 815. Una hora después, Touraine ofrecerá en el mismo lugar una conferencia abierta al público sobre la memoria y el futuro en las democracias latinoamericanas. Además del sociólogo francés, participarán José Nun, Estela de Carlotto y la abogada francesa Sophie Thonon.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## EL PAÍS RECLAMA PROTAGONISTAS

"Eligiendo el buen camino" nos convoca a encontrar una ruta ordenadora que sienta las bases para la reconstrucción de la Nación, volver a crecer y lograr el bienestar general.

38° COLOQUIO ANUAL

CONSTRUYENDO  
LA ARGENTINA  
DEL BICENTENARIO

ELIGIENDO EL BUEN CAMINO

LA RECONSTRUCCIÓN INSTITUCIONAL DE LA ARGENTINA.  
LA GOBERNABILIDAD, LA REFORMA POLÍTICA Y  
EL RESTABLECIMIENTO DE LA SEGURIDAD JURÍDICA Y PERSONAL.  
LA CONSTRUCCIÓN DE UNA SOCIEDAD MÁS EQUITATIVA.  
LA AGENDA PARA VOLVER A CRECER.  
¿QUÉ HAY QUE HACER PARA REACTIVAR LA ECONOMÍA?



MAR DEL PLATA - 6 AL 8 DE NOVIEMBRE DE 2002

Informes e inscripción:

IDEA Buenos Aires: Moreno 1850 - Buenos Aires

Teléfono: (011) 5861-4300 / Fax: (011) 5861 - 4399

e-mail: coloquio@ideamail.com.ar / Internet: www.ideared.org

IDEA Litoral: Santa Fe 1376 - Rosario

Tel / Fax: (0341) 440 - 4123 / idearosario@ideamail.com.ar

**idea**

# Una pulseada

Por Maximiliano Montenegro y David Cufre

El director gerente del Fondo Monetario, Horst Koehler, le dijo anteayer a Roberto Lavagna que el Gobierno debe aumentar impuestos y subir las tarifas de los servicios públicos entre un 20 y un 30 por ciento si quiere aspirar a un acuerdo. El ministro de Economía le reiteró que no hay espacio político para hacer ninguna de las dos cosas, como ya había planteado la semana pasada en las correcciones a la Carta de Intención. Cerca de Lavagna reconocieron a *Página 12* que la presión del FMI es fuerte, especialmente por el tema de tarifas, pero interpretaron que se trata del último intento del organismo por imponer su posición. El equipo económico confía en que el respaldo del gobierno de Estados Unidos será suficiente para cerrar las negociaciones, sin que haga falta, esta vez, acceder a aquellas demandas.

"No vamos a firmar algo que no podamos cumplir", sentenció anoche el secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen, al reconocer indirectamente las presiones que recibe el Gobierno desde Washington. El funcionario aseguró que Argentina "podría haber firmado un acuerdo" hace tiempo, pero no lo hizo para no caer rápidamente en un incumplimiento. "Lo que no nos permite firmar (con el FMI) es una cuestión de responsabilidad. Argentina ha firmado acuerdos y a los tres meses tuvo que pedir un *waiver*. No vamos a firmar un acuerdo que no podamos cumplir", insistió Nielsen.

Después de la comunicación con Koehler, Lavagna le informó a Eduardo Duhalde que las discusiones con el FMI volvieron a complicarse. Pero el Presidente respaldó su negativa a los incrementos tarifarios —en el nivel que pide el FMI— e impositivos. El Departamento del Tesoro de Estados Unidos se convirtió en el principal aliado del Gobierno. El agravamiento de la crisis de Brasil y la decisión de Argentina de dejar de pagar a los organismos de crédito pesaron en la evaluación de Paul O'Neill y John Taylor, que temen el derrumbe en cadena de las economías latinoamericanas si pierden el control de dos de los países más grandes de la región.

"PRIVATIZAR ES COSA DEL PASADO"

## El Nación contraataca

El presidente del Banco de la Nación Argentina, Horacio Pericoli, afirmó ayer que "los esquemas del pasado, basados en las privatizaciones, no volverán a repetirse". El titular del organismo advirtió que "la única joya que queda es el Banco Nación" y consideró improbable "que los legisladores sancionen una ley que facilite su traspaso a la actividad privada". Pericoli criticó la actitud de los bancos extranjeros, que "nunca se insertaron plenamente en la problemática local" y, en cambio, obtuvieron permanentemente una elevada rentabilidad financiando, sin asumir riesgos, el déficit público.

"El BNA ha asumido riesgos crediticios que otras entidades, privadas, no estuvieron dispuestas a asumir", manifestó Pericoli en un acto realiza-

En un diálogo

telefónico, Koehler insistió esta semana ante Roberto Lavagna en la necesidad de aumentar impuestos y ajustar tarifas de servicios públicos. "No vamos a firmar lo que no podamos cumplir", es la posición inalterable del Palacio de Hacienda.

"Vamos a seguir trabajando para normalizar la economía. Si es con apoyo del Fondo mejor, y si el Fondo nos da la espalda, suspendemos los pagos a los organismos de crédito", remarcó uno de los colaboradores de Lavagna a este diario. Sin embargo, indicó que "todo está dado para que haya acuerdo", gracias a la presión que está ejerciendo el gobierno estadounidense sobre el Fondo. Antes de dar el sí, las autoridades del organismo procuran arrancarle a la administración Duhalde la aceptación de nuevos compromisos.

El Grupo de los 7 también está interesado en que el aumento de tarifas de servicios públicos se ubique entre el 20 y el 30 por ciento. Italia, Francia e Inglaterra se interesan por este tema por la participación de empresas de sus países en privatizadas argentinas. "El Gobierno no va a dar el brazo a torcer", insistió el funcionario de Economía. El argumento es que la situación política impide un ajuste de tarifas como el que se reclama. Lo mismo le dijo Lavagna a

La deuda pública en dólares será a fin de año superior en 5500 millones de dólares a la de principios de año. Lejos de haber licuado sus pasivos, los compromisos del Estado con los bancos aumentaron por los múltiples mecanismos instrumentados para compensar la pesificación.



## Pesificación compensada es igual a mayor deuda

Por Claudio Scaletta

A pesar de la pesificación, la deuda del sector público medida en dólares podría ser a fines de 2002 superior a la registrada un año antes, pasando de 144.400 millones a 149.940. El dato se vuelve crítico si se considera la relación entre el volumen de deuda y el Producto Interno Bruto, que de un 54 por ciento en diciembre de 2001 pasa a un potencial 141 por ciento. Pero la peor noticia, sin embargo, no son estos volúmenes sino la magnitud de vencimientos de corto plazo: durante 2003 deberían pagarse alrededor de 15.500 millones de dólares. En otras palabras, estas cifras en las que coinciden las principales consultoras de la city indican que, salvo que se alcancen superávits presupuestarios impensables en un contexto recesivo, la deuda es impagable.

Antes del estallido de la convertibilidad, el stock de deuda alcanzaba los 144.400 millones de dólares. De este total el 38,1 por ciento, 55 mil millones, estaban en títulos públicos, el 29,3 por ciento, 42.300 millones, en títulos garantizados y el 22,4 por ciento, 32.300 millones, en créditos de organismos internacionales, principalmente el Fondo Monetario Internacional, el Banco Interamericano de Desarrollo y el Banco Mundial.

A pesar de que el 97 por ciento de la deuda estaba en dólares, sólo el 58 por ciento se regía por

la legislación internacional. Esto habilitó al Estado a pesificar el 39 por ciento de la deuda (el 3 por ciento restante fue emitida en pesos). El resultado de esta pesificación a una relación de 1,40 por dólar más ajuste de capital por CER significó, en principio, una reducción del endeudamiento en divisas. De aquí surge el número oficial de deuda total de 114 mil millones de dólares para el primer semestre de 2002. Sin embargo, a diferencia de lo que ocurrió en muchos países, el efecto de licuación de pasivos públicos no fue significativo. Esto se debió tanto al escaso porcentaje de deuda pesificada como a las obligaciones emergentes del proceso —concretas y "latentes"— así como a la nueva deuda que el sector público debió contraer para compensar al sector financiero.

De esta deuda nueva se destaca en primer término la compensación a los bancos por la pesificación asimétrica que se realizará mediante la emisión de Bonos Oportivos del Estado Nacional (Boden). De acuerdo a estimaciones provisionales del Banco Central, el total de estos bonos será de poco más de 11 mil millones de dólares. A esto se sumarán también nuevas emisiones de Boden para el levantamiento del corralón (canje fases 1 y 2), con lo que el total de los nuevos títulos llegará a cerca de 21.500 millones.

Por otro lado, el convenio firmado con las provincias a principios de año fijó las condiciones de refinanciación de sus pasivos. Entre

ellas se hace cargo a la Nación de una parte significativa de los mismos, entre ellos préstamos bancarios, títulos públicos y la deuda con el Fondo Fiduciario para el Desarrollo provincial. Neto de las contraprestaciones asumidas por las provincias, esto significará un aumento de la deuda pública nacional de cerca de 8800 millones.

Por último existe un ítem aún no definido pero rigurosamente incluido en la carta de intención que se discute con el FMI. Es el que las consultoras denominan "Deuda contingente no instrumentada a bancos". Esto es, la compensación por lo que los bancos debieron y deberán pagar en dólares por amparos judiciales y el CER perdonado a determinados créditos. Por este rubro los bancos esperan obtener del Estado 5150 millones.

En síntesis, a la "deuda vieja" oficial de 100.590 millones de dólares se suma "deuda nueva" por 49.350 millones (que además de los ítem reseñados incluye préstamos garantizados, netos de canje, por 13.900 millones). En conjunto, representan 149.940 millones.

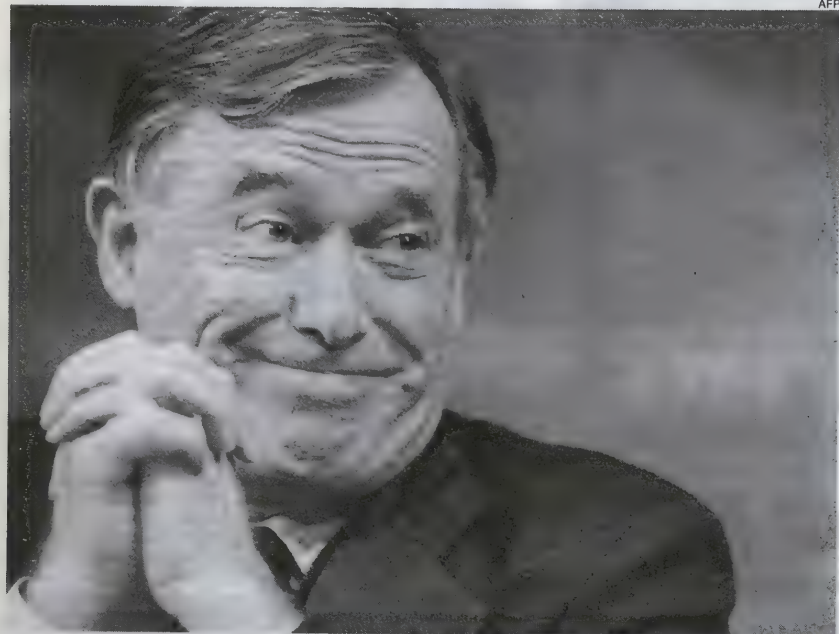
En cuanto a la estructura temporal de estas obligaciones, se destaca que en 2003 se deberá hacer frente a 15.518 millones de dólares, de los que 10.984 millones corresponderán a deudas con organismos internacionales. Frente a la ausencia de nuevo endeudamiento, afrontar estos pasivos exigiría un superávit fiscal primario del 3,7 por ciento del PIB en 2003 y del 4,6 en 2005.

**EDICTO.** Por disposición del Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 18, Secretaría N° 35, comunico por dos días en los autos caratulados "BENAVENTE ADRIANA BEATRIZ C/PEREYRA SILVIA ALEJANDRA Y OTROS S/ EJECUCIÓN PRENDARIA Expte. N° 78196/00, que el martillero Horacio N. Rodríguez Amodeo, CUIT 20-04535407-6, rematará el día 5 de noviembre de 2002 a las 11 hs. en el salón Tte. Gral. Juan D. Perón 1233 de Cap. Fed. un automotor marca Peugeot, modelo 405 SHI Eq. Full año 1993, motor marca Peugeot N° 10CWX22001387, Dominio TKU 239, Chasis marca Peugeot, N° VF348D60271063337, en efectivo, al contado y al mejor postor con la Base de \$ 2.750. Comisión del 10%, acordada 24/00 CSJN 0,25%. En caso de no haber postores, pasada media hora se subastará SIN BASE. Deudas fs. 11/4/15 al 19/1/01 \$ 894,01. El comprador recibirá el automotor libre de todo gravamen, con los impuestos y tasas pagados al día de la entrega y con los instrumentos necesarios para las inscripciones administrativas que fueran necesarias, debiendo hacerse la cancelación de los impuestos adeudados y sus accesorios con el producido del remate y en la medida en que éste alcance a satisfacer los créditos preferentes, deberá constituir domicilio dentro del pedo de Capital. Fíjase el día 4/11/02 hasta las 12 hs el plazo para presentar ofertas bajo sobre, las que serán abiertas el mismo día a las 12:30 hs. El bien se exhibe los días 1/11/2002 y 2/11/2002 de 10 a 12 hs. en el Sarmiento 840, Victoria, Pdo. de San Fernando, Pcia. de Bs. As. Buenos Aires, 17 de octubre de 2002. MARIA FLORENCIA ESTEVARENA, SECRETARIA.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 84 de esta Capital Federal, Secretaría Única, comunico por dos días que en los autos "BAGLIONI ROSA ANGELO C/BERNINI BRUNO S/OVORCIO ART. 214 INC. 2DO", se ha resuelto: "Buenos Aires, Julio 13 de 2001. "FALLO: Haciendo lugar a la pretensión deducida. En consecuencia, declaro disuelto el vínculo matrimonial existente desde el 4 de noviembre de 1969 (conf. Partida de fojas 22) entre Bruno Bernini y Rosa Angela Ailla Baglioni, con los alcances establecidos en el art. 8 de la ley 23.515. " Pdo. María Teresa Berzosa de Naviera, Juez. Buenos Aires, mayo 29 de 2002. El presente deberá publicarse durante dos días en el Boletín Oficial y en el diario *Página 12*, a fin de notificar al Sr. Bruno Bernini, la parte resolutoria de la sentencia de fs. 27. ALBERTO S. PESTALARDO, SECRETARIO.

DEL FMI POR MAS IMPUESTOS Y SUBA DE TARIFAS

# más antes de poner la firma



Horst Koehler, director gerente del FMI, vuelve a atacar. Impuestos, tarifas, libertad cambiaria... A pesar de la renovada presión, el Gobierno calcula que habrá acuerdo antes del 15 de noviembre.

Koehler en su contacto de anteayer respecto al pedido de una suba de impuestos. Puntualmente, el Fondo plantea que se eleve el impuesto al gasoil hasta equiparlo con el de la nafta, y que se aplique un gravamen sobre los intereses de los plazos fijos. "No aumentaremos la presión tributaria el año que viene", es la respuesta que viene dando el ministro.

Un tercer aspecto por el que reclamó el director gerente del FMI es la flexibilización de los controles cambiarios que aplica el Banco Central. En este caso, Lavagna habría flexibilizado su posición y aceptaría ir removiendo esos controles luego de que se alcance un acuerdo. Permitiría la remesa de divisas por

PAGARA 82% ANUAL POR LEBAC EN PESOS A 6 MESES

## La billetera del Central

El dólar libre cerró ayer a 3,65, apenas por encima del lunes, mientras que el Banco Central ganó 6 millones de dólares para sus reservas. Sin embargo, por detrás de esa "tranquilidad" financiera, el Banco Central debutó ofreciendo letras (Lebac) en pesos a 6 meses, por un monto de 21 millones, para lo cual tuvo que pagar la nada módica tasa del 82 por ciento anual, es decir, un 7 por ciento mensual.

El Central realizó ayer colocaciones de Lebac en pesos a plazos de 15, 28, 56 y 84 por montos de 67, 89, 107 y 57 millones, respectivamente. En todos los casos, la tasa ofrecida fue inferior entre 2 y 6 puntos porcentuales a las anteriores licitaciones de similares ca-

racterísticas. Como es habitual en los últimos meses, mediante estas operaciones la autoridad monetaria busca absorber pesos, tratando a inversores que de otra forma apostarían al dólar.

La novedad fue que, por primera vez desde la salida de la Convertibilidad, el Central ensayó estirar los plazos de la deuda hasta 182 días. De otro modo: ofreció Lebac que deberá pagar después de las elecciones, una inversión de alto riesgo teniendo en cuenta que la apuesta es en pesos. Y, por eso, sólo ofreciendo pagar el 82 por ciento anual logró que hubiera aventureros dispuestos a quedarse con las letras.

Semejante tasa de interés equivale a un dólar de 5,15 al vencimiento de los títulos. Así, si para

## Ciudad paga redescuentos

El Banco Ciudad comenzó a pagar parte de los redescuentos que adeuda al Banco Central, al poner a disposición de la autoridad monetaria 31 millones de pesos para la cancelación parcial de esas asistencias financieras. Dicho pago se efectúa en vista del crecimiento de los depósitos registrado por el Ciudad en las últimas semanas. La mayoría de los bancos endeudados con el Central, que tienen por ello restricciones en el otorgamiento de créditos, no están cancelando sus obligaciones. La posibilidad de que las deudas por redescuentos se puedan cancelar con bonos de la deuda pública en default, que según versiones periodísticas está bajo análisis, hace que ni las entidades públicas ni las privadas se vean motivadas a cubrir esos pasivos con el dinero que les está ingresando por nuevos depósitos.

## Contra las audiencias

La convocatoria a audiencias públicas para discutir aumentos tarifarios de los servicios "es ilegítima", denunció la asociación de defensa de los usuarios Adecua, que acusó al Gobierno de haber "atomizado" el mecanismo de consulta "para que la gente no pueda expresarse". El Gobierno convocó por segunda vez a audiencias públicas para discutir los aumentos de tarifas de gas y electricidad a partir del 18 de noviembre próximo, esta vez por intermedio de los entes reguladores. Según la titular de Adecua, Sandra González, "la convocatoria es absolutamente ilegal porque aún sigue vigente la medida cautelar dictada por la jueza Claudia Rodríguez Vidal".

## Petrolera con fondos

Pan American Energy, petrolera controlada por Amoco y con participación minoritaria de Bidas, completó exitosamente la colocación de Obligaciones Negociables Garantizadas Clase 2 por un monto de 15,5 millones de dólares a dos años de plazo, con una tasa de interés del 7 por ciento nominal anual. Los fondos se destinarán a capital de trabajo en soporte del plan de desarrollo en la Argentina.

## Apoyo al desarrollo

La Secretaría de Desarrollo Económico de la Ciudad lanzó un programa de subsidios para micro, pequeñas y medianas empresas "que ajusten a dinamizar su negocio y generar valor agregado, especialmente a partir de la sustitución de importaciones". Con ese fin, hasta el 8 de noviembre se recibirán los proyectos para el desarrollo de nuevos productos en la Dirección General de Tecnología y Diseño de la mencionada secretaría. Los proyectos seleccionados recibirán subsidios no reintegrables de hasta 20 mil en el caso de las microempresas y hasta 40 mil para las pymes.

**Nielsen: "Lo que no nos permite firmar es una cuestión de responsabilidad."**

**Argentina ha firmado acuerdos y a los tres meses tuvo que pedir un waiver".**

parte de las empresas para el pago de intereses de sus deudas y, posteriormente, el reenvío de utilidades. En rigor, Lavagna sostuvo la semana pasada que la discrepancia con el FMI en este punto no era por las medidas en sí mismas, sino por la oportunidad en que se tomarían. Sin embargo, tras la charla de anteayer habría un principio de acuerdo en esta cuestión.

La fecha tope para terminar de arreglar los asuntos pendientes con el FMI es el 15 de noviembre. Pasado ese día, si no se firmó el convenio, Argentina extenderá la cesación de pagos a los organismos de crédito. En el Palacio de Hacienda consideran que las próximas tres semanas serán tensas, pero que finalmente habrá acuerdo. "Las cosas están cayendo por su propio peso y va a pasar lo que era lógico que pasara", afirmó el colaborador de Lavagna a *Página/12*, confiando en que a principios del próximo mes terminará una negociación de más de diez meses.

**EDICTO.** El Juzg. Nac. de Prim. Inst. de Comercio N° 3 a cargo del Dr. Rodolfo Antonio Herrera, Secretaría N° 5 a mi cargo, sito en Av. Callao 635, Eto. Cap. Fed., comunica por 2 días en autos: "GRAMARSIN S.A. c/MIRANDA JUAN CARLOS Y OTRO s/EJECUTIVO", Exp. N° 79.341/97, que el Marítimo Honorio M. Marino, rematador en Tit. Gral. J.D. Perón 1233, Cap. Fed., el día 29/10/02 a las 12:40 hs., dinero de contado, mejor postor y con la BASE DE \$ 19.000,00: El 50% de un inmueble ley 13.512, sito en Av. Rivadavia 5736/38/40/42, Unid. Func. N° 9, Puerta N° 6 de la P.B., de Cap. Fed. Nomenclatura Catastral: (Circ. 5ta. - Secc. 42 - Manz. 92 - Parc. 4) - Matricula: N° 5-6212/9, Sup. ad-copus: 84,38 m2, Porcent. 7,87 cent%. El inmueble se encuentra ocupado por el Sr. Juan Carlos Miranda, en carácter de propietario y se trata de un hall de entrada, living comedor, cocina, 1 baño, dos dormitorios, lavadero y un cuarto para guardar trastos, los cuartos tienen goteras (bastante grandes), han inundado el piso de parquet y el mismo se encuentra abovedado y/o despegado con movimiento y levantado, con humedad y fallo de pintura, el estado físico general es malo. Exhibe de 10 a 12 hs. los días 22; 23; 24; 25 y 28/10/02. DEBE: Municip.: fs. 231/32 al 7/12/00 sin deuda - Renta fs. 223/24 al 28/1/00 sin deuda - Expensas fs. 267 (período 10/00 al 4/02) \$ 475,00. Dinero efectivo - Señal 30% - Com. 3% y el 0,25% del precio final obtenido y correspondiente al arancel de subasta según acordada N° 10/99 (CSJN) - IVA a cargo del comprador - Denunciar comilante dentro del tercer día de realización del remate conforme lo normado por el art. 571 del CPCCN - El comprador deberá constituir domicilio en el radio del Juzgado bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se las tendrá por notificadas en la forma y oportunidad previstas por el art. 133 del Cód. Proc. deberá también depositar el saldo de precio de acuerdo con el art. 580 del CPCCN. Mayores informes consultar el expediente - En Buenos Aires a los 15 días del mes de octubre de 2002. Dra. BLANCA GUTIERREZ HUERTAS DE SILVEYRA, SECRETARIA.

**¿¿¿¿¿?**

¿¿¿¿¿?

**¿¿¿¿¿?**

**¿¿¿¿¿?**

**Nosotros somos una fábrica de libros**

**Imprimimos FORMATOS GRANDES**

hasta 100 x 140 cm a 1 color  
hasta 88 x 118 cm a 2 colores  
hasta 43 x 65 cm en 4 colores

**CARYBE-EDITARE**

Pida su presupuesto al  
4361-2162 / (15) 4985-0235  
e-mail: carybeeditare@yahoo.com.ar

**Administración y Ventas:**  
Carlos Calvo 351 - PB "D" Capital Federal  
Teléfono: Udaondo 2846 - Lanús O. Tel.: 4241-9323

## LA CRIMINALIDAD POLICIAL

**MESA REDONDA**  
**Venga y opine**

ENTRADA LIBRE

En el salón Montevideo de la Legislatura porteña  
Perú 160 - Capital

**HOY**  
**23**  
**OCTUBRE**  
**19 HS.**

### PANELISTAS

- Dr. Ricardo Monner Sans
- Dra. María del Carmen Verdú
- Dr. León Zimerman
- Dr. Gerardo Etcheverry
- Delia Garcilazo de Ríos
- Ricardo Ragendorfer
- Patricio Echegaray

**Organiza: Despacho del diputado Patricio Echegaray**  
**Coordinación: Herman Schiller**

Por Julio Nudler

Alrededor de un tercio de las empresas cierran balance al 30 de junio. Se entiende entonces que sus directivos y sus contadores estén como atacados: las normas los obligan a presentar ante la AFIP a partir del 7 de noviembre sus declaraciones juradas, pero no quieren tributar sobre utilidades ficticias, generadas en los balances por una inflación tendida al galope. El Ministerio de Economía, a su vez, promete algo parecido a una reimplantación fugaz del ajuste por inflación, pero anteayer advirtió que no permitirá que éste le "li-cue" la recaudación. Hacienda está resuelta, de acuerdo a sus palabras, a evitar que el tributo sobre las rentas le rinda a la caja del Estado menos de un 3 por ciento del Producto Bruto (que, conviene recordar, equivale al valor agregado por la economía en un cierto período, siendo las ganancias uno de los grandes componentes de ese valor agregado). Pero los deseos oficiales parten, según los expertos, de un error básico: considerar que corregir los balances por inflación explica la mísera recaudación de Ganancias en los '80, y que la supresión de ese ajuste fue lo que catapultó el producido de este impuesto en los '90. En realidad, algunas otras cosas también cambiaron entre una y otra década.

Un cambio clave fue la informatización. En tiempos alfonsinistas, y en los inicios del menemismo, las sociedades llevaban a la DGI sus declaraciones en papel y pagaban (o no) de acuerdo a lo que resultara de ellas. Y se suponía que algún empleado de Impositiva cargaba



Roberto Lavagna, ministro de Economía, quiere ponerle el pecho al ajuste por inflación.

## Genuina o ficticia, toda ganancia es para la AFIP

Según Hacienda, el ajuste por inflación fue culpable de la ínfima recaudación del impuesto a las Ganancias en los años 80. Rodríguez Saá y Menem saben que no era la única causa.

luego los datos, detectando al hacerlo cualquier error en una suma o en un concepto. Pero, ¿en cuántos casos se hacía efectivamente ese trabajo? Con los años, algo se progresó en este sentido: hoy es inevitable emplear un software (aplicativo) provisto por la AFIP y entregar la declaración mediante la introducción de un diskette, de modo que el sistema del ente recaudador detecta instantáneamente la clase de errores que antes podían colar.

Pero la informatización no es la única diferencia. A que Ganancias rindiera en los '80 menos de un punto del PBI contribuía significativamente la promoción industrial y los masivos fraudes a que daba lugar. Carlos Menem y Adolfo Rodríguez Saá, gobernadores de La Rioja y San Luis, respectivamente, eran algunos de los mandatarios que comandaban la aplicación de ese régimen, cada uno en su distrito, y contra los cuales se estrella-

ban la Secretaría de Industria de la Nación y la DGI cuando descubrían, por ejemplo, que no estaban realizando los proyectos comprometidos.

Más allá de éstas y otras distinciones entre presente y pasado, en cuanto a los instrumentos con que cuenta Impositiva, la recaudación de Ganancias depende naturalmente de su base, que son los beneficios, en el caso de las empresas, y los ingresos personales. No pare-

ce el 2002 un año de grandes utilidades, salvo en la exportación, pero esa renta ya está gravada en principio por las retenciones. Es difícil que en medio de una depresión pueda quedar a salvo el impuesto a los réditos, y es precisamente por esta razón que el fisco juega sus cartas a las retenciones y a gravámenes como el de las transacciones financieras.

En el método de ajuste que quedó abolido en 1992 se utilizaba como deflactor el índice mayorista, que en los primeros nueve meses de este año aumentó 121 por ciento. Ante este salto espectacular, Economía no pudo aguantar la presión empresarial hacia la reimplantación del ajuste, pero está buscando la manera de limitarlo. De hecho, el problema no afecta simétricamente a las empresas porque el impacto contable de la inflación depende de la composición de activos y pasivos. En el caso en que éstos hayan sido pesificados a la par, el crecimiento nominal de los activos a lo largo de 2002 dará como resultado utilidades, de las que el erario captará un 35 por ciento.

Por el lado de esos pasivos, está claro que la decisión oficial de ponerlos a salvo de la devaluación le generó al deudor una genuina ganancia, lógicamente gravable y semejante a la pérdida provocada al acreedor y eventualmente asumida por el Estado tratándose de los bancos. Pero si una firma compró mercancías a \$ 10 antes de iniciarse el rebrote y, meses después, las vendió a 15, ¿ganó realmente? ¿Cuánto le costaría reponerlas ahora? En la valuación de los stocks, las amortizaciones y otras magnitudes, una inflación como la de este año decide absolutamente la suerte de cualquier compañía frente a la AFIP.



PLAN CUATRIENAL EN MARCHA

El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz

llama a LICITACION para la Construcción de:

PAVIMENTO E INFRAESTRUCTURA URBANA BARRIO JARDIN EN RIO GALLEGOS

LICITACION PUBLICA N° 54/IDUV/2002

Presupuesto Oficial: \$ 3.500.000.-  
Fecha de Apertura: 04/11/2002a las 11 hs  
Lugar de Apertura: SEDE IDUV  
Valor del Pliego: \$ 3.500.-  
Venta de Pliegos: A partir del 22/10/2002  
Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos  
Consultas: Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos

Plazo: 15 meses

INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA  
Por una nueva Santa Cruz

PERDIDAS BANCARIAS EN EL PRIMER TRIMESTRE

## Espejo de la devaluación

Por Claudio Zlotnik

El BBVA Banco Francés perdió 26 millones de pesos en tres meses. La cartera irregular de préstamos del Hipotecario saltó del 21 al 35 por ciento de sus clientes. En el Galicia, la morosidad entre las empresas saltó a un impresionante 70 por ciento mientras que redondea un 14 por ciento entre las personas, casi el triple de lo normal. En el también español

Banco Río-Santander, la pesificación asimétrica de créditos y depósitos generó un quebranto de 1200 millones de pesos, que finalmente serán asumidos por el Estado como también se hará con el resto del sistema financiero. Con la presentación de sus primeros balances tras la devaluación, los resultados de los bancos empiezan a dar cuenta del impacto de la crisis en el sistema. Otra muestra de la caída en picada de la economía argentina.

Durante la tarde de ayer, las entidades financieras con oferta pública en la Bolsa de Comercio remitieron sus balances correspondientes al período enero-marzo de 2002, con retraso de un semestre. Tal demora se debió a que recién ahora el Gobierno reglamentó el régimen de compensaciones tras la pesificación asimétrica. Sin embargo, aún restan definir dos puntos reclamados por los banqueros: la eliminación del CER para ciertos créditos y su reemplazo por el coeficiente de variación salarial (CVS) en otros. También buscan una compensación por los amparos otorgados al tipo de cambio libre cuando los depósitos habían sido pesificados a 1,40. El compromiso asumido por los bancos es enviar los resultados del segundo trimestre a comienzos del próximo mes y los del tercero, en diciembre.

El valor de los balances presentados ayer radica en descubrir el fuerte impacto de la crisis en las entidades financieras. El Galicia, por caso, descubrió una pérdida de 1280 millones de pesos en los tres primeros meses, aunque el cálculo de sus autoridades es que ese quebranto disminuirá a 400 millones cuando se computen las compensaciones estatales. El Río-Santander, a su vez, perdió 40,2 millones, y el Hipotecario registró un rojo de 790 millones. Mientras los préstamos que otorgó se pesificaron uno a uno, sus deudas con el extranjero, por unos 1200 millones de dólares, quedaron en la moneda de origen. Lo particular es que no tiene depósitos, por lo cual no tendrá compensación del Estado.

Frente a tan magros resultados, los banqueros se preocuparon por destacar que el actual momento del sistema es bien diferente al caótico principio de año. En rueda de prensa, Daniel Liambías, director del banco, destacó que la entidad "está ganando dinero y no recibe asistencia oficial desde abril". A su vez, refrendó que los nuevos plazos fijos crecieron 600 millones desde agosto. El Río, por su parte, captó colocaciones por 1215 millones en nueve meses. Lo que en ningún banco se atreven a liquidar es cuándo volcarán esa liquidez en préstamos.



BARBARA  
RAMIREZ  
N° CONADEP 8984  
Desaparecida el  
23/10/74

a la edad de 21 años  
hace 28 años

**INGLES**

*Profesores nativos*

**3 CLASES GRATIS**

**4816-3616**

Web: [www.profesoresdingles.com](http://www.profesoresdingles.com)

MULTA DE 400.000 PESOS A MCDONALD'S POR EL MCPOLLO

# Las hamburguesas más caras

Por E.V.

La Unidad Administrativa de Control de Falta de la Ciudad de Buenos Aires le impuso a la empresa Arcos Dorados SA, responsable en la Argentina de la cadena McDonald's, una multa de 400.000 pesos al encontrarla responsable por la contaminación de hamburguesas de pollo en cuatro de sus sucursales, detectada en procedimientos realizados en agosto del año pasado. Voceros de la empresa adelantaron que McDonald's no pagará la multa y que apelará la decisión ante la Justicia Contravencional de la Ciudad. La resolución fue adoptada por el controlador Horacio Méndez Carreras, quien notificó a la empresa el lunes último. El funcionario consideró válidas ocho de las nueve actas labradas por inspectores municipales en los locales de la cadena de fast food. Para determinar el monto de la pena, tuvo en cuenta "el prestigio de la cadena" y "la profusa propaganda que realiza en relación con sus controles de calidad y la frescura de sus alimentos, lo que genera mayor confianza por parte del consumidor".

Arcos Dorados, por su parte, hizo saber a través de una comunicación escrita que la notificación de la medida "ratifica que la resolución del caso será en el ámbito judicial, donde la empresa podrá ejercer su derecho a defensa". "La sanción fue aplicada por un organismo del Ejecutivo, que en este caso es juez y parte", agregó un vocero de McDonald's.

Lo cierto es que la empresa tuvo su derecho a la defensa en el proceso, que no fue judicial sino administrativo, como todas las faltas que se sancionan en el ámbito porteño; al igual que con una infracción de tránsito, los imputados que quieran ejercer su descargo deben comparecer ante los controladores de faltas y luego, si lo desean, ante la Justicia.

El caso se inició tras la denuncia de un particular, con una serie de procedimientos realizados el 27 de agosto de 2001 a los locales de McDonald's de Patio Bullrich Shopping, de Avenida del Libertador al 6100, de Las Heras al 3200 y de Corrientes al 5200. Inspectores de la Dirección de Higiene y Seguridad Alimentaria tomaron muestras de hamburguesas de pollo, y tras detectar la presencia en algunas de ellas de la bacteria *escherichia coli* —que puede provocar, además de trastornos digestivos, el síndrome urémico hemolítico— clausuraron los locales.

La empresa, a través de un comu-

**Monto:** Se tuvo en cuenta "el prestigio de la cadena" y "la profusa propaganda en relación con sus controles de calidad y la frescura de sus alimentos".

nicado, subrayó que "las defensas y pruebas de expertos mundiales en la materia propuestas por McDonald's determinan que no hubo contaminación en sus locales y que los ensayos realizados no cumplirían con las normas de seguridad y calidad internacionales para determinar la exactitud del resultado".

De acuerdo con el fallo, al que tuvo acceso **Página/12**, el abogado Méndez Carreras —recordado por ha-

El gobierno porteño fijó la multa por casos de contaminación

en cuatro sucursales en agosto del año pasado. La empresa ya anunció que no pagará y apelará a la Justicia contravencional.



Jorge Larrosa

El funcionario que decidió la multa consideró válidas ocho de las diez actas de infracción. La empresa dice que la multa fue aplicada por un organismo del Ejecutivo, "que es juez y parte".

ber actuado en la causa contra el repesador Alfredo Astiz, por la desaparición de dos monjas francesas— rechazó los argumentos defensivos esgrimidos por los abogados de Arcos Dorados. En la resolución, el controlador se muestra sorprendido por una de las razones aportadas por la empresa: que los medallones de pollo y carne vacuna, cuando están crudos,

no pueden considerarse alimentos, y que la bacteria *escherichia coli* puede aparecer en la carne cruda, ya que la cocción a temperatura superior a los 68 grados los elimina. Méndez Carreras refutó el argumento al considerar que, con ese criterio, tampoco habría que sancionar al carnicero que vende carne contaminada.

Al justificar el elevado monto de

la multa, el funcionario tomó en cuenta que la bacteria "fue detectada en cuatro locales, en ubicaciones geográficas diferentes, (lo que) habla a las claras de la propagación del riesgo" y que el bien tutelado es "nada menos que la salud y la vida humana". La empresa tiene cinco días para apelar ante la Justicia Contravencional de la Ciudad.

UN ESTUDIO DEMUESTRA QUE LAS MUJERES MANEJAN MEJOR

## ¡Andá a jugar al metegol!

Por C. R.

"¡Andá a jugar al metegol, patadura!" Ese podría ser el grito despectivo de cualquier mujer al volante, envalentonada por el resultado de una encuesta sobre accidentología vial que demuestra que las chicas son "más confiables, más precavidas y más seguras que los hombres" a la hora de conducir un vehículo por las calles de Buenos Aires o de cualquier otra ciudad del país. Sobre 5412 casos tomados por la asociación civil Luchemos por la Vida, de los cuales el 14 por ciento eran mujeres y el 86 por ciento hombres, quedó demostrado que es mayor el porcentaje de damas que respetan el uso del cinturón de seguridad o que detienen la marcha ante un semáforo en rojo. "Los accidentes protagonizados por mujeres son menos en relación de dos a cinco y son siempre más leves que los que provocan los hombres, que son más proclives a manejar alcoholizados, a cometer excesos de velocidad o a realizar maniobras peligrosas", explicó a **Página/12** Alberto Silveira, presidente de Luchemos por la Vida.

"Del trabajo realizado surge que el 34,6 por ciento de las mujeres usan el cinturón de seguridad, mientras que sólo el 23,20 por ciento de los

hombres lo hace. Del mismo modo, sobre cada 100 hombres que omiten respetar el semáforo en rojo, hay apenas 48 mujeres que hacen lo mismo".

Silveira sostuvo que más allá del clásico grito machista "andá a lavar los platos", la realidad indica que "las mujeres manejan mejor, con mucho más cuidado, porque a diferencia de los hombres no piensan que son superhéroes del volante que todo lo pueden". Y recordó que eso no ocurre sólo en la Argentina, porque en Suiza "se reunieron datos similares y con igual contundencia".

Para certificar sus dichos, Silveira dijo que el estudio permitió corroborar que, "a igual cantidad de kilómetros recorridos, las mujeres participan en menos accidentes graves en una proporción que va de dos a cinco veces respecto de los protagonizados por hombres". Silveira admitió que el mito sobre la mujer que maneja mal "está planteado en todo el mundo, pero, a la luz de las mediciones concretas, la realidad está demostrando todo lo contrario y no queda mucho para discutir".

El especialista estimó que "la mujer es más sensata que el hombre y evita correr riesgos, mientras que ellos, en cambio, son más temerarios". Estimó que por cuestiones culturales es posible que el hombre "siempre esté dispuesto a correr más riesgos que la mujer". Afirmó que tal

vez los hombres piensen que "las mujeres protagonizan accidentes más tontos, como chocar manejando marcha atrás para no traspasar la senda peatonal o para no quedar en la bocacalle, pero ese accidente siempre va a ser más leve que los que sufren los hombres por intentar sobrepasar a un camión en plena ruta cuando es una locura hacerlo". Según Silveira, el hombre se sobreestima: "El 70 por ciento cree que maneja mejor que el resto, mientras que las mujeres dicen que manejan igual que los demás".



Escuela arco iris

Jardín

A partir de 18 meses  
Inglés - Talleres: Natación  
Danza - Música

Primaria - EGB

Bilingüe

London Examinations International  
University of London

• Departamento de Arte:  
Teatro - Música - Plástica

• Departamento de Deportes y Campamento  
• Informática

ABIERTA LA MATRICULACION AÑO 2003

José E. Uriburu 1220/22 Tel. 4824-4697 Fax: 4822-1703  
e-mail: arcoiris@websail.com.ar

Instituto privado incorporado a la enseñanza oficial (A-895)

DISCAPACITADOS

## Protesta por los fondos



Integrantes del Foro Pro, que reúne a más de 500 organizaciones no gubernamentales que trabajan con personas discapacitadas, se congregaron en el mediodía de ayer en la explanada del Congreso Nacional en una original protesta para reclamar la restitución del fondo nacional de financiamiento de programas de asistencia y contención social para personas con discapacidad. Este fondo se integraba con las multas cobradas a los cheques rechazados por el Banco Central. Con música y 60 muñecos con la cara de banqueros, personas con discapacidad y familiares representaron "la fiesta de los banqueros" y exigieron que se investigue "el cobro ilegal, desvío y condonación de más de 800 millones de pesos por bancos nacionales y extranjeros así como en virtud de qué normativa los bancos siguieron recaudando comisiones por cheques sin fondo, una vez que la ley fue modificada".

## De vuelta al colegio

Gisella V., de 17 años, que había sido expulsada del Instituto Sagrado Corazón presuntamente porque estaba embarazada de siete meses, pudo reincorporarse anoche al colegio. Luego de una gestión realizada por el defensor adjunto del Pueblo de la Ciudad Gustavo Lesbgueris, se llegó a un acuerdo y las autoridades del instituto aclararon que la medida que se había aplicado "no tuvo su origen en el embarazo". Aseguraron que se trató de un problema originado en la presencia, en horario escolar, de una niña de 4 años, hermanita de Gisella, que no podía permanecer dentro del establecimiento. El Consejo de los Derechos del Niño, Niñas y Adolescentes garantizará ahora la contención de la hermana de Gisella, para que ésta pueda concurrir a la escuela en el horario de 18.30 a 20.30.

## VIOLADOR

Entre lágrimas, gritos de espanto y descomposturas, diez niñas y dos chicos reconocieron como el violador que los atacó a un hombre que la semana pasada fue detenido acusado de agredir sexualmente a unas cuarenta víctimas de entre 9 y 19 años, durante los últimos dos años, en las localidades de Adrogué, Rafael Calzada y Claypole. Otras doce víctimas pasarán la misma prueba hoy, convocados por la UFI 8 de Lomas de Zamora, que investiga el caso. El imputado es Juan Marcos Junvos. Tiene 35 años, 9 hijos y se dedicaba a vender bolsitas de residuos a domicilio, actividad que habría utilizado para detectar a las posibles víctimas.

## Piedrazos a policías

Un sargento resultó herido en la cabeza y un patrullero fue dañado cuando un grupo de vecinos atacó a pedradas a una brigada policial mientras detenía a tres jóvenes con marihuana y papeles para armar cigarrillos. El hecho ocurrió a las 15.45 de ayer a sólo tres cuadras del Departamento Central de la Policía Federal, en la intersección de Chile y Luis Sáenz Peña, en el barrio porteño de San Cristóbal. Tres jóvenes comenzaron a correr cuando una brigada de calle de la comisaría 18° intentó identificarlos y fueron detenidos pocos metros después. En ese momento, vecinos del lugar comenzaron a insultar y arrojar piedras contra los policías y el patrullero.

## Un paro por un asalto

Rolando Bal Bower, de 63 años, murió ayer en Paraguay de un paro cardíaco tras ser asaltado mientras viajaba hacia las Cataratas del Iguazú, junto con su esposa y su hijo de 36 años, procedente de Rosario. Cuando se encontraba a unos 250 kilómetros al este de Asunción, fue encerrado por otro auto, cuyos ocupantes se identificaron como policías. Al detener la marcha, los asaltantes lo encañonaron y se llevaron el vehículo. Bower, mientras veía cómo los delincuentes se alejaban en su auto, comenzó a sentirse mal y murió sin que sus familiares pudieran socorrerlo.

# El reciclado de la basura ahora es parte de una muestra de diseño

Sillas, lámparas o carteras de plástico de botellas: una exhibición con propuestas productivas a partir de los desperdicios.

Por Eduardo Videla

La idea parte de una herramienta sencilla y con historia: una pieza de madera en forma de U, con una filosa hoja de acero, de dos centímetros de ancho. El cortante se clava en una botella de plástico y, del primer tajo, surge una delgada cinta; el operario tira de esa punta y la botella gira; la cinta se vuelve interminable y el envase desaparece. Ese envase, destinado a la basura, se ha convertido en materia prima, un material resistente capaz de entretejerse a la manera de los tientos de cuero y convertirse en sillas, carteras, manteles o una soga para colgar la ropa. Así de sencillos, la herramienta y su producto son los ejes de la muestra denominada *Contenido neto*, que se inaugura hoy en el Centro Metropolitano de Diseño, que apunta a brindar propuestas productivas a partir de materiales generados de los desperdicios.

La historia del utensilio proviene del campo, en especial de los talabarteros de la región pampeana que, con un hueso de caracú y un facón, tenían a mano la herramienta para obtener tiras de cuero crudo, finitas como tallarines, todas del mismo espesor. Esos tientos se utilizan después para confeccionar riendas, cintos y rebenques, mediante técnicas de tejido o entrelazado.

La adaptación de aquella herramienta y su producto a los tiempos que corren fue desarrollada por los diseñadores Alejandro Sarmiento y Miki Friedenbach, a partir de la simple observación de la realidad cotidiana: los cirujas que revuelven la basura buscando elementos que pueden tener algún valor y que de otra manera estarían destinados a convertirse en relleno sanitario. Entre esos desperdicios, las botellas de PET (como se denomina al terafalato de polietileno).

Este punto de vista motiva a los diseñadores a definir *Contenido neto* como una muestra de "neto contenido social". "La idea apunta a que los que juntan botellas para venderlas por unas monedas tengan también a disposición una materia prima a la que le pueden dar

un valor agregado o pueden utilizarla como solución de problemas domésticos", explica Alejandro Sarmiento, diseñador industrial.

Nacido en General Villegas, Sarmiento vio a los artesanos rurales trabajar con el facón y el caracú. Y años después, junto a Friedenbach, adaptó esa tecnología a la nueva coyuntura de la pobreza y a la necesidad de reutilizar materiales descartables. "Se pueden hacer desde alambrados para gallineros hasta sogas para colgar la ropa", dice Sarmiento, como ejemplo.

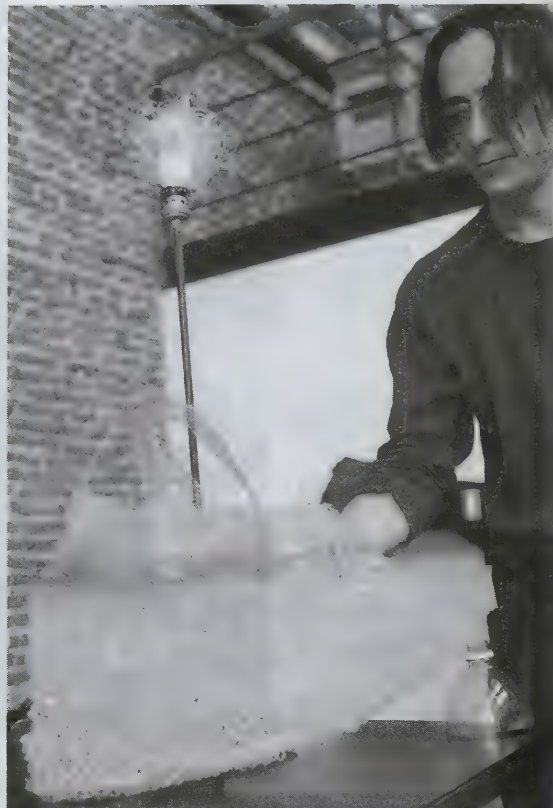
La cinta de PET es tan resistente como el cuero o más aún. El corte del envase con el utensilio permite obtener una cinta de espesor constante, apta tanto para trabajos de cestería como para el tejido al crochet, con dos agujas o en telares. De una botella de dos litros pueden obtenerse hasta 26 metros de cinta. Y si el ancho se reduce a

**Metáfora: "La sociedad reconstruye sus tramas, sus tejidos y sus proyectos con los jirones de lo que hasta no hace mucho supimos ser, un gran envase vacío".**

un milímetro, la longitud será tres veces mayor.

La muestra que comienza hoy se inscribe dentro de las actividades programadas por la Secretaría de Desarrollo Económico porteña para promover negocios a partir de los productos diseñados en la ciudad. Este caso, al menos, resulta atípico: "El negocio, aquí, no es para el diseñador sino para la sociedad, en especial, para los recicladores de basura", agrega Sarmiento.

Según datos de la Asociación Civil Pro Reciclado del PET (Arpet), en 2001 se reciclaron 8500 toneladas de envases de ese material, sobre un total de 145.000 toneladas producidas, es decir, el 5,91 por ciento. La mayor parte proviene de los 120 municipios del interior del país que tienen programas de selección domiciliar y clasificación de residuos, que incluyen las botellas plásticas. De su reciclado se obtiene la materia prima para fabricar es-



Una cartera y una lámpara fabricadas con cinta de plástico. La muestra abre hoy en el Centro Metropolitano de Diseño.

cobas, chapas acanaladas y láminas para blisters. En Brasil se elaboran fibras para la industria textil.

"El diseño y la innovación tecnológica pueden generar valor en el ciclo de reutilización de la basura y oportunidades laborales para los desocupados", destaca el titular de Desarrollo Económico,

Eduardo Hecker. Para el director del Centro Metropolitano de Diseño, Adrián Lebendiker, la muestra puede ser una metáfora de la sociedad actual: "Reconstruye sus tramas, sus tejidos y sus proyectos con los jirones de lo que hasta no hace mucho supimos ser, un gran envase vacío".

## EXPERTOS EN DERECHO AMBIENTAL

# Un rechazo al reactor

Un grupo de expertos en derecho constitucional y ambiental se reunió para intentar frenar la aprobación de la venta del reactor nuclear a Australia, que la Cámara de Diputados tratará próximamente. Los especialistas consideran "inconstitucional" el convenio porque abre la posibilidad para la llega-

da de residuos tóxicos a la Argentina.

Ayer, un importante grupo de constitucionalistas, expertos además en derecho ambiental, exhortó en forma conjunta a los diputados a no aprobar el convenio de venta del reactor nuclear a Australia, que ya tiene media sanción del Senado. Daniel Sabsay, director de la Fundación Ambiente y Recursos Humanos, planteó la "clara inconstitucionalidad que representa intentar ingresar al país residuos radiactivos", hecho que está expresamente prohibido por la Constitución Nacional en su artículo 41.

Luego, el abogado Ricardo Monner Sans sostuvo que "el acuerdo fue hecho a medida de las exigencias planteadas por el gobierno australiano" y enfatizó que "estamos ante otra nueva maniobra para que se hagan negocios sin que se cumplan las obligaciones de derecho interno y de derecho externo".

Por último, el fiscal federal Jorge Daneri, miembro del Foro de Ecología Política, aclaró que "pretender soslayar de una manera tan clara y precisa es una maniobra inaceptable".

No hay nada más importante que su

# Vida

y nadie mejor que nosotros para cuidarla

En Medicina Privada somos la única opción

Desde 1989 en valmed\* trabajamos al servicio de la gente. Con toda la transparencia y responsabilidad que nos caracteriza. Una cartilla sólida con más de 150 instituciones de primer nivel. Planes sin bonos ni chequeras. Cobertura Nacional e Internacional.

\*Dos centros médicos y un sanatorio propio. Una amplia red de farmacias con el 40% de descuento. Más de 15 años de experiencia y honestidad en el mercado de la salud. valmed\* es una empresa totalmente Argentina. Porque entendemos cuales son sus necesidades y sabemos como cuidarlo.



**valmed\***  
organización médica

GRUPO FAMILIAR

**\$148**

Iva incluido

ASOCIARSE AL

**4854-3500**

www.valmedsa.com.ar - valmed@valmedsa.com.ar

UNA NUEVA VICTIMA DEL FRANCOOTIRADOR EN EE.UU.

# El décimo disparo certero

Por Suzanne Goldenberg \*  
Desde Maryland

El francotirador de los suburbios volvió a su área de caza favorita cerca de Washington ayer, al asesinar a un conductor de autobús en el mismo radio de acción de sus primeras matanzas. La décima víctima apareció en el mismo día en que se supo que existe otra nota del asesino donde reclama un pago multimillonario para poner fin a sus ataques. Los investigadores hicieron saber que la carta encontrada cerca del lugar del crimen el sábado contenía una velada amenaza a los niños.

La última víctima fue el conductor de autobús Charles Johnson. Murió en el hospital después de haber recibido una bala—otra vez disparó una única bala—en el pecho cuando estaba parado en un escalón de su autobús a las 6 de la mañana. El autobús estaba estacionado en una calle residencial del condado de Montgomery, y no había nadie más cerca.

Funcionarios municipales dijeron que Johnson, de 35 años, era negro, estaba casado y era padre dos chicos. Había trabajado diez años en la línea. Hasta ahora los detectives no encontraron ninguna inclinación racial o de género en las víctimas elegidas. El tirador ya mató a nueve personas e hirió a tres en un raid que empezó con cinco muertes entre el 2 y el 3 de octubre, muy cerca del ataque de ayer.

En Richmond, Virginia, las escuelas de diez distritos estuvieron cerradas por segundo día consecutivo y 150.000 alumnos se quedaron en casa. En el condado de Montgomery hubo embotellamientos en las calles y un renovado terror. Los chicos empezaron su cuarta semana confinados en sus aulas, con las prácticas de fútbol y toda actividad al aire libre suspendidas.

“Seguimos preocupados por la seguridad de toda la gente en nuestra región—dijo el jefe de policía del condado, Charles Moose—. Nos damos cuenta de que la persona o las personas involucradas en esto muestran decisión y habilidad para matar gente de todas las edades, todas las razas, todos los géneros, todas las profesiones, en diferentes momentos, días y localizaciones.”

Moose dijo que el tirador mató a Johnson y desapareció sin que nadie lo viera a él o a su vehículo. “En este momento no tenemos ninguna descripción para compartir con ustedes”, afirmó.

El francotirador también parece haber elegido bien su lugar. El autobús estaba parado en Grand Pre, una pequeña calle que hace una curva antes de desaparecer. Sólo hay allí un edificio, relativamente pequeño. Sin embargo, pocas de las unidades del edificio tienen ventanas sobre Grand Pre, y la mayoría de los residentes parece haber estado durmiendo, dijo la policía. El otro lado de Grand Pre da a una cancha de basketball y un camino de asfalto que conduce a un pequeño bosque.

La policía y el FBI se concentraron ayer en ese terreno, revisando el área durante más de ocho horas para buscar casquillos o tal vez otra nota escrita por el francotirador. Además, la policía cortó varias calles para revisar vehículos y observar a todos los conductores hombres.

Ayer se supo que en su última co-

Esta vez fue un conductor de autobús. Estaba parado cuando una bala impactó en su pecho. En medio de un terror creciente, se supo que un mensaje del asesino incluyó amenazas contra los niños.



La escena del crimen: el FBI y la policía rastrearon el lugar en busca de pruebas.

El conductor del autobús, Charles Johnson, estaba parado en un escalón cuando le dispararon.

municación escrita, un texto largo descubierto fuera del restaurante donde fue herido un hombre el sábado por la noche, el francotirador había advertido que habrá más muertes e incluyó una amenaza específica contra las escuelas del área de Richmond, Virginia.

Ayer aún no se sabía si la caligrafía era similar a la de la carta de Tarot, primera comunicación del francotirador.

\* De The Guardian, de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

## Los chicos en la mira

El comisario Charles Moose admitió ayer que el francotirador dirigió a la policía un mensaje que contiene amenazas específicas contra los chicos.

“Sus hijos no están seguros, donde quiera que estén, en todo momento”, repitió las palabras Moose en una conferencia de prensa, aclarando que este mensaje fue transmitido por el presunto asesino. El oficial de policía indicó que esta amenaza en forma de “postdata” formaba parte de un mensaje más general, cuyo contenido no fue revelado, aunque trascendió que reclama dinero para detener la matanza.

“Creemos que es importante transmitir esta información al público aunque haya sido enviada a la policía”, explicó.

EL “HIJO DE SAM” LE PIDIO QUE PARE LA MATANZA

## Llamado de un asesino a otro

Por Oliver Burkeman  
Desde Nueva York

El asesino serial conocido como Hijo de Sam, que expandió el miedo por Nueva York en los '70, acaba de hacer un llamamiento al francotirador que aterriza a Washington a dejar su rifle y “detener la cacería de gente inocente”. En una carta desde la cárcel en Nueva York, donde cumple con una condena de 300 años por asesinato, David Berkowitz, ahora un ferviente cristiano, escribió a un periodista de Fox News: “A mi corazón le duele la pérdida de vidas inocentes...Para mí, por supuesto, es como revivir una pesadilla. El pasado—mi pasado—es tan doloroso para mí que prefiero olvidarlo. Ahora todo vuelve en su espanto y horror”.

Berkowitz especula que la nueva película de Hannibal Lecter, *Dragón rojo*, podría estar empujando las fantasías del francotirador, aunque varias de las víctimas ya habían muerto para el momento en que se estrenó en el país.

“Estuve preguntándome: ¿si se trata de un psicópata, si se encerró en el personaje de Hannibal y está

protagonizando ese rol?”. Ahora con 49 años, Berkowitz recibió su apodo por una nota que dejó en una de las escenas de sus crímenes que decía: “Soy un monstruo. Soy el hijo de Sam”.

El francotirador de Washington—aún carece de un nombre impuesto en los medios, pese a los esfuerzos de Newsweek por apodarlo “El asesino de la carta de Tarot”—ya es un asesino más prolífico que Berkowitz, que mató a seis personas en el curso de 13 ataques durante 1976 y 1977, aunque dice que sólo recuerda “vagamente” los incidentes.

“Durante esta semana sentí la furia de esta persona hacia la ley—escribió Berkowitz—. Siento que tiene un odio tremendo contra el FBI, y tal vez contra el gobierno de Estados Unidos en general.”

Pero insiste en que “no tengo idea de por qué está haciendo esto, o incluso si hay más de un individuo involucrado”.

El Hijo de Sam, que atacaba a mujeres jóvenes, no es un buen precedente para la policía que investiga los actuales ataques. Los motivos de Berkowitz no pudieron ser deducidos lógicamente nunca: creía que quien le ordenaba matar era un perro pertene-

ciente a un vecino llamado Sam. Le disparó al perro, pero sobrevivió.

Los detectives lograron avanzar en la investigación por pura suerte. En una desesperada búsqueda de testigos, contactaron a la gente a la que le habían hecho boletas de estacionamiento cerca de los lugares donde sucedieron los ataques. A la mayoría los llamaron para saber si habían visto algo. Resultó que uno de los que había recibido una de esas boletas era el propio Berkowitz, pero como no tenía teléfono lo visitaron directamente. Una mujer policía identificó a Berkowitz como el hombre que le había disparado al perro de su padre. Allí empezó el fin.

## SURTE

La sesión de la Legislatura porteña para analizar el veto del jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, a la ley que establece una jornada de seis horas para los empleados de Metrovías, fue postergada hasta mañana tras los incidentes producidos en el recinto: hubo una fuerte presión de los trabajadores, presentes en la barra y en la puerta de la Legislatura. El legislador Julio Crespo Campos, que se opone a la norma, fue agredido y forcejeó con los manifestantes, que le arrojaron una botella de plástico. Cuando se decidió un cuarto intermedio por el clima espeso, un grupo de trabajadores ocupó el recinto, aunque a las dos horas decidió dar marcha atrás.

## Robo en lo de Zulemita

Dos 4x4 menos para Zulemita. Tres delincuentes armados ingresaron en la mañana de ayer en la concesionaria de autos propiedad de la hija de Menem, ubicada en Figueroa Alcorta 1576, en el barrio porteño de Belgrano, y en cuatro minutos se llevaron dos camionetas Toyota Hilux que se encontraban en el taller mecánico de la agencia. Los ladrones entraron por la puerta del taller, ubicada sobre la avenida Lidoro Quinteros, tras amenazar al único empleado que cerca de las 7.40 se encontraba en el lugar. Luego de movilizar a otros dos autos, un BMW y un Volvo que obstaculizaban la salida, los delincuentes abordaron las dos camionetas y huyeron.

## Policías detenidos

Dos policías santafesinos fueron detenidos, acusados de “abandono de persona seguido de muerte”. El hecho se produjo cuando los oficiales fueron advertidos de la presencia de un hombre, al que creyeron borracho, a la vera de la Ruta 11, cerca de la localidad de Reconquista. Tras trasladarlo a la seccional, lo dejaron dormir dentro de su vehículo sin prestarle la atención médica adecuada. Horas después, cuando descubrieron que el hombre se había descompensado ya era tarde. Murió camino al hospital por un aneurisma cerebral.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Civil Nº 43, Secretaría Única de Capital Federal, cita y emplaza por treinta (30) días a herederos y acreedores de VICTOR GELBLUNG. Capital Federal, 21 de octubre de 2002. MARIA CRISTINA ESPINOSA de BENINCASA. SECRETARIA. El presente deberá publicarse por tres (3) días en Página/12. Capital Federal, 21 de octubre de 2002.



¿Qué futuro quiere para sus hijos?

Podemos asesorarlo en la elección de una escuela que lo ayude a construir su futuro.

Llámenos al 4547-2615 o conózanos en [www.cedp.com.ar](http://www.cedp.com.ar)

La comparación con nuestro país, convertida en uno de los principales argumentos de campaña, fue encarada ayer por Lula, que denunció la campaña de terror de José Serra.



Lula besa una bandera brasileña, ayer en Brasilia. Parecerse o no a Argentina, esa es la cuestión en Brasil.

## "De ningún modo Brasil se parecerá a Argentina"

El candidato favorito para el ballottage de este domingo 27, Luiz Inácio Lula da Silva, salió con todo a dar los últimos toques de campaña: declaró ayer que con su jefatura de ningún modo Brasil podrá convertirse en un país como Argentina y así le respondió a su rival José Serra, que lo acusó de ser un futuro Fernando de la Rúa. El Partido de los Trabajadores (PT) que lidera Lula arremetió contra la campaña "del terror" que propugna el oficialismo, especialmente sobre la incertidumbre económica y para eso uno de los economistas del PT, Guido Mantega, enfatizó que tras la toma del mando Lula provocará "un shock de confianza al designar a su equipo de transición y anunciar su agenda de gobierno". El mismo presidente Fernando Henrique Cardoso expresó su intención de reunirse ayer con Lula, como dando por descontado el pase de mando. Como en encuestas anteriores, el ex metalúrgico aventaja cómodamente por 30 por ciento de los votos válidos al socialdemócrata, según

un último sondeo de Ibope.

De acuerdo con la encuesta que divulgó la TV Globo, el candidato del PT obtiene el 65 por ciento de los votos válidos, en tanto que el aspirante del Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB) obtiene el 35 por ciento. Pero la encuesta indica que Serra repuntó un punto porcentual en la última semana, mientras que Lula perdió igualmente un uno por ciento de los votos válidos, en comparación con el sondeo anterior de la misma firma. La encuesta reconoce un margen de error del 1,8 por ciento y fue realizada entre los pasados sábado y lunes, cuando fueron interrogadas 3000 personas en 203 municipios de todo el país.

Lula, dejando por un momento su campaña de "amor y paz", salió a la carga ayer y declaró que "no logro comprender la línea adoptada por mi adversario. El conoce bien Brasil y sabe que el país jamás vivirá una situación económica como la de Argentina, porque Brasil tiene un potencial mayor y una base industrial más sólida". El candidato petista, en un acto partidario en Taguatinga, una ciudad satélite de Brasilia, declaró

que "Serra acabará pagando un alto precio por intentar amedrentar a los electores con el fantasma de una crisis como la argentina. Decir una cosa así es no creer en la inteligencia y en la capacidad de comprensión del pueblo (...). Los sondeos muestran que nosotros estamos en el camino correcto". En este sentido, el ex presidente Raúl Alfonsín criticó las campañas en Brasil basadas en la situación argentina. "Así se lastima a la unidad latinoamericana y al fortalecimiento del Mercosur."

Por su parte, el principal asesor económico del PT, Guido Mantega, dijo que en caso de triunfar su partido podría renegociar las deudas de Brasil con los organismos multilaterales de crédito, en referencia a los pagos que Brasil debe realizar pagos el año próximo. De los 25 mil millones de dólares de vencimientos externos del 2003, unos 16 mil millones corresponden a compromisos con organismos multilaterales. Además señaló que el gobierno de Lula no vacilará en cortar gastos y "moralizar" la administración pública, manteniendo una baja inflación.

EL GOBIERNO CONTROLA LA SI

## El fantasma de

Por Pablo Rodríguez

La sede de la rebelión no era un cuartel, sino una plaza del este de Caracas. Los rebeldes no disponían de mando de tropa. No se rebelaron luego de una manifestación o un paro, como ocurriera en los últimos días. Las calles no fueron tomadas por multitudes enardecidas al grito de "¡Fuera Chávez!". Pero el canciller venezolano Roy Chaderton no dudó en decir que se trataba de "un nuevo intento golpista" y el espectro del 11 de abril se posó por unos minutos sobre Caracas. Unos 14 militares en actividad, enjuiciados por el golpe del 11 de abril, proclamaron por la cadena privada de televisión Globovisión que desconocían la autoridad de Hugo Chávez, llamando a "las Fuerzas Armadas a sumarse para que Chávez renuncie" y a la población en general a reunirse en la Plaza Altamira, "territorio liberado para la rebelión". Hacia allí fueron después, para encontrarse con unas 2000 personas cuya mayor utilidad para la causa opositora fue sumarse a la firma del petitorio para convocar a una consulta sobre la permanencia de Chávez. Por lo demás, por lo menos hasta ahora, el intento de golpe, si existió, no pasó de ser una bravata.

El general del Ejército Enrique Medina Gómez, acompañado de otros militares de la Armada y la Fuerza Aérea, leyó ante las cámaras la declaración. "Nos declaramos en desobediencia legítima y desconocemos al régimen actual. Hache-

**Intereses: Algunos de los militares que lideraron la revuelta estarían en la lista de los oficiales que Hugo Chávez dará de baja próximamente.**

mos un llamado a todos los integrantes de nuestra Fuerza Armada Nacional a que nos acompañen en esta misión. Convocamos a la sociedad civil y al pueblo a que se declare en desobediencia civil. Exigimos la renuncia inmediata del presidente de la República y la reelección de los poderes públicos." ¿El motivo? "Exhortamos a la tropa, suboficiales, cadetes, oficiales subalternos, oficiales superiores, generales y almirantes a cumplir con la obligación que les impone el artículo 350 de la Constitución."

Dicho artículo de la Constitución bolivariana, la niña mimada de Chávez, dice que "el pueblo de Venezuela, fiel a su tradición republicana, a su lucha por la independencia, la paz y la libertad, desconocerá cualquier régimen, legislación o autoridad que contrarie los valores, principios y garantías democráticas o menoscabe los derechos humanos". Luego, el general del Ejército Néstor González llamó a sus compañeros de armas a no permanecer "pasivos ante la falta de respeto a la institución". Advirtió que "no podemos dejar que un grupo de nosotros defiendan la institución mientras los demás permanecen callados. Cuando algunos reaccionen será tarde, habrán perdido la esperanza y estarán sumergidos en una Cuba venezolana".

De todos a los que llamaron Me-

Un día después de un paro de 12 horas convocado por la oposición y en un clima de marchas y contramarchas, 14 militares llamaron a la desobediencia civil y militar para derrocar a Hugo Chávez. Pero apenas consiguieron reunir 2000 personas en una plaza.

dina Gómez y González a rebelarse, sólo acudió el joven capitán de la militarizada Guardia Nacional Leonardo Carrero, con su uniforme. A las hora y media del llamado a la rebelión, el vicepresidente José Vicente Rangel le decía a la cadena norteamericana CNN que "hemos tomado contacto con los mandos de la Armada, la Fuerza Aérea, el Ejército y la Guardia Nacional y coinciden en rechazar la actitud de esos militares". El general Raúl Baduel, comandante de la poderosa IV división del Ejército de Maracay y pilar de la restauración de Chávez tras el golpe de Estado en abril, dijo que tenía instrucciones de "estar alerta" tras la declaración de los generales rebeldes. El conteo golpista, al menos en la pata militar, estaba fallando. Ran-

DOS MUERTOS POR

## La guerra e

El conflicto colombiano está tomando un cariz urbano: un atentado con 50 kilogramos de explosivo en un taxi en un estacionamiento cerca del Comando de la Policía, a menos de un kilómetro de la sede presidencial en Bogotá, dejó dos muertos y 36 heridos. Simultáneamente, en la ciudad de Medellín las fuerzas de seguridad continuaron con su ope-



Un grupo de la policía busca a l

### OPINION

Por Alberto Ferrari Etcheberry

#### Fernando de la Serra

The Economist dedicó la edición especial del 28 de septiembre último al peligro de la deflación, proponiendo el retorno a la política fiscal keynesiana. La revista aconseja que Europa reescriba el pacto de estabilidad, aunque quede herida la credibilidad del euro: "Es mucho peor pegarse a una política mala y terminada (lousy) que admitir que está equivocada y cambiarla. Pregunten a la Argentina".

Cuando leí el párrafo recordé un episodio de la visita de Lula a Buenos Aires, en plena campaña electoral del '99. Estábamos en Canal 9 esperando para la entrevista con Mariano Grondona. Me saludó Adalberto Rodríguez Giavarini, quien esperaba su turno, y le conté lo que venía pasando en las charlas de Lula: una ovación cada vez que preguntaba quién podía creer que un real valía un dólar y que un peso valía un dólar. Rodríguez Giavarini empalmeó: "Por favor, que no toque el tema, sería gravísimo". Un minuto después Lula oyó azorado mi relato. Pero cuando entró en el set la frialdad de Grondona no le dio chance de contar que en la campaña del '98 Cardoso juró defender el uno a uno y ya reelecto devaluó, mientras que el PT prefirió la derrota antes que callar frente al electorado que la paridad cambiaría era absurda. Hoy el que cosecha es el PT, mientras que Cardoso siguió con las otras políticas realistas y modernizadoras y se va con su ala derecha chamuscada de tanto inclinarse para ese lado.

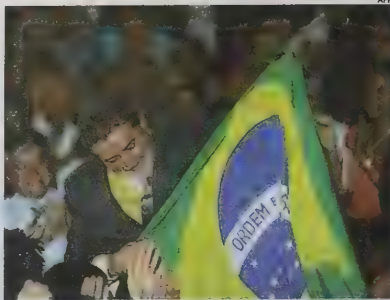
Pretende sucederlo, con la misma camiseta, José Serra, quien ocupó dos ministerios con Cardoso. Su

campaña terrorista consiste en sostener que Lula será... ¡Fernando de la Rúa! Sería iletrado esgrimir esa afinidad. O, sencillamente, mentiroso.

Uno podría explayarse en la comparación entre el PT y la Alianza de los candidatos "gardiner". Además de De la Rúa y Alvarez merecen ser vistos "desde el jardín" otros como Graciela Fernández Meijide y Melchor Posse, todos ellos ejemplos del principio de la selección científica del "y... no hay otro" que convirtió a la retórica Alianza en un trágico hazmerreír. Pero la cosa no pasa por ahí porque el gobierno de los "gardiner" jamás se propuso cambiar nada y fue un modelo acabado de la absoluta continuidad con la herencia recibida, la convertibilidad y sus inexorables anexos, exaltada por sus cerebros técnicos: José Luis Machinea, Pablo Gerchunoff, Juan Llach, Ricardo López Murphy y, para que no quedaran dudas, el mago inventor, Domingo Cavallo.

Le guste o no a Serra, si hay que comparar, salvando las megadistancias que existen hoy entre Brasil y la Argentina, lo más parecido a la retórica Alianza es lo que Delfim Neto llama "el extraño invento" de Fernando Henrique, Serra y sus amigos: "La social democracia basada en los profesores universitarios". Por eso, pobre candidato oficialista. Le guste o no, sin base social y reivindicando como sus patrocinantes al presidente Cardoso y al realismo, y a la palabra como motor omnipotente de la historia, Serra, y no Lula, es el único que Brasil podría acercarse al mérito de Fernando de la Rúa.

La comparación con nuestro país, convertida en uno de los principales argumentos de campaña, fue encarada ayer por Lula, que denunció la campaña de terror de José Serra.



Lula besa una bandera brasileña, ayer en Brasilia. Parecerse o no a Argentina, esa es la cuestión en Brasil.

## "De ningún modo Brasil se parecerá a Argentina"

El candidato favorito para el ballottage de este domingo 27, Lula Inácio Lula da Silva, salió con todo a dar los últimos toques de campaña: declaró ayer que con su jefatura de ningún modo Brasil podrá convertirse en un país como Argentina y así le respondió a su rival José Serra, que lo acusó de ser un futuro Fernando de la Rúa. El Partido de los Trabajadores (PT) que lidera Lula arremetió contra la campaña "del terror" que propugna el oficialismo, especialmente sobre la incertidumbre económica y para eso uno de los economistas del PT, Guido Mantega, enfatizó que tras la toma del mando Lula provocará "un shock de confianza al designar a su equipo de transición y anunciar su agenda de gobierno". El mismo presidente Fernando Henrique Cardoso expresó su intención de reunirse ayer con Lula, como dando por descontado el pase de mando, ex metalúrgico aventaja cómodamente por 30 por ciento de los votos válidos al socialdemócrata, según

un último sondeo de Ibope.

De acuerdo con la encuesta que divulgó la TV Globo, el candidato del PT obtiene el 65 por ciento de los votos válidos, en tanto que el aspirante del Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB) obtiene el 35 por ciento. Pero la encuesta indica que Serra repuntó un punto porcentual en la última semana, mientras que Lula perdió igualmente un uno por ciento de los votos válidos, en comparación con el sondeo anterior de la misma firma. La encuesta reconoce un margen de error del 1,8 por ciento y fue realizada entre los pasados sábado y lunes, cuando fueron interrogados 3000 personas en 203 municipios de todo el país.

Lula, dejando por un momento su campaña de "amor y paz", salió a la carga ayer y declaró que "no logo comprender la línea adoptada por mi adversario. El conoce bien Brasil y sabe que el país jamás vivirá una situación económica como la de Argentina, porque Brasil tiene un potencial mayor y una base industrial más sólida". El candidato petista, en un acto partidario en Taguatinga, una ciudad satélite de Brasilia, declaró

que "Serra acabará pagando un alto precio por intentar arremetir a los electores con el fantasma de una crisis como la argentina. Decir una cosa así es no creer en la inteligencia y en la capacidad de comprensión del pueblo (...). Los sondeos muestran que nosotros estamos en el camino correcto". En este sentido, el ex presidente Raúl Alfonsín criticó las campañas en Brasil basadas en la situación argentina. "Así se lastima a la unidad latinoamericana y al fortalecimiento del Mercosur."

Por su parte, el principal asesor económico del PT, Guido Mantega, dijo que en caso de triunfar su partido podría renegociar las deudas de Brasil con los organismos multilaterales de crédito, en referencia a los pagos que Brasil debe realizar pagos el año próximo. De los 25 mil millones de dólares de vencimientos externos del 2003, unos 16 mil millones corresponden a compromisos con organismos multilaterales. Además señaló que el gobierno de Lula no vacilará en cortar gastos y "moralizar" la administración pública, manteniendo una baja inflación.

APF

EL GOBIERNO CONTROLA LA SITUACION EN LOS CUARTELES Y EN LAS CALLES

## El fantasma del golpe volvió a Venezuela

Por Pablo Rodríguez

La sede de la rebelión no era un cuartel, sino una plaza del este de Caracas. Los rebeldes no disponían de mando de tropa. No se rebelaron luego de una manifestación o un paro, como ocurriría en los últimos días. Las calles no fueron tomadas por multitudes enardecidas al grito de "Fuera Chávez". Pero el canciller venezolano Roy Chaderton no dudó en decir que se trataba de "un nuevo intento golpista" y el espectro del 11 de abril se posó por unos minutos sobre Caracas. Unos 14 militares en actividad, enjuiciados por el golpe del 11 de abril, proclamaron por la cadena privada de televisión Globovisión que desconocían la autoridad de Hugo Chávez, llamando a "las Fuerzas Armadas a sumarse para que Chávez renuncie" y a la población en general a reunirse en la Plaza Altamira, "territorio liberado para la rebelión". Hacia allí fueron después, para encontrarse con unas 2000 personas cuya mayor utilidad para la causa opositora fue sumarse a la firma del peticionario para convocar a una consulta sobre la permanencia de Chávez. Por lo demás, por lo menos hasta ahora, el intento de golpe, si existió, no pasó de ser una bravata.

El general del Ejército Enrique Medina Gómez, acompañado de otros militares de la Armada y la Fuerza Aérea, leyó ante las cámaras la declaración. "Nos declaramos en desobediencia legítima y desconocemos al régimen actual. Hacemos un llamado a todos los integrantes de nuestra Fuerza Armada Nacional a que nos acompañen en esta misión. Convocamos a la sociedad civil y al pueblo a que se declare en desobediencia civil. Exigimos la renuncia inmediata del presidente de la República y la reelección pública de los poderes públicos."

**Intereses: Algunos de los militares que lideraron la revuelta estarían en la lista de los oficiales que Hugo Chávez dará de baja próximamente.**

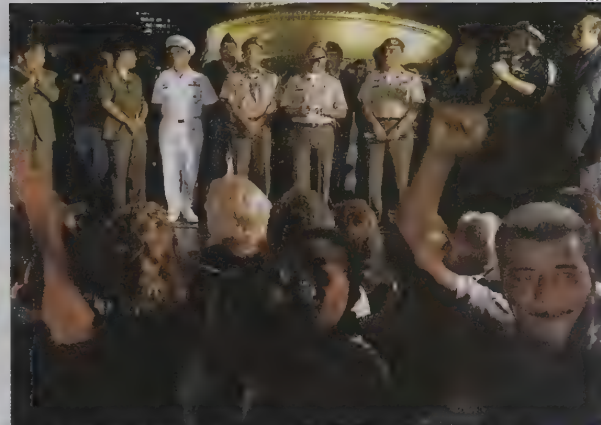
El conflicto colombiano está tomando un cariz urbano: un atentado con 50 kilogramos de explosivo en un taxi en un estacionamiento cerca del Comando de la Policía, a menos de un kilómetro de la sede presidencial en Bogotá, dejó dos muertos y 36 heridos. Simultáneamente, en la ciudad de Medellín las fuerzas de seguridad continuaron con su operativo de desalojo de los grupos insurrectos en la zona marginal de la Comuna 13, además dieron comienzo a un operativo en la ciudad de Cali, en donde no se presentó resistencia como en el caso anterior, como parte de las medidas que ya anticipó que proseguiría el gobierno de Álvaro Uribe.

Según el balance de la Policía Nacional, que destestó una versión

del dijo que dejarían que estos militares se manifestaran hasta que se cansen, luego de que el fiscal general, Isaías Rodríguez, anunciara que ya había acciones legales en marcha contra ellos.

En cuanto al conteo civil, el clima en estos días en Venezuela se asemeja al del 11 de abril, pero no tanto. El jueves 10, la oposición nucleada en la Coordinadora Democrática alcanzó a reunir un millón de personas en las calles de Caracas reclamando la renuncia de Chávez. La respuesta del presidente fue otra marcha, de poco más de un millón de personas, que recorrió 16 kilómetros de la capital venezolana. El último acto de esta guerra de marchas y paros fue la huelga de 12 horas de ayer, convocada por Fedecámaras y la Confederación de Trabajadores de Venezuela (CTV), gremiales empresariales y sindicales respectivamente, que decidieron no continuar la apuesta a la recolección de firmas para la consulta popular contra Chávez organizada por la Coordinadora Democrática, en la que participan junto a algunos partidos políticos. Las 2000 personas que se acercaron ayer por la noche a la Plaza Altamira distaban de recrear el clima de megamanifestación que se dio el 11 de abril antes de que el entonces titular de Fedecámaras, Pedro Carmona, liderara el golpe de Estado.

Así las cosas, queda por responder si se trató de un intento golpista, de una interna militar, o de una forma de presión de estos militares para conseguir algo. Las fuentes en Venezuela consultadas por este diario indican que se trataría de este último: Medina Gómez y los militares que lo acompañaron estarían en la lista de los oficiales que Chávez dará de baja próximamente. El fin de semana, Manuel Rosendo y Hernán Rojas sufrieron esta medida. Enjuiciados por la intencionalidad del 11 de abril, fuera de sus fuerzas, estos oficiales podrían estar buscando algún lugar simbólico que los colocara como adalides de una oposición que aún es fuerte pero que muestra signos de fractura. O que al menos carece de un liderazgo, de una o más personas, que transformen el clima de tensión existente en una amenaza más seria a la permanencia de Chávez en el poder.



Los militares rebeldes, de uniforme, en el centro de la Plaza Altamira, al este de Caracas. Llamaron a las Fuerzas Armadas a rebelarse, pero sólo respondió un oficial de la Guardia Nacional.

Y a la población en general a reunirse en la Plaza Altamira, "territorio liberado para la rebelión". Hacia allí fueron después, para encontrarse con unas 2000 personas cuya mayor utilidad para la causa opositora fue sumarse a la firma del peticionario para convocar a una consulta sobre la permanencia de Chávez. Por lo demás, por lo menos hasta ahora, el intento de golpe, si existió, no pasó de ser una bravata.

El general del Ejército Enrique Medina Gómez, acompañado de otros militares de la Armada y la Fuerza Aérea, leyó ante las cámaras la declaración. "Nos declaramos en desobediencia legítima y desconocemos al régimen actual. Hacemos un llamado a todos los integrantes de nuestra Fuerza Armada Nacional a que nos acompañen en esta misión. Convocamos a la sociedad civil y al pueblo a que se declare en desobediencia civil. Exigimos la renuncia inmediata del presidente de la República y la reelección pública de los poderes públicos."

DOS MUERTOS POR UN COCHE BOMBA EN BOGOTÁ

## La guerra en las ciudades de Colombia

El conflicto colombiano está tomando un cariz urbano: un atentado con 50 kilogramos de explosivo en un taxi en un estacionamiento cerca del Comando de la Policía, a menos de un kilómetro de la sede presidencial en Bogotá, dejó dos muertos y 36 heridos. Simultáneamente, en la ciudad de Medellín las fuerzas de seguridad continuaron con su operativo de desalojo de los grupos insurrectos en la zona marginal de la Comuna 13, además dieron comienzo a un operativo en la ciudad de Cali, en donde no se presentó resistencia como en el caso anterior, como parte de las medidas que ya anticipó que proseguiría el gobierno de Álvaro Uribe.

Según el balance de la Policía Nacional, que destestó una versión

del dijo que dejarían que estos militares se manifestaran hasta que se cansen, luego de que el fiscal general, Isaías Rodríguez, anunciara que ya había acciones legales en marcha contra ellos.

En paralelo, se llevaron a cabo las ofensivas de las autoridades en Medellín y Cali, segunda y tercera ciudades colombianas respectivamente, en busca de debilitar las organizaciones de milicianos de las guerrillas y de los paramilitares de extrema derecha, que en los últimos años han ido ampliando su influencia en sectores populares.



Un grupo de la policía busca a los responsables del atentado.

## Claves

- ◆ Unos 14 militares en actividad, actualmente enjuiciados por el golpe del 11 de abril, llamaron a militares y civiles a desconocer el gobierno de Hugo Chávez y a concentrarse en la Plaza Altamira, al este de Caracas.
- ◆ La concentración terminó en 2000 personas en dicha plaza, pero ningún oficial con mando de tropa adhirió a la convocatoria. A las dos horas del pronunciamiento, el gobierno anunciaba que los mandos militares respondían a la Constitución y que ya había iniciado acciones legales contra el grupo.
- ◆ El contexto de este hecho es una disputa, fundamentalmente en las calles y a través de marchas y contramarchas, entre Chávez y la oposición para mostrar quién tiene más legitimidad política.

ALBERTO MILLER ROJAS, EX MILITAR CHAVISTA

## "Sin margen para la intentona"

Por Mercedes López San Miguel

A seis meses del efímero golpe en Venezuela, el llamamiento de ayer a la desobediencia civil y militar por parte de 14 figuras repetidas y actualmente procesadas por los sucesos de abril actualizaron el fantasma. El ex embajador de Hugo Chávez en Chile y ex dirigente del partido Patria para Todos (PPT), el general Alberto Miller Rojas, dialogó con *Página/12* descartando la posibilidad de un nuevo golpe contra Chávez y calificó al pronunciamiento de una "conducta orquestada por la extrema derecha venezolana".

"En qué medida esto puede ser el inicio de un golpe?"

"Yo creo que no puede representar un intento golpista, porque si en la oportunidad en que ellos tuvieron el mando de las Fuerzas Armadas las unidades no los siguieron, mucho menos los seguirían ahora, cuando están fuera de toda posición de mando y sometidos a juicio. No creo que tenga ninguna repercusión. Creo que forma parte del movimiento extremista de derecha que desea provocar una caída del régimen por un acto de fuerza."

"¿Puede tratarse de un problema interno de las Fuerzas Armadas, teniendo en cuenta que el fin de semana fueron dados de baja dos militares por golpistas?"

"No. Ya ha habido pronunciamientos de los mandos militares que rechazan la intervención en la política, como ocurrió en abril, donde las Fuerzas Armadas mantuvieron su posición de protesta, de acatar los mandatos de

la Constitución y la ley. En cuanto a los golpistas, están en proceso de investigación como otros: algunos irán a juicio, otros serán dados de baja de las Fuerzas Armadas."

"¿Qué imagina que va a suceder hoy?"

"Nada, aquí los críticos se han venido manifestando a lo largo de estos seis meses individualmente o en pequeños grupos, sin que eso haya tenido alguna repercusión. Ha habido manifestaciones similares de algunos voceros civiles que continuamente intentan llamar a las Fuerzas Armadas a la insurrección. Se ve que es una conducta orquestada de la extrema derecha venezolana."

"¿Y a Chávez?"

"Está haciendo un pésimo gobierno, manteniendo una disputa que lo complica, en vez de discutir los verdaderos problemas que aquejan a Venezuela, como a cualquier país de la periferia: crecimiento de la economía, seguridad jurídica, relaciones internacionales. Acá solo se discute cultura gente reúne una marcha y cuida su contramarcha. Lo que mantiene unido al gobierno y a la oposición es la figura de Chávez. Es absurdo."

"¿El chavismo cuenta con el apoyo de las Fuerzas Armadas?"

"Las Fuerzas Armadas cumplen con la estabilidad del sistema político."

"¿Puede haber otros intentos golpistas?"

"No creo, porque la gran mayoría de los oficiales son conscientes de que si intervienen en la política y asumen su control, van a terminar como han terminado todos los militares en América Latina y en otras partes del mundo: acusados en los tribunales de genocidas."

## OPINIÓN

Por Alberto Ferrari Etcheberry

### Fernando de la Serra

The Economist dedicó la edición especial del 28 de septiembre último al peligro de la deflación, proponiendo el retorno a la política fiscal keynesiana. La revista aconseja que Europa escriba el pacto de estabilidad, aunque quede herida la credibilidad del euro: "Es mucho peor pegarse a una política mala y terminada (loosey) que admitir que está equivocada y cambiarla. Preguntan a la Argentina".

Cuando leí a Bruno Arévalo un episodio de la visita de Lula a Buenos Aires, en plena campaña electoral del '99. Estábamos en Canal 9 esperando para la entrevista con Mariano Grondona. Me saludó Adalberto Rodríguez Giavarini, quien esperaba turno, y le conté lo que venía pasando en las charlas de Lula: una ovación cada vez que preguntaba quién podía creer que un real valía un dólar y que un peso valía un dólar. Rodríguez Giavarini empalmeó: "Por favor, que no toque el tema, sería gravísimo". Un minuto después Lula oyó azorado mi relato. Pero cuando entró en el set la finalidad de Grondona no le dio chance de cortar la en la campaña del '98. Cardoso jugó defender el uno a uno y ya recolectó devanidos, mientras que el PT pedía la derrota antes que callar frente al electorado que la paridad cambiaria era absurda. Hoy el que cosecha es el PT, mientras que Cardoso siguió con las otras políticas realistas y modernizadoras y se va con la sola derecha chamuscada de tanto inclinarse para ese lado.

Pretezo sucederlo, con la misma camiseta, José Serra, quien ocupó dos ministerios con Cardoso. Su

campaña terrorista consistió en sostener que Lula sería... [Fernando de la Rúa] Sería letardo esgrimir esa afinidad. O, sencillamente, mentiroso.

Uno podría explayarse en la comparación entre el PT y la Alianza de los candidatos "gardiner". Además de De la Rúa y Álvarez merecen ser vistos "desde el jardín" otros como Graciela Fernández Meijide y Melchor Posse, todos ellos ejemplos del principio de la selección científica del "y... no hay otro" que convirtió a la retórica Alianza en un trágico hazmerreír. Pero la cosa no pasa por ahí porque el gobierno de los "gardiner" jamás se propuso cambiar nada y fue un modelo acabado de abasotada continuidad con la herencia recibida, la convertibilidad y sus inconvertibles anexos, exaltada por sus cerebros técnicos: José Luis Machinea, Pablo Gerchunoff, Juan Llach, Ricardo López Murphy y, para que no quedaran dudas, el mago inventor, Domingo Cavallo.

De salvando las megadistancias que existen hoy entre Brasil y la Argentina, lo más parecido a la retórica Alianza es lo que Delfino Neto llama "el extraño invento" de Fernando Henrique Serra y sus amigos: "La social democracia basada en los profesores universitarios". Por eso, pobre candidato oficialista. Le guste o no, sin base social y reivindicando como sus patrocinantes al presidente Cardoso y al realismo, y a la palabra como motor omnipotente de la historia, Serra, y no Lula, es el único que en Brasil podría acercarse al mérito de Fernando de la Rúa.

De todos a los que llamaron Me-

JACION EN LOS CUARTELES Y EN LAS CALLES

# golpe volvió a Venezuela

gel dijo que dejarían que estos militares se manifestaran hasta que se cansen, luego de que el fiscal general, Isafas Rodríguez, anunciara que ya había acciones legales en marcha contra ellos.

En cuanto al conteo civil, el clima en estos días en Venezuela se asemeja al del 11 de abril, pero no tanto. El jueves 10, la oposición nucleada en la Coordinadora Democrática alcanzó a reunir un millón de personas en las calles de Caracas reclamando la renuncia de Chávez. La respuesta del presidente fue otra marcha, de poco más de un millón de personas, que recorrió 16 kilómetros de la capital venezolana. El último acto de esta guerra de marchas y paros fue la huelga de 12 horas deanteayer, convocada por Fedecámaras y la Confederación de Trabajadores de Venezuela (CTV), gremiales empresariales y sindicales respectivamente, que decidieron no continuarla y apostar a la recolección de firmas para la consulta popular contra Chávez organizada por la Coordinadora Democrática, en la que participan junto a algunos partidos políticos. Las 2000 personas que se acercaron ayer por la noche a la Plaza Altamira distaban de recrear el clima de megamanifestación que se dio el 11 de abril antes de que el entonces titular de Fedecámaras, Pedro Carmona, liderara el golpe de Estado.

Así las cosas, queda por responder si se trató de un intento golpista, de una interna militar, o de una forma de presión de estos militares para conseguir algo. Las fuentes en Venezuela consultadas por este diario indican que se trataría de esto último: Medina Gómez y los militares que lo acompañaron estarían en la lista de los oficiales que Chávez dará de baja próximamente. El fin de semana, Manuel Rosendo y Hernán Rojas sufrieron esta medida. Enjuiciados por la intenciona del 11 de abril, fuera de sus fuerzas, estos oficiales podrían estar buscando algún lugar simbólico que los colocara como adalides de una oposi-



Los militares rebeldes, de uniforme, en el centro de la Plaza Altamira, al este de Caracas.

Llamaron a las Fuerzas Armadas a rebelarse, pero sólo respondió un oficial de la Guardia Nacional.

ción que aún es fuerte pero que muestra signos de fractura. O que al menos carece de un liderazgo, de una o más personas, que transformen el clima de tensión existente en una amenaza más seria a la permanencia de Chávez en el poder.

Ya cerca de las 22 horas de Caracas, el ministro de Defensa José Luis Prieto leyó una declaración en cadena nacional en la que las Fuerzas Armadas "declaran apego irreversible a la Constitución". Rodeado del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, Prieto dijo que "tratar de desconocer un gobierno legal, legítimo y soberano, es colocarse fuera del orden constitucional y ello puede acarrear responsabilidades penales que todos lamentaríamos". El espectro del 11 de abril no se materializó.

UN COCHE BOMBA EN BOGOTÁ

## las ciudades de Colombia

rativo de desalojo de los grupos insurrectos en la zona marginal de la Comuna 13, además dieron comienzo a un operativo en la ciudad de Cali, en donde no se presentó resistencia como en el caso anterior, como parte de las medidas que ya anticipó que proseguirá el gobierno de Alvaro Uribe.

Según el balance de la Policía Nacional, que desestimó una versión

anterior de la secretaria de Gobierno de Bogotá que señalaba tres muertos, informó que hubo dos muertes —de un auxiliar de la policía y un civil— y de los 36 heridos, 26 son uniformados. La policía sospechaba firmemente de las milicias armadas de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). El alcalde de la capital colombiana, Antanas Mockus, se pronunció en este sentido. Asimismo, la ministra de Defensa, Martha Lucía Ramírez, indicó que "existe toda la intención de los grupos terroristas de hacer terrorismo en las ciudades". Además de los comandos de las FARC, en Bogotá operan las redes urbanas del Ejército de Liberación Nacional (ELN) y las Autodefensas paramilitares.

En paralelo, se llevaron a cabo las ofensivas de las autoridades en Medellín y Cali, segunda y tercera ciudades colombianas respectivamente, en busca de debilitar las organizaciones de milicianos de las guerrillas y de los paramilitares de extrema derecha, que en los últimos años han ido ampliando su influencia en sectores populares.



s responsables del atentado.

ALBERTO MILLER ROJAS, EX MILITAR CHAVISTA

## "Sin margen para la intentona"

Por Mercedes López San Miguel

A seis meses del efímero golpe en Venezuela, el llamamiento de ayer a la desobediencia civil y militar por parte de 14 figuras repetidas y actualmente procesadas por los sucesos de abril actualizaron el fantasma. El ex embajador de Hugo Chávez en Chile y ex dirigente del partido Patria para Todos (PPT), el general Alberto Miller Rojas, dialogó con *Página 12* descartando la posibilidad de un nuevo golpe contra Chávez y calificó al pronunciamiento de una "conducta orquestada por la extrema derecha venezolana".

—¿En qué medida esto puede ser el inicio de un golpe?

—Yo creo que no puede representar un intento golpista, porque si en la oportunidad en que ellos tuvieron el mando de las Fuerzas Armadas las unidades no los siguieron, mucho menos los seguirán ahora, cuando están fuera de toda posición de mando y sometidos a juicio. No creo que tenga ninguna repercusión. Creo que forma parte del movimiento extremista de derecha que desea provocar una caída del régimen por un acto de fuerza.

—¿Puede tratarse de un problema interno de las Fuerzas Armadas, teniendo en cuenta que el fin de semana fueron dados de baja dos militares por golpistas?

—No. Ya ha habido pronunciamientos de los mandos militares que rechazan la intervención en la política, como ocurrió en abril, donde las Fuerzas Armadas mantuvieron su posición de profesionales, de acatar los mandatos de

la Constitución y la ley. En cuanto a los golpistas, están en proceso de investigación como otros: algunos irán a juicio, otros serán dados de baja de las Fuerzas Armadas.

—¿Qué imagina que va a suceder hoy?

—Nada, aquí los críticos se han venido manifestando a lo largo de estos seis meses individualmente o en pequeños grupos, sin que eso haya tenido alguna repercusión. Ha habido manifestaciones similares de algunos voceros civiles que continuamente intentan llamar a las Fuerzas Armadas a la insurrección. Se ve que es una conducta orquestada de la extrema derecha venezolana.

—¿No hay ningún sector disconforme con Chávez entre los militares?

—Bueno, de alguna manera tienen que reproducirse las contradicciones que están presentes en la sociedad, porque los integrantes de las Fuerzas Armadas viven los problemas que enfrenta Venezuela, y por tanto debe haber algunos descontentos, pero siempre por encima de las diferencias prima el profesionalismo.

—La oposición ¿está fracturada o unida?

—Muy fracturada, y además no tiene ningún proyecto político que ofrecerle a la sociedad venezolana. Simplemente sacar a Chávez. El debate que aquí se está realizando es ver cuánta gente movilizó uno y otro. Si no fuese por lo trágico que representa para la economía un paro como el del lunes, le daban a uno risa las declaraciones del gobierno y de la oposición: éstos decían que fue un éxito, que paró el 90 por ciento y el gobierno que fue un fracaso, que paró sólo un 30 por

## Claves

◆ Unos 14 militares en actividad, actualmente enjuiciados por el golpe del 11 de abril, llamaron a militares y civiles a desconocer el gobierno de Hugo Chávez y a concentrarse en la Plaza Altamira, al este de Caracas.

◆ La concentración terminó en 2000 personas en dicha plaza, pero ningún oficial con mando de tropa adhirió a la convocatoria. A las dos horas del pronunciamiento, el gobierno anunciaba que los mandos militares respondían a la Constitución y que ya había iniciado acciones legales contra el grupo.

◆ El contexto de este hecho es una disputa, fundamentalmente en las calles y a través de marchas y contramarchas, entre Chávez y la oposición para mostrar quién tiene más legitimidad política.

ciento. ¿Quién lo mide? ¿Qué significado tiene?

—¿Existen contactos cívico-militares para una salida de Chávez?

—No. En primer lugar, la oposición no tiene estructura partidaria ni social, los partidos que están involucrados no tienen el dos o el tres por ciento de apoyo en la población, son partidos desprestigiados. Aquí ha sucedido antes lo que ha pasado en Ecuador o en Argentina: que los partidos políticos se han desprestigiado absolutamente. Y así como en Argentina dicen "no los queremos", aquí tampoco los quieren.

—¿Y a Chávez?

—El está haciendo un pésimo gobierno, manteniendo una disputa que lo complica, en vez de discutir los verdaderos problemas que aquejan a Venezuela, como a cualquier país de la periferia: crecimiento de la economía, seguridad jurídica, relaciones internacionales. Acá sólo se discute cuánta gente reúne una marcha y cuánta su contramarcha. Lo que mantiene unido al gobierno y a la oposición es la figura de Chávez. Es absurdo.

—¿El chavismo cuenta con el apoyo de las Fuerzas Armadas?

—Las Fuerzas Armadas cumplen con la estabilidad del sistema político.

—¿Puede haber otros intentos golpistas?

—No creo, porque la gran mayoría de los oficiales son conscientes de que si intervienen en la política y asumen su control, van a terminar como han terminado todos los militares en América Latina y en otras partes del mundo: acusados en los tribunales de genocidas.

PÁGINA/12 PRESENTA

# HORACIO SALGÁN

UNA COLECCIÓN DE TRES CD CON SUS MEJORES TANGOS,  
SU ORQUESTA, EDMUNDO RIVERO Y UBALDO DE LIO



Fuimos  
Bahía Blanca  
El entrerriano  
Hotel Victoria  
De puro guapo  
Los mareados  
Orgullo criollo  
Mano brava  
Vida mía  
Orlando Goñi  
El pollo Ricardo  
Desvelos  
Calles porteñas  
Grillito  
Tango del eco  
Te vas milonga

EL CD NÚMERO 3 DESDE ESTE  
DOMINGO CON EL DIARIO  
COMPRA OPCIONAL \$ 8



## Página/12

FRANCIA Y RUSIA RECHAZARON LA RESOLUCIÓN DE EE.UU. SOBRE IRAK

# Ni el tiro del final le va a salir a Bush

Washington había presentado un proyecto de resolución "blando" sobre Irak en la ONU, pero París y Moscú lo desestimaron.

**Por Julian Borger, John Henley y Nick Paton-Walsh\***  
Desde Washington, París y Moscú

Francia y Rusia llamaron ayer a rechazar la nueva resolución revisada, más blanda, presentada por Estados Unidos, según sospechan París y Moscú, para conseguir por medios subrepticios que quede allanado el camino para una futura acción militar contra Irak. Las esperanzas norteamericanas de que el nuevo proyecto de resolución, escrito en conjunto con los diplomáticos británicos, pudiera pasar por el examen de los países con poder de veto dentro del Consejo de Seguridad chocaron con el cambio de posición de Rusia, que hasta la semana pasada expresaba una aceptación cautelosa al planteo norteamericano.

"La propuesta norteamericana no satisface el criterio expuesto del lado ruso, y que ahora confirmamos", declaró el canciller ruso Igor Ivanov luego de reunirse en Moscú con Hans Blix, el jefe de los inspectores de armas de la ONU. El cambio de posición ruso es una victoria para los franceses, a quienes norteamericanos y británicos creían aislados una vez que se presentó la nueva propuesta de resolución.

Según esta última versión de resolución, el Consejo de Seguridad de la ONU se reuniría para considerar acciones adicionales contra Irak en caso de que Saddam Hussein se resistiera a las inspecciones de armas. A su vez, la amenaza explícita acerca de "todos los medios necesarios" para castigar la eventual resistencia iraquí a las inspecciones había sido reemplazada por observaciones acerca de que Irak ya ha sido juzgado en "violación material" de las resoluciones existentes, y que ha sido advertida acerca de "graves consecuencias" si se resiste.

De todos modos, esto no fue suficiente para París, que rechaza suscribir cualquier resolución que podría ser interpretada después como una luz verde para una invasión militar. "Están tratando de engañarnos en un lenguaje que ya ha sido rechazado", dijo un funcionario francés. "Todavía hay mucho trabajo por hacer", declaró el canciller francés Dominique de Villepin. "Hay algunos puntos que necesitamos discutir entre nosotros antes de que buscar un acuerdo". El canciller francés aclaró que un acuerdo sobre el texto dentro del Consejo de Seguridad "era muy poco probable".

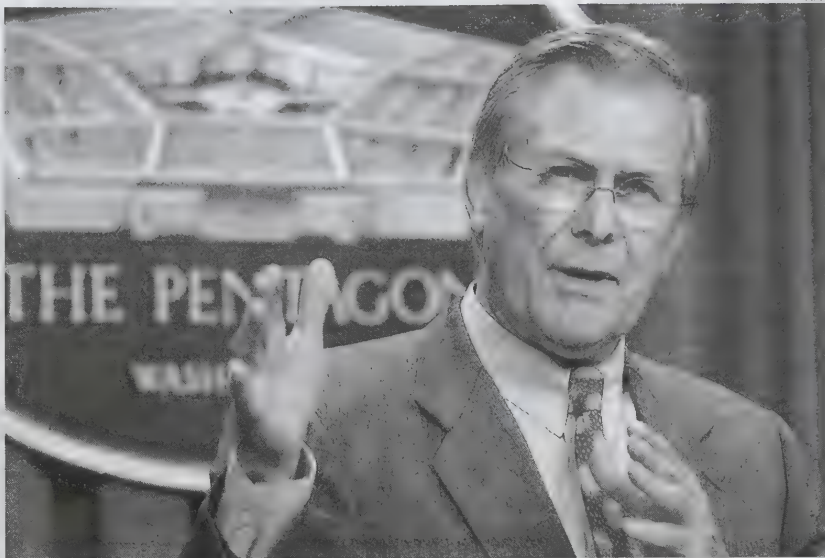
Preguntado sobre la resolución norteamericana, el presidente francés Jacques Chirac dijo que las relaciones entre Francia y Estados Unidos son "buenas y seguirán siendo buenas". Pero, señaló, "estas relaciones no se basan en la idea de que Estados Unidos siempre tiene razón y de que todo lo que tenemos que hacer es aprobar lo que dicen y lo que hacen". Chirac, que impulsa un proceso de dos etapas que sancionaría el uso de la fuerza sólo si Bagdad obstruye la tarea de los inspectores, reiteró la posición francesa de que la guerra debe ser la última opción. "La guerra siempre es

la peor de las soluciones", sentenció. "Tenemos que considerar todas las posibilidades antes de pensar en una guerra en una región que no necesita de una nueva guerra".

El presidente norteamericano George Bush ofreció un lenguaje más conciliador el lunes, sugiriendo por primera vez que su política acerca del "cambio de régimen" en Bagdad no significa necesariamente la remoción de Saddam Hussein, sino un desarme completo del país.

**Márgenes:** "Estados Unidos fue tan lejos como pudo. Creo que en lo que a Washington concierne, hasta aquí llegamos", dijo un diplomático occidental.

De todas maneras, el presidente volvió ayer a la ofensiva, repitiendo su advertencia de que está dispuesto a pasar por encima del Consejo de Seguridad si no se acuerda una resolución suficientemente dura sobre Irak. "Si la ONU no se decide, si Saddam Hussein no se desarma, lideraremos una coalición para de-



El jefe del Pentágono, Donald Rumsfeld, había dicho que no creía que se aceptara la resolución. Rusia cambió de posición, ya que la semana pasada daba sugerencias de aceptar el nuevo proyecto.

sarmarlo y proteger la paz en el mundo", dijo.

Los diplomáticos norteamericanos han señalado que están listos para negociar sobre las reglas para guiar las futuras inspecciones. Estados Unidos ya lanzó la propuesta de que cada miembro del Consejo de Seguridad pueda nombrar a sus pro-

prios inspectores para acompañar al equipo de la ONU. Pero los negociadores norteamericanos dijeron que no harán más concesiones sobre las dos frases clave del nuevo proyecto de resolución: "violación material" y "graves consecuencias".

Una fuente diplomática occidental dijo: "Estados Unidos fue tan le-

jos como pudo con este nuevo proyecto, que bajó el tono considerablemente. Los rusos y los franceses pueden complicar la situación todo lo que quieran, pero en lo que a Washington concierne, creo que hasta aquí llegamos".

\*De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

ISRAEL LIMITARÁ EL ACCESO PALESTINO AL AGUA POR EL ATENTADO

## La respuesta es cortarles el chorro

**Por Chris McGreal \***  
Desde Jerusalén

Israel ayer informó que en virtud de la campaña de Washington contra Irak, no dará su habitualmente dura respuesta al ataque suicida del lunes que mató a 15 pasajeros. No obstante, rápidamente dificultó la vida de muchos palestinos con una prohibición para el perforamiento del suelo en busca del agua, porque dijo que el líder de la Autoridad Palestina está dirigiendo una "Intifada de agua". También prohibió la extracción del olivo en momentos de su cosecha.

La prohibición es particularmente dura en tanto significa que muchos palestinos están inhabilitados a irrigar cultivos. Algunos poblados serán desprovistos de riego. Luego del mayor ataque suicida, hace un mes,

los tanques nuevamente habían sitiado las oficinas de Arafat en Ramalá. Los israelíes podrían haber estado contentos de dejarlo allí, pero la Casa Blanca presionó al premier israelí, Ariel Sharon, para levantar el cerco porque estaba perjudicando la campaña estadounidense en busca de apoyo árabe para atacar a Irak.

Luego del atentado de este lunes, en el cual algunas de las víctimas murieron envueltas en llamas en el infierno que representó el vehículo tras el estallido de su tanque de combustible, los israelíes aparentemente no necesitaron ser interrogados por su reacción. El ministro de Interior, Eli Yishai, dijo que Israel está contemplando los intereses de Estados Unidos al decidir sus respuestas. "Hay quienes dicen que necesitamos actuar ahora mismo, con todo el poder y toda la fuerza", dijo Yishai a la radio militar israelí.

Agregó que "por otro lado, podríamos causarle dificultades a los norteamericanos. Si Estados Unidos ataca a Irak, es tanto de nuestro interés como de los estadounidenses".

Sin embargo, el gobierno al parecer encontró otras maneras de hacerles pagar el daño a los palestinos, a pesar de que negó conexión alguna, cuando el ministro de Infraestructura y líder del derecha Partido Religioso Nacional, Effie Eitam, ordenó la prohibición a los palestinos del riego en Cisjordania.

Un miembro del Grupo de Hidrología Palestino, Abdel Rahman Tamimi, dijo que esa movida le impi-

de a muchos que viven en los territorios ocupados irrigar sus tierras y le quitará a algunos poblados su acceso al agua. "Esto significa que muchos de los campesinos palestinos del norte de Cisjordania y el valle de Jordania no podrán extraer agua de sus campos. Algunos de éstos también aprovechan para beber", señaló. "Si permiten que esto ocurra, la mayor porción de la tierra en el norte estará amenazada de sequía y la gente deberá irse. Eso es lo que los israelíes pretenden", enfatizó.

\*De The Guardian, de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: M.L.S.M.



El funeral de una de las víctimas del atentado del lunes. Ayer murió uno más, elevando la cifra de muertos a 15.



## El papel que usted tira puede ayudarnos

Formando parte de la campaña de reciclado de papel destinada a empresas, organizaciones y en general a las instituciones estatales o privadas. El dinero recaudado a la fecha ha sido aplicado en: Casa Garrahan, cirugía experimental, capacitación de enfermería, servicio social, compra de equipamiento.

FUNDACIÓN HOSPITAL DE PEDIATRÍA  
PROF. DR. JUAN P. GARRAHAN  
Combate de los Pozos 1881. Capital Federal.  
Tel/fax: 4941-1333/1276 o 4308-3106  
e mail: retirosapel@garrahan.gov.ar

Juan Román Riquelme dejará esta tarde el banco del Barcelona para entusiasmar a los hinchas.

Por A. G.

"Hoy puedo decir que jugarán Riquelme y otros diez futbolistas." La frase pertenece a Louis Van Gaal, y la pronunció en la conferencia de prensa de ayer, en la que anunció los jugadores convocados para el encuentro de esta tarde ante Lokomotiv de Moscú por la Champions League (televisa ESPN desde las 15.45). Claro que los dichos del entrenador holandés no significan un repentino enamoramiento del juego del crack argentino. No bien afirmó lo que en principio se podía suponer como un elogio, Van Gaal no tuvo reparos en admitir que la decisión de incluir a Riquelme tenía que ver con la necesidad de "atraer al público" al Camp Nou. Así sumó un capítulo más a una novela que parece tener un final de ruptura irremediable.

La lesión que sufrió Luis Enrique abrió una posibilidad para que Riquelme se gane un lugar entre los titulares. Sin embargo, con la libreta de Van Gaal eso no estaba garantizado. Sólo el descontento de los fanáticos por los tres partidos seguidos sin victorias (dos derrotas y un empate) y por el peor arranque en la liga en una década le otorgaron un espacio entre los once.

"Anuncio que juega Riquelme. Es un reclamo para que venga la afición, que tiene que seguir apoyando al equipo. Soy consciente de que con Riquelme en el campo vendrá más público", comentó ayer Van Gaal, que el lunes fue insultado por un grupo de hinchas por no incluir al argentino. "Cuando no ganamos es lógico que la afición quiera ver jugar a su ídolo, lo entiendo, pero también hay que saber que Luis Enrique está lesionado", explicó el holandés, dejando en claro que no le interesan las condiciones futbolísticas de Riquelme.

**Lógica: "Cuando no ganamos es lógico que la afición quiera ver jugar a su ídolo, lo entiendo, pero también hay que saber que Luis Enrique está lesionado".**

tras llegar como estrella y ser aclamado por los hinchas incluso antes de pisar el Camp Nou, la actualidad del ex jugador de Boca es bien distinta. No con los fanáticos, que lo idolatran a pesar de los pocos minutos que jugó. Pero para el entrenador pierde terreno día a día. El domingo, ante el Valladolid, el entrenador optó por otros cuatro suplentes antes que por Riquelme. Ante la ausencia del brasileño Mot-



## "Juegan Riquelme y diez más", ordenó Van Gaal

Un nuevo capítulo en la novela del Barcelona que tiene como protagonistas al técnico holandés y al astro argentino. Esta tarde, en el Camp Nou, seguirá escribiéndose la historia.

ta, el elegido para reemplazarlo fue Gabrí. Y ya con el Barsa en desventaja, los que ingresaron fueron Gerard, Geovanni y Rochemback, mientras Román se quedaba en el banco consolando a Gaizka Mendiet. Con la derrota consumada, Van Gaal se quejó de no tener un revulsivo capaz de cambiar la historia de un partido. Sentado en el banco, Román poco podía hacer...

Desde que Riquelme llegó a Barcelona, Van Gaal lo provocó tanto de manera pública como en privado. Cada vez que tuvo la oportunidad repitió que no había pedido su contratación, que Riquelme no era una estrella y que en Boca se destacaba porque todo el equipo jugaba para él. En un entrenamiento de pretemporada le gritó "Riquelme, tú no sprintas", delante de todos los periodistas, porque el volante no hacía un ejercicio como el técnico pretendía.

Luego del partido ante el Brujas en el que el argentino jugó quince minutos, el holandés lo acusó de haber sido el causante del bajón del equipo. Incluso las veces en que quiso ser simpático, el holandés metió la pata. Cuando el ex jugador de Boca retornó a Barcelona después de haber presenciado el nacimiento de su segundo hijo, el técnico lo recibió con un conjunto para bebé

del club y una broma de mal gusto: "Agustín sí podrá ser titular".

Del otro lado, Riquelme, hasta ahora, se movió con mucha moderación. Cada vez que lo consultaron respondió sentirse feliz por estar en Barcelona y recalcó que ante cada partido tenía la ilusión de ser titular. Sus gestos más ofensivos fueron escabullirse entre sus compañeros para evitar que Van Gaal lo saludara

en medio del Camp Nou tras la victoria en el clásico ante el Espanyol y afirmar que, en el lugar del holandés, él se colocaría siempre entre los once. Claro que muchos piensan como el argentino. Desde Madrid, el brasileño Roberto Carlos aseguró que en su equipo Riquelme sería titular. Y personalidades tan diversas como Joan Manuel Serrat, Diego Maradona o Josep Guardiola recla-

maron más minutos para el crack.

Los diarios catalanes ya dieron su veredicto. "Demuestra lo que vales", tituló *Sport* en su portada de ayer con una foto del argentino. "Riquelme no debe ser un problema, sino la solución", añadió la publicación. "Van Gaal tozudo. Riquelme no tiene sitio en su libreta, ni se lo busca", fue la tapa de *Mundo Deportivo*, que ilustró la derrota ante el Valladolid con una foto del banco de suplentes y el título: "Y Riquelme sentado". A su vez, los medios de Madrid se regocijaron con la situación y se preguntan cuánto tiempo tardará Riquelme en estallar. En una columna de opinión en las páginas de *As*, Fabián Ortiz, un periodista argentino radicado en España, ya dio una posible fecha: en noviembre, cuando Anabella, la esposa de Riquelme, viaje para instalarse en Barcelona. "... Será cuando Román llegue del Camp Nou con gesto hastiado y busque consuelo en Anabella. Y ella, con maestría de mujer, le dirá, por fin, que mande a Van Gaal a la porta."

## Crespo sigue haciendo goles en Europa

Hernán Crespo (foto) anotó dos goles para el Inter, que igualó 3-3 en Lyon ante el Olympique por la cuarta fecha de la Champions League. Cambiasso y Solari no pudieron evitar que el Real Madrid empatara 2-2 con el AEK, luego de ir ganando 2-0, y la Roma, con Batistuta y Samuel como titulares, empató de local 0-0 con el Genk. Valencia igualó 2-2 con Basilea en Suiza, y Liverpool venció 3-1 al Spartak en Moscú. Auxerre venció 2-1 al Arsenal, mientras Borussia Dortmund y PSV Eindhoven igualaron 1-1, el mismo resultado que registraron Ajax y Rosenborg. La fecha se completará hoy con ocho partidos.



HOY 21HS. LIGA NACIONAL DE BASQUET

EN VIVO PARA TODO EL PAÍS

ESTUDIANTES  
(BAHIA BLANCA)



ESTUDIANTES  
(OLAVARRIA)



TyC Sports  
nuestro mejor deporte

DECLARO EN LA AFA Y NO SERA SUSPENDIDO

# Comizzo estará en el clásico

Por A.D.B.

Después de los episodios sucedidos en el estadio de Banfield que determinaron la suspensión del partido, ayer por la tarde el arquero de River, Angel Comizzo, declaró en la Asociación del Fútbol Argentino (AFA), debido a que había sido informado por el árbitro Claudio Martín. Comizzo dio sus argumentos por espacio de 30 minutos ante el Tribunal de Disciplina y no sería suspendido, por lo que jugará el superclásico ante Boca, que será dirigido por Horacio Elizondo. Al mismo tiempo, dos días después de que su equipo fuera humillado por Banfield, el entrenador Manuel Pellegrini aseguró que River "no está entregado", en su lucha por alcanzar a Independiente, el líder del torneo Apertura.

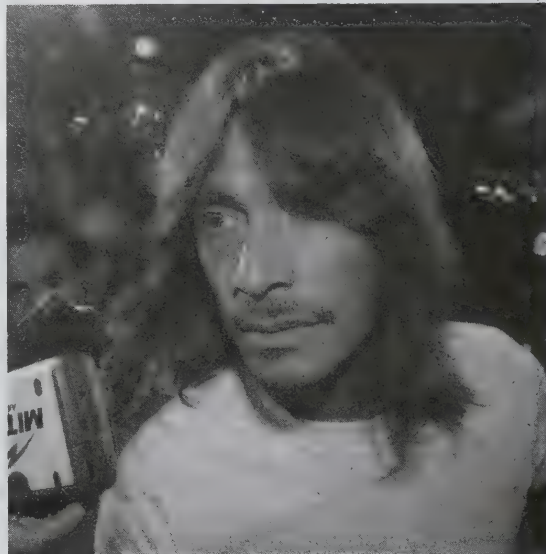
Comizzo llegó a la AFA a las 19.25, a pesar de que era esperado a las 18.30. Las únicas declaraciones que realizó el capitán de River en el cuarto piso de Viamonte 1366 duraron apenas cuatro minutos: "Expuse mi posición de lo que sucedió. Yo deseaba que no acontecieran cosas mayores, y quería prevenir lo que ocurrió". Y agregó: "Uno se puso loco por los disparos, porque sabía lo que podía pasar por los 20 años de experiencia que tengo en el fútbol. Algunos medios me cayeron encima, pero había que estar ahí para poder hablar. Pero bueno, ahora está todo terminado para mí". Sobre su presencia en el superclásico dijo que "eso lo decidirá el técnico". Se descuenta que jugará.

En la práctica realizada ayer en el predio que el club tiene en Ezeiza, Pellegrini dialogó durante 25 minutos con los jugadores, y antes lo hizo con el presidente José Aguilar. "Estamos muy bien, metidos de lleno en el torneo. No estamos entregados ni creemos que no tenemos opciones de campeón. Los 18 puntos que quedan en juego son una enormidad", afirmó Pellegrini, quien recibió el apoyo de la cúpula directiva. Además de Aguilar, también estuvieron el secretario Mario Israel y Norberto Alvarez, integrante del Consejo de Fútbol.

"No hablamos de nada en especial con Aguilar, pero es bueno sentir su respaldo. Seguimos en la lucha del Apertura, y ahora se viene el partido con Boca, que es un campeonato aparte", agregó el entrenador. Luego, Pellegrini explicó que "es lógico que después de un 5-0 las primeras críticas sean para el técnico. El equipo dejó escapar la presión que sentía Independiente de tener a River a dos puntos".

En relación con el superclásico, Pellegrini señaló que tiene "30 años en el fútbol y sé lo que es un River-Boca. Llevo 5 meses en River y ya jugamos un clásico. Por eso no necesito que me prepare nadie. Además, los que juegan el partido son los futbolistas". El técnico

Había sido informado por el árbitro Martín tras los incidentes en Banfield. Pellegrini aseguró que River "no está entregado".



Angel Comizzo a la salida de la AFA, luego de declarar.

"Me puse loco por los disparos, sabía lo que podía pasar."

co chileno calificó a la goleada que sufrieron ante Banfield como "una vergüenza importante", aunque aclaró que el grupo "ya absorbió la derrota y quiere tomarse revancha contra Boca".

Respecto de lo que puede llegar a suceder, Pellegrini indicó que su continuidad "no está amenazada, aún si pierdo con Boca" y adelantó que el equipo "va a ser lo más parecido al que viene jugando". Jugarán Comizzo; Garcé, Ayala, Demichelis, Rojas; González, Astrada, Zapata, D'Alessandro; Domínguez, Cavenaghi.

RACING RECIBE A SAN LORENZO

## Alguno saldrá de Copa...

RACING S. LORENZO

Campagnuolo	Saja
Rivarola	Esquivel
Pumar	G. Rodríguez
Ubeda	Moré
Arano	Paredes
Bastia	Charuc
Bedoya	Michelini
Romero	Zurita
Peraita	Romagnoli
Milito	Antudín
Pavlovich	Acosta
DT: Ardiles	DT: Insua

Estadio: Racing  
Árbitro: Daniel Giménez  
Hora: 21:10. TV: Fox Sports.

VICTORIAS ARGENTINAS EN TENIS

## A puro raquetazo

Gastón Gaudio en San Petersburgo, Agustín Calleri y David Nalbandian en Basilea y Paola Suárez en Linz consiguieron ayer importantes victorias en sus presentaciones en certámenes de la ATP y la WTA, pero María Emilia Salerni sumó una nueva derrota, en Luxemburgo, y José

### Susto por Delgado

Las preocupaciones no son propiedad exclusiva de River de cara al superclásico. También en Boca sufren el síndrome, en especial desde que se supo que el golpe que sufrió Marcelo Delgado en el partido contra Chacarita hace peligrar su presencia el domingo.

"Delgado sufrió un traumatismo directo en la rodilla derecha que le produjo una escoriación —explicó el médico de Boca, José Veiga—. Lo que más nos preocupa es el hematoma que tiene en la rodilla y por eso se le suministraron antibióticos." El cuerpo médico estima que, mañana, Delgado podría recuperar su forma física, pero ayer sólo participó de la primera parte de los entrenamientos.

También Carlos Tévez, con un traumatismo directo en la pierna derecha, y Clemente Rodríguez, con dolor muscular en el recto anterior del muslo izquierdo, están en observación, aunque según el médico los casos de estos jugadores son de menor gravedad que el de Delgado. Boca volverá a entrenarse esta tarde.

Acasuso perdió el duelo de argentinos ante Calleri.

Gaudio logró atravesar la primera ronda en San Petersburgo, al eliminar al joven bielorruso Alexander Shvec 7-5, 7-5. Shvec, un jugador con muchas limitaciones, logró quebrar a Gaudio y estuvo cerca de quedarse con el segundo parcial. En octavos de final el argentino se medirá con el ruso Andrei Stoliarov. Guillermo Coria y Mariano Zabaleta juegan hoy, lo mismo que Guillermo Cañas en Estocolmo, torneo en el cual Juan Chela debuta ante el francés Fabrice Santoro.

En Basilea, Calleri venció 6-1, 6-4 a Acasuso, a quien le falta mejorar muchísimo en canchas rápidas, y Nalbandian venció al francés Olivier Mutis 7-6 (7-3), 1-0 y abandonó del europeo, cuando el partido no era para nada sencillo para el finalista de Wimbledon. Los argentinos se eliminarán entre sí en cuartos de final, mañana.

Paola Suárez se clasificó también para los octavos, en Linz, al derrotar 7-6 (7-5), 4-6, 6-1 en primera ronda a la croata Iva Majoli y su próxima rival será la estadounidense Jennifer Capriati, tercera del ranking mundial. En la primera ronda del torneo de Luxemburgo, la rafaélina Salerni cayó 7-5, 6-3 ante la local Anne Kremer.

## OPINION

Por Pablo Vignone

### Decíamos ayer...

Al término del entrenamiento de Independiente, ayer, Américo Gallego afirmó, suelto de cuerpo: "A mí me va muy bien en Independiente, tengo contrato hasta junio del año que viene y quiero seguir en el club (...) Espero renovar con Independiente por muchos años". El deseo de Gallego de conservar el trabajo para varias temporadas no tiene nada de extraño en un país en el que la desocupación roza el 25 por ciento; pero hace ruido.

Hace ruido porque no encaja con las declaraciones que el propio Gallego realizó hace menos de dos meses (y que se publicaron como pirulo de tapa de **Página 12** el 30 de agosto): "Lo vengo diciendo desde hace tiempo y ya lo tengo decidido. Me voy de la Argentina a fin de año. Es que en estos tiempos salimos, pero no sabemos si volvemos a nuestras casas. Me voy pase lo que pase, salga o no campeón. A mí me gusta respetar los contratos y como tengo uno hasta diciembre lo voy a respetar. Si no, me iría ahora mismo a Europa".

Los malspensados dirán que la contradicción es culpa de las fechas. Que cuando anunció que se iba, se habían jugado 5 fechas, Independiente estaba tercero en el Apertura y nada parecía perturbar la marcha de River, que acababa de golear 6-0 a Estudiantes, y que ahora, que su equipo lleva cinco puntos de ventaja, sólo faltan 6 fechas, y el título está mucho más próximo, más vale quedarse...

Pero si el Tolo lo pensó bien, ¿qué problema hay en contradecirse? Si consiguió que le extendieran el contrato (que vencía en diciembre, según dijo en agosto, pero ahora vence en junio, de acuerdo con lo que declaró ayer), ¿cómo no va a ser optimista con el futuro de la Argentina?

Será que ahora ya sabe que vuelve cuando sale de su casa, o que respeta los contratos que se extienden mágicamente, o que, en realidad, eso de "me voy de la Argentina pase lo que pase, salga o no campeón" resultó una chicana para asustar a los rivales, un artificio que ha dado resultado, una maniobra digna de un fenomenal estratega.

Si de algo no se puede acusar al Tolo Gallego es de falta de transparencia cuando hace declaraciones públicas: realmente dice lo que piensa. Que cambie de opinión, bueno, es un detalle. Vos sabés, en este país no toleran a los exitosos...

Quiniela Nacional (U-C-R-S) Matutina			
1 7081	8 7461	15 1696	
2 4187	9 7573	16 1367	
3 3054	10 7472	17 2850	
4 5706	11 7975	18 6285	
5 9112	12 9312	19 5015	
6 2694	13 8594	20 9799	
7 0926	14 8623		

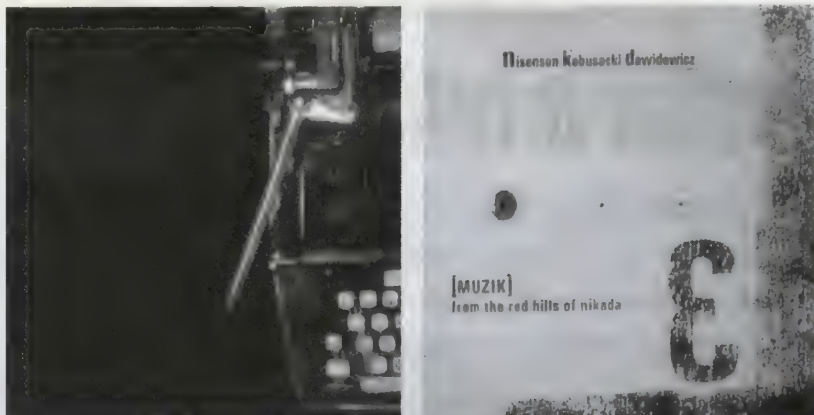
Quiniela Nacional (U-U-N-Y) Vespertina			
1 8582	8 2766	15 7281	
2 2781	9 3673	16 8460	
3 5021	10 3163	17 4592	
4 2052	11 7462	18 6370	
5 3597	12 4320	19 2418	
6 9400	13 8356	20 2818	
7 5097	14 9875		

Quiniela Bonaerense Vespertina			
1 6805	8 5908	15 6152	
2 5546	9 8655	16 9373	
3 4904	10 8559	17 7070	
4 4546	11 3435	18 4095	
5 4920	12 1901	19 4156	
6 7736	13 3593	20 0248	
7 6586	14 8999		

Quiniela Nacional (A-U-Q-Z) Nocturna			
1 7895	8 5489	15 1509	
2 9614	9 8700	16 6689	
3 5493	10 4621	17 8060	
4 4847	11 6988	18 5875	
5 7931	12 9855	19 1736	
6 3931	13 2545	20 9503	
7 6847	14 5592		

Quiniela Bonaerense Nocturna			
1 9863	8 8029	15 4342	
2 9255	9 2064	16 6291	
3 7629	10 5765	17 6073	
4 3880	11 2756	18 3242	
5 6836	12 3191	19 1816	
6 5137	13 5822	20 8658	
7 1916	14 2295		

Con el dólar caro pero estable, varias compañías chicas editaron en estos días una serie de discos que demuestran que falta plata pero abundan las ideas. Aquí, un pequeño repaso.



Los uruguayos *Exilio Psíquico* y Nisenson/Kabusacki/Dawidowicz, dos hallazgos recientes. A pesar de todos los obstáculos, los sellos independientes cuepean a la crisis y siguen editando.

## Los sellos independientes, un modo de resistir a la crisis permanente

Por Eduardo Fabregat

Cuando por delante sólo puede verse tierra arrasada, no hay más que arreglarse con los pocos recursos que quedan. Esto lo sufre cualquier argentino, pero la cosa también tiene aplicación en un terreno "pasatista" (¿pasatista, la cultura?) como la música. Terminada la era menemista de jugosos contratos en las multinacionales (lo que, atención, no se tradujo necesariamente en jugosos beneficios para los músicos), la multitud de sellos independientes argentinos dejó de ser "otra manera" de ingresar por otra vía al negocio, para convertirse en herramienta útil y necesaria para estos tiempos, la "pequeña unidad móvil" de la que Robert Fripp hablaba hace ya años. En una última fracción del año en la que el dólar caro pero estable anima cierta reactivación de ediciones, esos representantes de los márgenes del *business* dieron varios ejemplos de buena salud. Discos que quizá no brillen en grandes vidrieras iluminadas, pero que hacen a la vitalidad artística y exigen una oreja cómplice.

Quien preste atención a *Exilio Psíquico*, por ejemplo, se encontrará con unos uruguayos muy ácidos, pero en una vena diferente a las guarrradas de sus coterráneos Cuarteto



La Favorita, para el corazón rícoltero, y los remixes de Babasónicos. Modista y Degrade dan dos versiones bien diferentes del pop local.



de Nos. El disco fue editado por Ultrapop, casa de la Pequeña Orquesta Reincidentes, y el dato no es caprichoso: el violín, el piano y el acordeón sobre una base a veces densa, a veces épica, hacen pensar en aquel Reincidentes electrificado, aunque en vez de vuelo poético las letras de Maximiliano Angeleri eligen el absurdo y el cinismo. Valen como prueba los juegos verbales de "Y quiero saber" ("Quiero saber qué cosa pensás cuando lo hacés/ quiero saber en quién pensás cuando lo hacés/ quiero saber por qué pensás cuando lo hacés", y así), el puro delirio de "Supongo que", donde declara muy suelto de cuerpo que "Mi abuela es un DJ en una discoteca/ Mi abuela es una pornstar en el cine japonés" o la evidente incomprensión generacional del tangazo amargo "Plegaria de un niño con problemas de conducta". Darkosos de la otra orilla, los Exilio Psíquico demuestran que no es obligatorio meter cuatro compases de candombe para demostrar *uruguayismo*.

Los compases son una cosa muy elástica en (*Muzik*) *from the red hills of Nikada*, el álbum de Damián Nisenson/Fernando Kabusacki/Pablo Dawidowicz lanzado por Los Años

Luz Discos, un sello de gustos habitualmente exquisitos. Saxo, guitarras virtuales y reales y una persecución que va de la batería al cajón peruano van dándole forma a un disco dominado por el libre espíritu de experimentación, que sólo parece "difícil" en primera instancia. Cuando suena el oscurísimo—casi perturbador—"Hashishim", o el enérgico uptempo de "Sisinono", las deformidades y contraturas rítmicas pasan a formar parte del paisaje: para ello, Nisenson (integrante de 2saxos2) y Kabusacki, el ex Gauchos Alemanes que acostumbra musicalizar in vivo raras piezas filmicas, hacen valer su experiencia en el terreno de lo impredecible.

Para otros dos grupos del lote independiente, en tanto, el lenguaje es el pop. Cada cual a su modo, y cada cual apelando a un cover de los '80 que sirva como ventana de entrada al material propio. *Te viste de pop* (lanzada por Mutis) es la carta de presentación de Modista, un trío integrado por Damián Saulino (guitarra y voz), Andrea González (teclados) y Silvio Bonnet Saullo (batería y programación) que desde la producción de sonido hace honor a las reglas del género. Su ralentada versión de "Me puedo programar" (Virus) es suficiente declaración de principios, que se reafirma a través de *pop songs* como "Corazón salva-

je" o "Alguien vendrá". El uso (y en algún caso, abuso) de sintes y guitarras bien ochentosas es lo que separa a Modista de Degrade, un septeto (Nahuel Marquet, Emiliano Catáneo, Julián Acuña, Gerardo Agnese, Sr. Largo, Gustavo Amiran y Carlo Seminara) procedente de Rosario, que acaba de editar *Agua* a través de El Camote Records. Aquí las cuerdas no le temen a la distorsión y hay un aire general más endurecido ("Acuario", "Reta"), que encuentra una buena síntesis con la bien trabajada versión de "Los dinosaurios", de Charly García.

El capítulo pop, finalmente, encuentra a sus mejores estetas en Babasónicos. El grupo prepara el terreno para su participación en los MTV Music Awards de mañana (están nominados en tres rubros) y el Luna Park del 1º de noviembre, con *Jessico Megamix* (Tocka Discos), un disco en el que se asocia con Daniel Melero, DJ Romina Cohn, Capri, Pommerenck, Boeign y otros para ensayar variaciones sobre temas como "Fizz", "Pendejo" o "Camarín". Lejos del preciosismo de Dargelos y amigos, los corazones rícolteros agregan a la inminente edición de *A través del mar de los sargazos*, el primer disco solista de Skay Beilinson, las canciones de La Favorita. El grupo, integrado por el baterista Walter Sidotti y sustentado por el tándem compositivo del cantante José Luis Castro y el guitarrista Mariano Sagasta, debe lidiar en *Suspendiendo tu mambo* (producción independiente) con las complicaciones de evitar la asociación con los Redondos y pasar un vivo caliente al trabajo de estudios. El resultado, aun irregular, deja momentos para el aplauso como "Va por ahí", un irreverente discurso pro-legalización. Suficiente para alimentar la compactera con aquello que, con los pro y los contra que ello supone, se ríe del mainstream. Y le pone música a su risa.

JOAN MANUEL

## Padres

Por Carlos Polimeni

Joan Manuel Serrat y Joaquín Sabina son posiblemente los dos escritores de canciones inteligentes más representativos del mundo de la música española de los últimos treinta años largos. Junto a Luis Eduardo Aute, filipino de nacimiento, Serrat y Sabina elevaron el standard de calidad del género-canción en castellano de tal manera que se convirtieron en referencias internacionales. Más influido por la canción en francés Serrat—en él siempre latieron los ecos de Brel y Bresson—, mucho más cercano al rock—el de Bob Dylan y Leonard Cohen, se entiende—Sabina, sus planetas orbitaron en paralelo durante muchos lustros, hasta que parecieron ingresar en el mismo sistema solar cuando los '90 los sorprendieron habiendo dejado atrás sus sucesivas juvenitudes. A esa altura, sus discos ya se habían tornado excepcionales, por lo infrecuentes. Serrat acaba de editar su primera obra del siglo XXI: se llama *Versos en la boca* y esta semana llegó a las bateas de la Argentina. Su colega, reponiéndose de los excesos que hace poco hicieron temer por su vida, regresó al ruedo en boca de una impactante cantaoira, que interpreta algunos de sus mejores temas en el disco compacto *Donde más duele*. María Jiménez canta por Sabina.

Hace cinco años que Serrat no mostraba canciones propias. En el medio, editó un disco de homenaje a la nueva canción catalana, de la que fue figura central en los años '60, y otro, con el seudónimo de Tarrés, en el que se dio el gusto de versionar temas que le interesan del cancionero latinoamericano. Detrás de eso latía lo que en otro sería una sequía, y un maestro debe ser considerado un alto en el camino. Maestro no es una palabra excesiva para Serrat, que desde finales de los '60 hasta bien entrados los '80 aportó a la música en castellano una imborrable colección de discos notables, muchos de ellos rebosantes de canciones destinadas a hacer histo-

### YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin tango

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260



- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERÍA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

### Lo Conecta

PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4308-2310/2184

- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS



### GUIONARTE

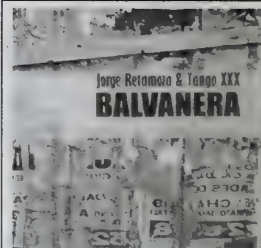
Primera Escuela Argentina de Guión y Creatividad  
Desde 1991

Declarada de Interés Nacional.

Carrera. Nuevos cursos. Guión. Cine. TV.

Directora: Lic. Michellina Oviedo

Malabia 1275. Bs As - guionarte@ciudad.com.ar 4772-9683 (de 12 a 19 hs)



BALVANERA  
Jorge Retamoza & Tango XXX  
P.A.I., 2002

Retamoza traza una línea temporal que une diversos momentos y espíritus del tango (primero Arolas, después Troilo, luego la generación de Piazzolla y Rovira) sin esconder su mirada. Tanto las versiones de temas ajenos como sus composiciones parecen proponer una probable banda de sonido para una Buenos Aires abstracta y, al mismo tiempo, dolorosamente palpable. En el tratamiento sonoro de su cuarto disco hay un estado de tensión permanente, notablemente expuesto por una banda, Tango XXX, desligada de toda atadura formal. F.D.

SERRAT TIENE NUEVO DISCO, JOAQUIN SABINA UN HOMENAJE

# de la canción inteligente

El del catalán se llama "Versos en la boca" y marca su retorno a las canciones propias, luego de un lustro. En simultáneo, apareció aquí "Donde más duele. María Jimenez canta por Sabina".



Serrat y Sabina, junto a Luis Eduardo Aute, son los popes de la canción inteligente española.



ria. Y a generar admiradores, fanáticos, émulos e imitadores. *Versos en la boca* tiene todo los elementos que hicieron Serrat a Serrat: canciones más que decentemente escritas, arreglos inteligentes, su singular visión —irónica y autocomplaciente— del mundo, corrección política, picardía, militancia en las buenas causas, interpretaciones personales. Pero, ay, como en aquella canción suya en la que un hombre le decía a una mujer "me gusta todo de ti, menos tú", la suma de las partes no conlleva un resultado que impresione. No es que este disco sea más de lo mismo, lo que tratándose de un grande sin discusiones sería muy bueno, sino que parece el acto de un mago al que el público le conoce los trucos de memoria.

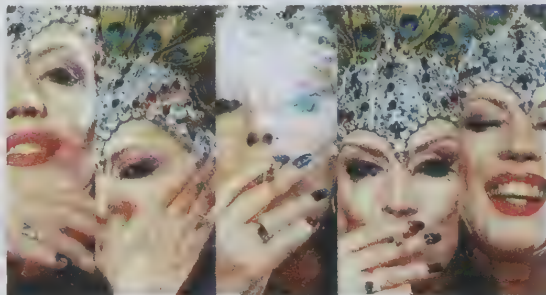
Este concepto merece explicarse, ya que el problema no es la falta de novedad o la repetición, sino más bien esa meseta de encantadora previsibilidad en que hace una década parece instalado Serrat, como si el voluminoso iceberg de su carrera lo absolviera de cualquier posibilidad de variar. Para que se entienda más: si estuviesen firmados por otro cantautor, temas como "De cuando estuve loco", "La be-

lla y el metro" o "Los recuerdos" llamarían la atención. En Serrat, en cambio, despiertan la memoria de canciones pasadas o, en el mejor de los casos, suenan recurrentes. Hay otra posibilidad, que es que aquel que pasó más de treinta años disfrutándolo no deba pedir ya nada más a este auténtico manantial de canciones. Pero eso equivaldría a pensar que el pasado debe ser automáticamente mejor que el futuro, idea reaccionaria y poco artística si las hay. Lo mejor sería que Serrat adelantase, como adelantan los genios, y que este disco esté des-

tinado a ser entendido mejor dentro de un tiempo. Cuando se presente en vivo durante el verano, reanudando la relación de cariño que lo une al público argentino, será hora de ver cómo funcionan en el calor de un show esta oncenena de temas que en el disco parecen fruto de un proceso demasiado exhaustivo de corrección serratina.

María Jimenez, una veterana cantautora flamenca cuya carrera parecía acabada hasta hace poco, concreta una operación contraria con una docena de temas importantes, y no, de la carrera de Sabina, en un disco ple-

no de encanto, excesos, sabor y palabras filosas. En un disco que implica su resucitar, Jimenez, que luce como Chavela Vargas joven, pasa para el mundo de las rumbas y las bulerías el universo de letras sobreescribas, pero siempre interesantes, del hermanito descarriado de la corrección política española. O si se quiere, del puente entre la poesía de la nueva canción y el cosmos tóxico del rock. Rodeada de una producción de lujo, gitanando temas que parecían reservados a otras concepciones, lo que consigue es plumear una obra a veces aplastada por su propio peso o por el aura de farsante internacional de su autor. Sabina, con lo poco que le queda de voz, participa, como era de esperar de su propio homenaje en "Con dos camas vacías". El dúo de rumba pop Estopa llena de resonancias "El diario no hablaba de ti", y "Lichis", del grupo La Caba Mecánica, se pliega a "Medias negras". El resto es María solita su alma desgarrada, atropellando y gritando letras delante de esas guitarras españolas que parecen rajar la tierra. Aquí las desprolijidades no importan: indican que hay vida y pasión, además de mecánica e ingeniería.



María Jimenez cose y descose los temas de Sabina.

## BATEA

### ● Regresos con gloria



Dentro de la modesta reactivación de la industria nacional del disco, la compañía Universal continúa con su política de publicar fabricaciones locales de algunos títulos de sus catálogos de jazz y música clásica. El efecto, nada desdeñable, es que esos CDs de gran valor artístico, pero alejados de las leyes del marketing más crudo, también pueden conseguirse a precios lógicos para el mercado argentino (alrededor de 23 pesos). A las novedades de jazz (Charlie Haden y su extraordinario *Nocturne*, Herbie Hancock y su homenaje a Davis y Coltrane) y las reediciones clásicas (Beethoven por Von Karajan y sus últimas sonatas para piano por Daniel Barenboim, entre ellas) se suman ahora cuatro álbumes fundamentales del jazz y zonas más o menos satélites. En orden cronológico, los primeros son dos de los tres volúmenes que Ella Fitzgerald y Louis Armstrong grabaron juntos para el sello Verve, *Ella & Louis*, con el trío de Oscar Peterson, y *Porgy & Bess*, con versiones de las canciones de esta ópera de Gershwin acompañados por la orquesta de Russell García. El primero de ellos, grabado en 1956, incluye versiones antológicas de clásicos como "April in Paris", "Tenderly" o "A Foggy Day". El segundo, tal vez la lectura más famosa (y menos operística) de *Porgy & Bess*, tiene uno de sus puntos más altos en una de las mejores interpretaciones grabadas alguna vez de "Summertime". El tercer clásico es *Getz-Gilberto*, el disco que hizo famosa a la bossa nova en Estados Unidos y que convirtió a Stan Getz en millonario y a João Gilberto en su eterno (y pobre) enemigo. El solo de Getz en "Doralice", la *batida* de Gilberto en la guitarra y la participación de Jobim en el piano alcanzan y sobran. La cuarta reedición corresponde a un CD más reciente, pero igualmente genial: *Missouri Sky*, por Charlie Haden y Pat Metheny.

## Lanzamientos



**UN PLACER**  
Juanjo Domínguez & Julio Pane  
Epsa, 2002

**7** Quienes hayan seguido las carreras de Domínguez y Pane no se sorprenderán con este disco. Había como un ambiente tático que preparaba el terreno para que alguna vez grabaran juntos. Los uno el temperamento musical y una manifiesta afición por tocar mucho. Aquí lo hacen. En algunos tracks (el tango "A la guardia nueva", el vals "Un placer") parecen homenajear, salvando las distancias estilísticas, a aquella dupla que formaron Troilo y Grelo. Un popurrí final a todo trapo corrobora que el disco fue hecho con sangre, sudor y mucho placer. **F. D.**



**IGUAL QUE EL AGUA...CANTANDO**  
Melania Pérez  
Epsa, 2002

**8** Un primer disco, hace tres años, revelaba a Melania Pérez como una intérprete talentosa, aunque algo excesiva. En su segundo CD, la salteña decidió poner su exquisita voz de mezzoprano al servicio de la sobriedad y dejó que el perfil alto pasara por otro lado. Un seleccionado de ilustres del folklore se encargó del asunto: desde León Gieco (productor del disco) hasta Los Nocheros, pasando por Raly Barriónuevo, Peteco y Jaime Torres, entre muchos otros, acompañan a Melania en este viaje delicioso por el noroeste argentino. **F. D.**



**THE RAGPICKER'S DREAM**  
Mark Knopfler  
Universal, 2002

**8** ¿Hace falta recordar que Mr. Knopfler es el buen gusto hecho guitarrista? Para los desmemoriados, he aquí una inmejorable manera de recordarlo. La tapa insiste con aquello de "la voz y guitarra de Dire Straits", pero en rigor ya no hace falta. Piezas como "Quality shoe", "Marbletown", "You don't know you're born" y "Daddy's gone to Knoxville" pintan de cuerpo entero a este artesano de las cuerdas que tan bien traduce los sonidos del sur norteamericano, soundtrack exquisito para las tardes de sol. **E. F.**



**AUSWÄRTS SPIEL**  
Die Toten Hosen  
Tocka Discos, 2002

**7** Los fans argentinos irán derecho al cuarto tema: "Auswärtsspiel" (que significa "Partido de visitante"), dedicado al público de estas pampas, fiel seguidor de la banda alemana desde que Pil Trafa auspició su venida, allá lejos y hace tiempo. Habrá quienes, más politizados, se detengan en la versión de "Vencemos". El resto del disco resulta tan divertido como anecdótico. Un espíritu de trasnochada regada de cerveza, mezclado con adrenalina de tribuna futbolera dan como resultado el punk a la manera de Die Toten Hosen. **F. D.**

## ISLA DESIERTA



- 1) *En vivo en la Opera* (Mercedes Sosa)
- 2) *Puertas abiertas* (Victor Heredia)
- 3) *En vivo en el Colón* (Alberto Cortez)
- 4) *Lunfardo* (Edmundo Rivero)
- 5) *Pensar en nada* (León Gieco)

Por Cristian Vitale

“Nos dejaron sin un sope, sin un poroto pa'l truco/ te lo canto y no es de grupo/ de pedo alcanza pa'l morfi/ pa'mí que son importados, los gusanos del Congreso/ le afanan hasta a los pibes y es un pichi el que va preso/ pa'mí hay que cortar cabeza, recurrir a la violencia/ y, aunque parezca imprudencia, yo voy a estrenar la escopeta.” La canción dura 1 minuto 33 segundos, se llama “Importados” y opera como la llave exacta para entrar al mundo de Los Esquiafos, un grupo de tango “purísimo” que fue hasta la década del 20 para abreviar en un sonido *magdiano*, para muchos demodé: tres guitarristas/cantantes—Martín Aloé, Rodrigo Bonadeo y Lucas Kohan—acompañan a Florencia Bonadeo (una especie de Nelly Omar del 2000) para configurar un sarcástico grupo de tango pre orquestal, que parte de lo lúdico para contar historias tristes. “¿Por qué hacemos tango? Ni idea... en mi puta vida mi viejo me puso un disco de tango. Será porque lo respiramos en la calle”, introduce Aloé, también guitarrista de Cienfuegos y Mimi Maura.

La historia comenzó hace dos años. Rodrigo y Florencia—hijos de Diego Bonadeo—tenían una banda de jazz rock llamada Pupé y los Esquiafos, con la que se habían animado a un par de tangos y chacareras, aunque sin una identidad definida. “Era una banda de entrecasa, una postura que mantuvimos en el origen, con el que arrancamos tocando en milongas y sin muchas perspectivas de futuro. Así fue hasta que un viejo productor me invitó a bailar en una milongueta y se enteró de lo que estábamos haciendo”, dice Florencia. El productor les proporcionó la posibilidad de grabar un primer demo con seis canciones, que luego fueron arregladas por Lucas—un guitarrista admirable—para definir el primer disco, *Tangos de la Cripta*. “Lucas fue el responsable de transformar temas parilleros, de

**Prejuicio: “Muchos ven al tango como llorón y no es tan así. Hay tangos llorones, pero también hay tangos que se cagan en todo”.**  
(Martín Aloé)

pagada, en canciones mucho mejor arregladas, aptas para grabar”, admite Aloé en la entrevista con *Página 12*.

*Tangos de la Cripta* contiene doce canciones cortas y contundentes que beben de la lírica del tango inmigrante de principios de siglo. Pese a que son composiciones propias, no faltan en ellas tópicos clave del viejo maleaje como la violencia callejera, el escolar, la misoginia, la muerte, los celos, el engaño, la cárcel o el guapo de Mataderos. “No es premeditado. Me cuelgo con la guitarra y salen los

# "Le buscamos la ironía a los temas más densos"

La agrupación tanguera Los Esquiafos está presentando su primer CD, “Tangos de la Cripta”, en el que propone una mirada purista y al mismo tiempo sarcástica. Coinciden en el fanatismo por Edmundo Rivero.



Los Esquiafos escriben canciones con la estética y la atmósfera de la década del 20. Presentan el disco en Carnal, Niceto Vega 5511, esta noche y el próximo miércoles.

temas; no hay una instancia previa de reflexión para componer las letras. Me siento a ver qué onda y sale así: contundente”, sostiene Rodrigo, el menor de los Bonadeo. El nombre del grupo también huele a arrabal: esquiafo es la traducción lunfarda de schiaffo (cahetazo en italiano): “El típico schiaffo que la madre amaga darle al nene si no se porta bien. Queríamos tomar una figura relacionada con el conventillo”, comenta Florencia. Presentan el disco en Carnal (Niceto Vega 5511), esta noche y el próximo miércoles. “Creo que uno de los rasgos originales que tenemos —añade Kohan— es el hecho de cantar a coro en octavas, el hombre y la mujer cantando lo mismo no es muy usual en el género.”

—¿Por qué le dan un toque festivo a letras que hablan de la muerte?

Florencia Bonadeo: —Porque nos sale y nos gusta. Somos así en la vida, cuando ensayamos nos cagamos de risa de todo.

—¿El objetivo es desacralizar ese halo dramático que tienen algunos tangos de los años 20?

Martín Aloé: —Sí y no. Discépolo componía cosas hiperdensas, pero les daba un toque de humor. Más que desacralización buscamos un equilibrio.

F.B.: —Le pusimos *Tangos de la*

*Cripta* porque la mayoría de los tangos hablan de la muerte. El tema es que encontramos una vuelta irónica para tratar un tema tan denso. “Importados”, por ejemplo, es un tema re en serio que te hace reír por las palabras que utilizamos.

M.A.: —Además, muchos ven al tango como llorón y no es tan así. Hay tangos llorones, pero también

hay tangos que se cagan en todo. Es raro, por ejemplo, encontrar una milonga llorona.

—¿Les resulta complicado llegar a un público más amplio con esa propuesta?

M.A.: —Todo era más complicado al principio cuando queríamos encajar en los viejos a través de la milonga. Hay mucha gente que es-

EN NOVIEMBRE SE PUBLICAN LOS DIARIOS DE KURT COBAIN

## La última palabra de un símbolo punk

Los fans de Nirvana de parabenos. A comienzos de noviembre se publicarán los diarios de Kurt Cobain, el líder de Nirvana que se suicidó en 1994 en su casa de Seattle. Una enorme campaña publicitaria precede la salida de estos textos, que fueron vendidos a comienzos de este año en cuatro millones de dólares por Courtney Love, viuda del músico, también rockera, y luego devenida en estrella de Hollywood. La publicación coincidirá con el lanzamiento de un disco de grandes éxitos que incluye el tema inédito “You Know You’re Right”, que ya alcanzó la cima de los charts de la revista *Billboard*.

La edición de los diarios privados ya genera controversia. Muchos críticos atacan a Love por haber vendido esos pensamientos privados, que incluyen comentarios en los que Cobain arremete contra la prensa obsesionada con las celebridades, que lo convirtió en estrella del rock en contra de su voluntad. Aunque algunos fans compararon a Love con una “sanguisuela”, por haber sacado provecho del suicidio de Cobain, los textos aportan una nueva mirada sobre el hombre cuya música influyó en toda una generación. Desde que Nirvana se dio a conocer en 1991 con su hit “Smells Like Teen Spirit”, el músico agudo, incisivo e inseguro fue

visto como un icono de la rebelión contra los excesos del consumismo estadounidense y la superficialidad de su cultura. Incluso antes de su suicidio, en su casa de Seattle, en abril de 1994, muchos críticos lo veían como una figura simbólica comparable a Jim Morrison. Sus diarios íntimos amplían esa imagen de profeta temeroso. En más de 270 páginas seleccionadas de sus escritos, los lectores se encontrarán con detalles interesantes de la vida de Cobain. Por ejemplo, el músico dejaba ver su disgusto con la cultura de pequeña ciudad en la que creció. “La población de Aberdeen consiste en campesinos altamente intolerantes, cazadores de ciervos, madereros que cortan leña, a los que no les gustan las tendencias nuevas”, escribió. No debe extrañar que más adelante en su diario advirtiera a todos sus fans masculinos que no tomen nunca como modelos a sus hermanos mayores, padres o tíos. Estaba desilusionado con la clase media liberal del “baby boom”, enfurecido por su fracaso en llevar a cabo la revolución hippie y los llamaba “los máximos hippies yuppies conformistas que una generación haya producido jamás”. En cuanto a sus méritos artísticos, los diarios muestran que nunca permitió que el éxito de Nirvana se le subiera a la cabeza. Cobain dejó de leer revistas de rock y

tá en la nuestra, pero no la conocemos. Somos pocos, pero igual hay una movida.

F.B.: —Movida en la que estamos insertos. El tema es que muchos hacen temas viejos, clásicos y no propios. Lo nuestro es más jodido para la milonga, porque es para escuchar, no para bailar. A veces vienen pibes a vernos que nos dicen: “yo pensé que hacían tango...”. Como no hay bandoneón, piensan que no es tango.

—¿Hay algún vínculo entre lo que hacen y el espíritu rocker que traen de experiencias anteriores?

M.A.: —Tocar con mínima estructura tiene mucho olor a punk. Es estar cerca de la gente y no alejados como las grandes orquestas o las bandas de rock famosas.

—¿Qué influencias tienen?

(Todos): —Edmundo Rivero.

—¿Hay un espíritu machista en ustedes? Rivero cantaba “34 puñaladas” y lo tienen como ídolo....

F.B.: —Yo no soy machista pero escribo letras machistas. De algún lado salen. El tango es tan machista que hasta se bailaba entre hombres. Igual, “Fulbo” y “Dos Milongas” son dos canciones más bien feministas.

M.A.: —El argento es machista siempre, es un rasgo de nuestra sociedad.

R.B.: —Para mí la música de Rivero no es machista “ni a palos”.

—¿Y las 34 puñaladas?

R.B.: —Loco, la mina te cagó. Yo le pego una patada en el culo, pero viene un quemado y la mata; lo mismo que le haría la mina a él...

—¿Qué visión tienen acerca del tango más elaborado tipo Piazzolla, Mederos, Marconi?

M.A.: —A Los Esquiafos, como tales, no nos cabe ninguna fusión.

R.B.: —A mí, salvo Piazzolla, no me gusta ninguna fusión.

—¿Cómo reaccionó Bonadeo padre ante el proyecto?

R.B.: —Nos apoya porque le gusta lo que hacemos. Antes, cuando no le gustaba, nos tiraba abajo. Significa un buen signo.

se avergonzaba de que su música hubiera engendrado el movimiento grunge y una hueste de imitadores. “Simplemente queríamos darles a esos niños tontos del heavy metal (los niños que solíamos ser) una introducción a una vía de pensamiento diferente y una música emocional y socialmente importante”, escribió. “Y todo lo que conseguimos fueron críticas, puñaladas por la espalda y Pearl Jam.”

En otros fragmentos, habla con honestidad angustiada y llena de sufrimiento sobre su adicción a las drogas. A comienzos de su carrera probó la heroína. Regresó a esa droga cuando los doctores no encontraron otro medio para paliar el dolor que le producía una extraña enfermedad del estómago. Incapaz de comer, el músico se iba consumiendo. A pesar de que la heroína era su único alivio, no toleraba las drogas y advertía a los demás que no las consumieran. La muerte aparece una y otra vez a lo largo de sus diarios, dado que siempre contemplaba la posibilidad de suicidarse. Los lectores tal vez encuentren la mejor explicación para la muerte de Cobain, a los 27 años, en las últimas palabras que escribió. “Lo siento, lo siento, lo siento”, dice Cobain en la nota de suicidio que dejó a su esposa y su hija. “Estaré allí. Las protegeré. No sé a dónde iré, pero no puedo seguir aquí.”



**Bibliotecas**  
CARPINTERIA DE  
MADERA A MEDIDA  
Consulteros  
Madera Noruega  
& Company

Escritorios - Bolerías -  
Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios  
e Instituciones

Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 4855-7161

LA JUSTICIA SOBRESEYO AL ESCRITOR MICHEL HOUELLEBECQ

# Estuvo mal, pero no delinquiró

El autor francés fue llevado a juicio por sus ásperos conceptos sobre el islamismo. Los jueces consideraron que no es para tanto.

Por Olivier Richou\*  
Desde París

El tribunal correccional de París consideró que no hay injuria racial, ni provocación al odio, la discriminación o a la violencia contra los musulmanes en las declaraciones hechas sobre el Islam por el escritor francés Michel Houellebecq, por lo que decidió ayer su sobreseimiento, luego de un procedimiento judicial, de vasta repercusión, rodeado de polémicas, amenazas y numerosos escarceos políticos. El tribunal desestimó las demandas de una serie de entidades religiosas que habían presentado querrela contra el escritor y reclamaban 190.000 euros (igual cantidad de dólares) de indemnización por daños y perjuicios. La Sociedad de los Lugares Santos del Islam, La Asociación ritual de la gran mezquita de Lyon, la Federación de Musulmanes de Francia, la Liga Islámica Mundial y la Liga de los Derechos Humanos demandaron al escritor por declaraciones hechas al *Figaro-Magazine* y a la revista literaria *Lire*. "La religión más imbécil es sin duda el Islam. Cuando se lee el Corán, uno queda derrumbado", había declarado el escritor en una entrevista.

Los magistrados estimaron que los juicios de valor de naturaleza teológica, literaria o artística de Houellebecq "no se caracterizan

por la altura de puntos de vista ni por la sutileza de la formulación", pero no constituyen delito. Además, estimaron que su frase es evidentemente despectiva, pero concierne a todas las religiones aunque en grados diferentes y no a los musulmanes, y no "encierra ninguna voluntad de invectiva, desprecio o ultraje hacia el grupo de personas compuesto de los adeptos de la religión considerada". El tribunal agregó que la crítica de los textos antiguos "no constituye una injuria y no puede de ninguna manera concernir a los musulmanes de hoy".

Los magistrados no consideran

**Idea: "La religión más imbécil es sin duda el Islam. Cuando se lee el Corán, uno queda derrumbado", declaró el escritor en la entrevista de la polémica.**

que Houellebecq tenga una suerte de impunidad de escritor, en particular cuando se expresa ante periodistas y no en su obra. Pero estimaron que si él expresa "odio" hacia el Islam, no lo hace, en cambio, hacia los musulmanes ni invita a nadie a compartir ese sentimiento ni a sacar consecuencias discriminatorias hacia nadie. Houellebecq,



El autor de "Las partículas..." asocia el Islam con imbecilidad.

Los jueces dijeron que no fue sutil ni elevado, pero tampoco delinquiró.

que reside en Irlanda, no estaba presente ayer en la audiencia, en la que el presidente del Tribunal leyó el veredicto, conforme al alegato pronunciado por la fiscalía el 17 de septiembre. Ese día, el autor había negado sentir odio por los musulmanes, pero reivindicó su "desprecio por el Islam". Esas declaraciones fueron hechas el año pasado, poco

después de aparecer su novela *Plataforma*, cuya publicación el año pasado causó escándalo en Francia. La precedente novela de Houellebecq, *Las partículas elementales*, fue un éxito editorial y se tradujo a 25 idiomas.

\* Especial para Página/12 de la agencia France Presse.

## El éxito de Gabo

En menos de dos semanas, los 300.000 ejemplares de la primera edición de *Vivir para contarla*, la autobiografía de Gabriel García Márquez, ya se agotaron en España. Según la editorial Mondadori, la obra, lanzada en forma simultánea en buena parte de Iberoamérica el pasado 10 de octubre, superó todas las expectativas, por lo que en breve saldrá a la venta una segunda edición, con 60.000 ejemplares. Con estas memorias, el escritor colombiano, Premio Nobel de Literatura, que se recupera de un cáncer linfático que lo mantuvo apartado varios meses de la escena pública, puso fin a seis años sin publicaciones nuevas.

## La filosofía de Savater

El escritor español Fernando Savater, principal atracción de la Feria Internacional del Libro de Santiago, que abrió ayer sus puertas, considera que no es cierto que la filosofía sea impenetrable, ya que todas las personas tienen inquietudes sobre diversas materias de la naturaleza humana. "Todos tenemos preocupaciones filosóficas, sobre todo los jóvenes. No he conocido a ninguno que no le interese la libertad, la muerte, la belleza, el amor o el tiempo", dijo el escritor. "El problema es que se relacionan esos temas con canciones o con novelas de Stephen King. Mi labor es demostrar que de esas cosas se ocupa la filosofía no para crear soluciones mágicas, sino para fomentar la capacidad de reflexión", agregó.

BRYCE ECHENIQUE EXPLICA POR QUE YA NO VIVE EN PERU

## "Estaba perdido y angustiado"

Por Rosa Mora\*  
Desde Barcelona

"En la misma semana me han dado el Premio Planeta y encontré casa. Puedo decir que Barcelona me recibió con los brazos abiertos." Alfredo Bryce Echenique (Lima, 1939) expresa así su satisfacción por haber conseguido el 51° Premio Planeta, con *El huerto de mi amada*, y por su regreso a España. "Me he decidido por Barcelona porque es la ciudad que mejor se adapta a mi modo de ser y porque, como Lima, está bañada por el mar. Aunque no cerraré mi casa de Lima, mi idea es pasar en mi país un par de meses al año." Bryce Echenique habló de *El huerto de mi amada*, que saldrá la semana próxima con una tirada inicial de 210.000 ejemplares, y de los años que vivió en su país. Con su habitual humor se refirió a la intensa gira de promoción que le prepara Planeta: "Como decimos en Perú, allá voy si no me caigo".

—¿Cómo han sido estos tres años en Perú?

—Regresé justo al final de la dictadura de Fujimori y me encontré con una impresionante degradación. El choque con la realidad fue muy duro, me sentí perdido y angustiado. Sé que hay corrupciones más graves en otros lugares, pero ver la de mi propio país me produ-

jo una enorme aflicción, dolor, rabia y pudor y también una sensación triste de importancia.

—¿Encontró cosas buenas?

—Sí, claro, la fiesta permanente con mis amigos. El encuentro entrañable de la amistad y el cariño. También viajé mucho por provincias y me reuní con muchos jóvenes. Me conmovió su curiosidad.

—En su anterior novela, *La amigdalitis de Tarzán*, hablaba de un desencuentro amoroso. En *El huerto de mi amada*, también...

—En este caso, es el encontronazo de un chico que está acabando el colegio con una mujer sofisticada, cosmopolita, codiciada, amada y odiada por los hombres, que lo dobla en edad.

—Hace un retrato de la Lima de los años cincuenta a setenta.

—De una sociedad que afiora la siesta colonial, una sociedad moralmente hipócrita, en la que el temor al escándalo puede hacer fracasar un amor.

—Usted vivió 30 años lejos de Perú. ¿Necesita alejarse para escribir sobre su país?

—No. Esta es la primera vez que escribo la mayor parte de una novela en Perú. El arranque, fundamental para el desarrollo de la historia, lo hice allí. Y también el final. Lo que necesito es una distancia irónica.

—Dicen que todas sus novelas son autobiográficas.

—Sí, y cuando publiqué mis memorias (*Permiso para vivir*) dijeron que era una novela. Cuando escribo lo hago sin preocuparme de estas cosas, claro que la memoria tiene una gran importancia. Como decía Borges, uno cuenta las cosas no tal como sucedieron sino como uno las recuerda.

—¿Su libro concursó con el título *El efecto Siboney* por la canción?

—Cuando regresé a Perú viví invadido por los recuerdos, como el del primer tocadiscos de long plays que tuvimos en casa y el de uno de nuestros primeros discos, en el que Bing Crosby cantaba "Siboney". Esta es la melodía que saca al chico de la novela de su abstracción.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12

Hable  
inglés

Paula Katz

Clases para niños  
y adultos

Tel.: 4855-1218

GANADORA DE 20 PREMIOS INTERNACIONALES

UNA OBRA MAESTRA CONTEMPORANEA

UNA HISTORIA DE AMOR Y MUERTE  
BARCELONA LUCES DE HOLLYWOOD

UNA PELICULA DE DAVID LYNCH

EL CAMINO DE LOS SUEÑOS

MANAN LUNES A LAS 10 EN EL ESTRENO

VILLAGE RECOLETA - PATIO BULLRICH - CINEMARK PALERMO  
LORCA - SAVOY - SHOWCASE BELGRANO

# "Yo, Grassi!"

La investigación que más duele.



HOY 23:00  
TELENOCHE **investiga**



ANTONIO LAJE DEJARIA DE CONDUCIR "DESPUES DE HORA"

# La interna está al rojo vivo

Por Emanuel Respighi

Una serie de desavenencias entre el conductor y sus panelistas, que hasta pudieron advertirse en pantalla, podrían deparar que su ex conductor, Daniel Hadad, regrese al programa nocturno de Canal 9.



El equipo de "Después de hora", en problemas.

Tras cuatro meses alejado de la pantalla, Daniel Hadad volverá a ser la cara visible del ciclo "Después de hora" (lunes a jueves a las 23, por Canal 9). Aunque aún no está confirmada la fecha de su regreso, Hadad retomará la conducción luego de una serie de encontronazos entre su sucesor Antonio Laje y los panelistas que lo rodean. El canal piensa presentar la situación diciendo que Hadad intentará ayudar a levantar el rating actual del programa (6 puntos promedio), pero nadie ignora que su regreso tiene que ver con la intención de serenar el tenso clima existente en el staff de "Después de hora", que muchas veces se nota en pantalla.

La compra en julio último de Azul TV por parte del grupo empresarial encabezado por Hadad produjo una serie de cambios en el periodístico que desde abril tenía su espacio en América. El primer cambio fue que Laje se hizo cargo de la conducción del ciclo, reemplazando a Hadad, que dejó el programa para dedicarse a su nuevo proyecto. Pero la modificación más significativa fue el desembarco, al mes siguiente, de "Después de hora" al 9, en una apuesta que pretendía aprovechar el rating (promediaba 8 puntos). Sin embargo, a excepción de las primeras semanas, el ciclo nunca alcanzó aquellos niveles.

Pero además de los magros números, los roces internos aceleraron la vuelta de Hadad, que ya venía estudiando la posibilidad de volver al frente del ciclo. Según supo este diario, el enfrentamiento entre Laje y Eduardo Feinmann se agudizó dramáticamente en esta última etapa. A tal punto llegó la tensión que ayer circuló la versión de que Laje habría dejado el programa televisivo y el rol de director periodístico que posee en el diario *Infobae*. Sin embargo, tan-

to la producción de "Después de hora" como una fuente allegada al matutino desmintieron una posible pelea entre Hadad y Laje.

Pelears reales o ficticias, la única certeza es que desde hace un par de semanas al staff diario de "Después de hora" se le suma cada noche un invitado diferente para que opine sobre los sucesos nacionales y le otorgue un nuevo aire al ciclo. La semana pasada se produjo un hecho que llamó la atención a los espectadores. De las cuatro o cinco personas que

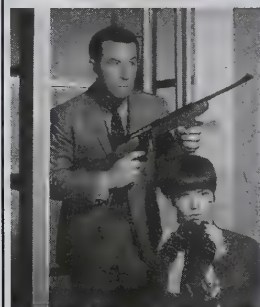
se sientan a la mesa, tan sólo Laje y la locutora María Isabel Sánchez se hicieron presentes. Ni Feinmann ni el periodista deportivo Lito Pintos estuvieron aquella noche. La producción consiguió a Mariano Grondona como invitado del día, pero la pantalla evidenciaba de forma notable lo que venía pasando entre bambalinas.

Con el regreso de Hadad y sin la competencia de "La información" (ahora va a las 21), el ciclo tendrá que vérselas con "Detrás de las noticias", que desde la semana pasada comen-

zó a transmitirse martes y jueves a las 23, por América. Justamente el canal de Carlos Avila es hoy el principal competidor del 9, tanto en el rating como en la escasa torta publicitaria con que cuenta la industria para este año. Por el momento, los números parecen favorecer al canal de Hadad, que en el último mes le sacó un trecho de diferencia a América en el rating promedio entre los canales (6,8 a 6,4) y que en lo que va de octubre se consolida en el tercer lugar al ampliar esa ventaja a 9 décimas.

## TV

6.50
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-SIEMPRE ASI.
11.00
7-TV EDUCATIVA.
11.30
2-MESA EN LA COCINA.
11-GRAN HERMANO 3.
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.
11.45
9-TU MUSICA.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-TELENOUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
13.00
2-POLEMICA EN EL BAR.
7-CINE: "La mancha voraz".
9-MEDIODIA CON MAURO.
11-KACHORRA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
9-RUMORES.
11-MAXIMO CORAZON.
13-GRANDIOSAS.
14.30
7-CINE: "Laura".
15.00
9-COTIDIANO.
11-LA NINERA.
13-EL CLON.
16.00
2-VA POR VOS, PARA VOS.
7-TELEVISION REGIONAL.
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.
13-NOTICIAS DE NOVELA.
16.30
13-ESPECIAL-LA OPORTUNIDAD DE TU VIDA.
17.00
7-EL ANIMAX DE MORGADO.
9-EL SUPER AGENTE 86.



"El super agente 86", un clásico.

11-MARU A LA TARDE.
13-RECURSOS HUMANOS.
18.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-TV EDUCATIVA.
9-EL CHAVO.
11-LA BANDA DE CANTANIÑO.
13-SIEMPRE LISTOS 2002.
18.30
11-YO QUIERO SER FAMOSO POR UN DIA.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-DEPORTIVO 7-ARCHIVO.
9-TELENOUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MIL MILLONES.
20.00
2-INDOMABLES.
7-DEPORTIVO 7.
9-REBELDE WAY.
11-DADYVERTIDO.
13-TELENOCHE.
21.00
2-LA INFORMACION.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-IMPLACABLES.
11-LOS SIMPSONS.
13-SON AMORES.
22.00
2-PUNTO DOC.
7-LOS CAPOS DEL TANGO.
9-CONFIANZA CIEGA 2.
11-POPSTARS.
13-099 CENTRAL.
23.00
2-CIUDAD DE POBRES CORAZONES.
7-EDUARD.
9-DESPUES DE HORA.
11-GRAN HERMANO 3.
13-TELENOCHE INVESTIGA, EL PROGRAMA.
0.00
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-YO TE AVISE.
0.05
13-EN SINTESIS.
0.15
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

## Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo



### MI ESTACION PREFERIDA

De André Techiné.  
A las 16.40 por Europa Europa.

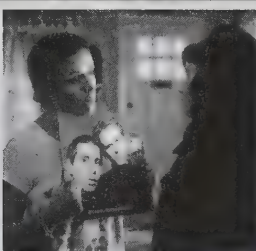
El film se abre en el preciso momento en que una etapa de la vida de sus personajes se cierra. Una tras otra, las puertas, ventanas y postigos de una vieja casa de campo se clausuran ante el ojo impasible de la cámara. Una mujer, ya anciana y enferma, debe resignarse que ya no puede vivir sola; su hija Emilie (Catherine Deneuve) debe asumir la responsabilidad de cuidarla, de llevarla a compartir su casa y su familia. La nueva realidad la empuja a un encuentro, largamente postergado, con su hermano Antoine. Y pareciera que entre los dos no hay diálogo posible.



### NO SOMOS ANGELES

De Neil Jordan.  
A las 21 por USA Network.

Una comedia de enredos con Robert De Niro y Sean Penn no es poca cosa. Ned y Jim escapan del penal donde cumplían sus sentencias, cerca de Canadá. Un condeñado a muerte se las ha jurado. Perseguidos por un ejército de guardias, se refugian en un pueblo de Nueva Inglaterra donde veneran a una milagrosa virgen. Rodeados y sin coartada, Ned y Jim se salvan por un milagro: son confundidos con dos curas extraviados. La vida monacal no es para este tipo de presidiarios. Sin embargo, a la hora de fugarse de la religión, los caminos se bifurcarán.



### CASI FAMOSOS

De Cameron Crowe.  
A las 23.15 por HBO.

William Miller es un adolescente de 15 años, convocado -nada menos- por la revista *Rolling Stone* para escribir una nota de tapa sobre una banda en ascenso. Perseguido tanto por las adversidades de su madre (que asocia el rock con las drogas y la promiscuidad) y las de un veterano periodista (un alter ego ficcional del gran Lester Bnags), el joven debe enfrentarse cara a cara con la pasión de su vida. Situada en la década del '70, la película se basa en las propias experiencias del hoy famoso director, en su juventud.



### MIMIC

De Guillermo del Toro.  
A las 12.10 por I-Sat.

En este film el director mexicano vuelve a poner en juego las obsesiones que dejó enterrar en *Cronos*, su obra anterior: bichos repugnantes y perturbadores que se ciernen sobre el mundo. Obra que está entre el cine de terror de clase B y las grandes producciones hollywoodenses, trata sobre un ejército de cucarachas que invade Nueva York matando niños. Una científica, en la piel de Mira Sorvino, crea una supercucaracha que se comerá a las asenas. Pero el bichito mutará hasta convertirse en un deglutidor de humanos.

## ESPECIAL EXCLUSIVO ROLLING STONES

Especial de Forty Licks, exclusivo para clientes de CableVisión, con la conducción de Juanse (Ratones Paranoicos) y testimonios de Charly García, Pappo, Daniel Gribank y Fabián Von Quintiero.

Sábado 26 y Domingo 27 a las 23:00 hs.

Por canal 39

## CableVisión

4778-6600

EL SUICIDIO  
(Apócrifo I)7  
PUNTOS

**Autores:** Daniel Veronese y Ana Alvarado con colaboración de los intérpretes.  
**Intérpretes:** Guillermo Arengo, Alejandra Ceriani, Laura Valencia, Julieta Vallina y Fernando Llosa.  
**Escenografía y objetos:** Alejandro Bracchi y Carolina Ruy.  
**Vestuario y accesorios:** Roxana Bárcena.  
**Iluminación:** Alejandro Le Roux.  
**Selección musical, fotografía y realización del video:** Daniel Veronese.  
**Asistencia de dirección:** Felicitas Luna.  
**Asistencia técnica y escénica:** Adrián Canale.  
**Dirección:** El Periférico de Objetos (Ana Alvarado, Daniel Veronese y Emilio García Webli).  
**Lugar:** El Portón de Sánchez, Sánchez de Bustamante 1034, los viernes y sábados a las 21. **Duración:** 80 minutos. **Entrada:** 10 pesos.

Por Hilda Cabrera

No porque el suicidio sea un tema trascendente necesita de tantos símbolos como los que aparecen en este último trabajo creado por Ana Alvarado y Daniel Veronese, donde el icono máximo es la vaca. Asunto que remite a la imagen de una Argentina agropecuaria y a un pasado que, desde una visión extranjera o desde el nativo lugar común, se convirtió en seña de identidad, tan ilustrativa como el bife de chorizo. Pero hoy el país no es lo que fue. La vaca ya no es imagen de abundancia sino de "hembra degollada", como se la califica en la obra. Sobre todo si es una vaca lechera que no da leche. O sea un animal con vocación suicida. Quizá por eso se aprecia la ocurrencia de mostrar en una pantalla a un chacarero que duda entre pegar el tiro al animal o agujerear su propia cabeza. Las llamadas "lecturas" sobre ésta y otras secuencias pueden llegar a ser infinitas. Depende de los espectadores que se animen a encontrarle significados a este experimento escénico, acaso anticipo de una hecatombe. Al menos, el exorcismo teatral se concreta. Cuenta incluso con los condimentos necesarios para que sea visto como de exportación. El bien ganado prestigio internacional de El Periférico de Objetos le permitió obtener el apoyo de organizadores de festivales y directores de teatros europeos: Theater der Welt, Festival de Avignon, Holland Festival de Amsterdam y el Hebbel Theater de Berlín. Localmente, obtuvo el aporte del Fondo Nacional de las Artes y Proteatro.

En cuestiones de suicidio, a veces

# El suicidio nacional, por El Periférico de Objetos

La nueva obra del grupo teatral dispara una abrumadora serie de símbolos orales y escénicos, cruzando historias que, a partir de la típica vaca argentina, van dándole cuerpo a una agria metáfora.



El Periférico utiliza a menudo alegorías sobre la muerte y el destino de matadero de los personajes. El grupo ganó un merecido prestigio internacional que le valió invitaciones a varios festivales.

tan contagioso como el divorcio o la gripe, se empieza por una muchacha decidida a tomar una cantidad de somníferos que la acerque a la muerte, pero no la mate. La joven y los testigos ensayan diferentes reacciones, algunas previsibles y otras insólitas. El espectáculo —bien resuelto en el plano interpretativo, salvo en el caso de dos actores que, metidos en una campana de sonido, dialogan sin que se sepa qué dicen— produce ante todo impacto visual. En este punto, actores y actrices deben resolver una de las paradojas del lenguaje: transmitir lo que la palabra intenta expresar y no puede. Y esto en parte porque el texto, fragmentado, estalla a veces en frases sin sentido aparente, afines a personajes rebeldes, dispuestos a sonreír a destiempo, eje-

cutar movimientos gimnásticos inoportunos o provocadores y armar y desarmar la escenografía.

El suicidio es también el tema de una conferencia cuyos participantes teorizan poco o nada: hablan de sí mismos, parlotean en un lenguaje irreconocible o callan cuando el sonido invade la sala y descubren, desdoblados en el papel de actores, que eso que están haciendo es teatro destinado a la música. Es así como, puesta la mirada en la platea, un actor cuenta una desoladora experiencia relacionada con la muerte, incluido el comportamiento de su padre, quien cierto día, cansado de vivir, olvidó las reglas de la convivencia y comunicó a su familia el deseo de desaparecer. Pero no se mató: "Murió de viejo", aclara el actor, que al comen-

zar la obra transpiraba al ritmo de música de discoteca. En realidad, poco importa aquí conocer la verdad de las historias. Interesa saber a qué gente y país se refiere. No quedan dudas de que se habla de la Argentina y de personajes atrapados en un matadero, metidos en un corral de ayuno, enfriados y trozados para la venta.

En este muestrario de desgüace generalizado irrumpen el frasco de veneno y la cuerda, el cuchillo y la tijera, sonidos metálicos y fotografías apócrifas. Los estampidos de bala que retumban en la sala no significan que la obra acabe. Esta continúa, acaso porque el suicidio, individual o colectivo, es finalmente una historia más. Una serie de fotos de gran tamaño registra en un improvisado museo el apacible rostro de un joven

moribundo que, como apunta un actor, se suicidó de un tiro en la boca. Otra capta un cordero de juguete tirado al costado de una ruta, del que se dice que es un perro al que sus dueños abandonaron y por eso se suicidó. Pura sátira macabra, cuyo disparador es la vaca lechera. Esa "hembra degollada" y hoy viajera gracias al teatro. Animal descoyuntado, llevado a los escenarios del mundo comprimido dentro de uno de los dos cajones que guardan la utilería de El Periférico de Objetos, mostrados también en la sala de El Portón de Sánchez.

El espectador puede, ante la abundancia de incentivos, rearmar las escenas obviando, si lo desea, el ritmo que intenta imponer el bebé mecanizado, especie de director de orquesta en este descalabro de seres que son testigos, víctimas y victimarios, mitad humanos y mitad animales, en ocasiones erotizados y otras hechos picadillo, en un contexto en el que dominan el absurdo y el surrealismo.

El prolijo y cuidado material impreso que acompaña a la obra (imprecindible cuando se trata de un espectáculo invitado a festivales internacionales) adelanta datos sobre la elaboración del trabajo y alude a la intención de "esbozar signos con más claridad, sin peligro a ser disueltos". Quedan, por lo tanto, a cargo de los espectadores no sólo la recepción de

**Carne:** Aquí la vaca no es imagen de abundancia sino de "hembra degollada". Sobre todo si es una vaca lechera que no da leche: un animal con vocación suicida.

esos signos sino su comprensión o reelaboración. En este aspecto, puede decirse que *El suicidio* es, más allá de la desafortunada abundancia de símbolos, una obra que no pasa inadvertida: incita a preguntarse sobre la desintegración y sobre el hecho teatral, sin quedar por ello entrapada en la tragedia. La muerte puede ser el desvanecimiento que provoca un pensamiento feroz, la imposibilidad de seguir aferrando oportunidades que jamás se presentarán y la desesperación ante la incertidumbre. Pero éstas son nada más que humildes lecturas elaboradas desde la platea. Como apunta en la obra uno de los personajes: "¿Estamos tan seguros de que lo que decimos en el escenario significa para el espectador lo que nosotros queríamos decir?"

# PJ vs. PJ

## ¿Cómo terminará la interna que tiene en vilo al país?

25 años de Abuelas de Plaza de mayo.  
Por primera vez hablan chicos restituidos a sus familias.

### A DOS VOCES. HOY A LAS 22.

con Marcelo Bonelli y Gustavo Sylvestre / [www.tn24hs.com](http://www.tn24hs.com)



MULTICANAL (Canal 14), CABLEVISION (Canal 62)

EL ACTOR INTERPRETA A UN NAZI EN EL FILM ESPAÑOL "DESEO"

# Sbaraglia en la piel de un monstruo

El argentino, que está de moda en España, es

el protagonista del nuevo film del director

Gerardo Vega, a punto de estrenarse en Madrid.

Por Claudia Regina Martínez \*  
Desde Madrid

Una historia de amor entre personas con realidades ideológicas, sociales y vitales radicalmente distintas es lo que el director español Gerardo Vega se propuso contar en *Deseo*, protagonizada por el argentino Leonardo Sbaraglia y la española Leonor Watling. La historia se ambienta en Madrid, en 1945, en la dictadura de Franco. Elvira (Watling), una hija de comunistas cuyo marido está preso, trabaja de sirvienta en casa de Pablo (Sbaraglia), un argentino-alemán involucrado en un entramado de espionaje nazi en España. Entre los dos surge una pasión a la que se entregan conscientes de que tienen los días contados.

"Me interesaba que el público se zambullera en una historia de amor entre dos personas de mundos irreconciliables", explica Vega. "Pero, por otro lado, también quería contar cosas que no se saben, como las tramas que se organizaron al final de la Segunda Guerra para que jefes nazis pudieran escapar a la Argentina, algo que nunca se trató en el cine español", añadió. "Como argentino, me pareció una historia importante de contar porque muchos argentinos no la saben. Hay mucha ignorancia sobre lo que hizo con el tema de los nazis (el ex presidente argentino Juan Domingo) Perón y está bien que la gente se entere", explicó Sbaraglia.

Vega, director de *Segunda piel* y *La Celestina*, destacó que su intención era presentar al personaje del nazi argentino-alemán desde un punto de vista humano. "Queríamos mostrar cómo alguien con esas connotaciones negativas viajaba hacia la ternura y la pasión, y cómo finalmente le sale el 'killer' de dentro. Queríamos evitar el estereotipo. Leonardo es un actor con un registro amplísimo y refleja todas esas contradicciones", agregó. El actor asegura que se documentó mucho para trabajar su personaje, e incluso aprendió algo de alemán. "El, para sí mismo, cree que está defendiendo algo positivo y cree que si para conseguir ese mundo perfecto que persigue hay que matar a millones de personas, hay que matarlas."

La guionista Angeles Caso, Premio Fernando Lara de Narrativa por la novela *Un largo silencio*, subrayó que no quería retratar a un nazi prototípico. "Cualquiera de nosotros puede convertirse en un monstruo en un determinado momento. Parece que el amor debe protegernos del mal que llevamos dentro, pero no es así." Como ejemplo, Sbaraglia citó a los militares argentinos, "que media hora después de torturar a alguien acariciaban a sus hijos". El personaje de Watling, que protagonizó *Hable con ella*, de Almodóvar, y *Son de mar*, de Bigas Luna, va rompiéndose por dentro. "Se enamora porque no piensa que es un nazi. Sabe que está mal, pero no se puede resistir."

El reparto de *Deseo*, que se estrena en España la semana que viene, se completa con Cecilia Roth en el papel de cómplice de Pablo, Ernesto Alterio, hijo de Héctor, como el marido de Elvira, y María Vázquez como su hermana. Además, Vega cuenta con consagrados como los es-

pañoles Rosa María Sardá y Emilio Gutiérrez Caba y la argentina Norma Aleandro. Sbaraglia manifestó su satisfacción porque en España está teniendo la posibilidad de trabajar con compatriotas con los que en la Argentina había tenido poco o ningún contacto. Además de Roth y Aleandro en *Deseo*, trabajó con Alfredo Alcón en *En la ciudad sin límites*. El argentino está afincado en España desde hace dos años, luego de que aquí impactase su labor en *Plata quemada*, de Marcelo Piñeyro. Sbaraglia viene de protagonizar *Intacto*, de Juan Carlos Fresnadillo, por la que fue distinguido con el Premio Goya al actor revelación. Actualmente filma *Carmen*, junto a Paz Vega, a las órdenes de Vicente Aranda.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



Leo Sbaraglia cuenta que se inspiró en ciertos militares argentinos.

"Media hora después de torturar a una persona, acariciaban a sus hijos."

ALEJANDRO AGRESTI VA EN BUSCA DE LOS GRANDES

## Al Pacino, Dustin Hoffman y Michael Caine

El cineasta argentino Alejandro Agresti, galardonado a principios de mes como el mejor director del año en Holanda, viajó ayer a Estados Unidos para negociar la participación de Al Pacino, Dustin Hoffman y Michael Caine en *El perfume de los libros*, su próxima película.

"Estoy a punto de tomar un avión para viajar a Los Angeles, donde tengo una serie de reuniones y entrevistas en las que voy a negociar la participación de Al Pacino en mi próxima película", contó en una conversación telefónica que mantuvo desde Holanda. Agresti también está en negociaciones para que los otros dos protagonistas de *El perfume de los libros*, cuyo guión escribió en base a una novela propia aún no publicada, sean otros dos ganadores del Oscar: el estadounidense Dustin Hoffman y su colega británico Michael Caine.

La película, en la que también estaría el francés Jean Rochefort, quien ya trabajó con Agresti en *El viento se llevó lo que*, comenzará a filmarse en Londres en la primera semana de abril de 2003 y luego continuará en una ciudad de Italia aún no confirmada. Mientras Caine ganó el Oscar al mejor actor de reparto en 1987 por *Hannah y sus hermanas*, de Woody Allen, y en 2000 por *Las reglas de la vida*, de Lasse Hallström, Hoffman ganó el Oscar al mejor protagonista en 1980 por *Cramer vs. Cramer*, de Robert Benton, y en 1989 por *Rain Man*, de Barry Levinson, y Pacino obtuvo el mismo premio en 1993 por *Perfume de mujer*, de Martin Brest.

*El perfume de los libros*, que estará financiada por empresas de Inglaterra y Estados Unidos y cuya distribución ya fue comprada por Miramax, cuenta la historia de tres escritores —encarnados posiblemente por Pacino, Hoffman y Caine— que heredan de un viejo mecenas (Rochefort) 20 libros incunables en los cuales encuentran conexiones con su pasado. Agresti viajó a Estados Unidos además con la intención de ultimar los detalles del próximo estreno en ese país de *Valentín*, una película auto-

biográfica protagonizada por un niño de 8 años que compitió en el Festival de Cine de Biarritz, en Francia, donde ganó el premio del público. Con ese film que protagonizan Carmen Maura, el niño Rodrigo Noya, Julieta Cardinale, Jean-Pierre Noher, Mex Urtizberea y el propio Agresti, el cineasta argentino ganó a principios de octubre el premio al mejor director del año en el vigésimo primer Festival de Cine de Holanda, que se realizó en Utrecht.

Valentín es el nombre del prota-

gonista, un niño bizco que vive en un barrio porteño y quiere ser astronauta, pero decide convertirse en escritor luego de darse cuenta de que su vida —una verdadera lucha para salir adelante a pesar de la ausencia de sus padres y la muerte de su abuela— es un material digno para una novela. *Valentín* fue comprada por la empresa Miramax, que tiene previsto estrenarla a principios de diciembre de este año en varias salas de ese país, y recién llegaría a las salas argentinas en abril o mayo del año próximo.



Agresti quiere un elenco estelar. Se va a negociar a Los Angeles.

## POLÍTICA A LAS 22 HS.



➤ **ALFREDO LEUCO**  
LE DOY MI PALABRA  
MIÉRCOLES 22 HS.



➤ **HÉCTOR TIMERMAN**  
DIALOGOS CON OPINIÓN  
MIÉRCOLES 23 HS.



© UN CANAL DE PRAMER · Bonpland 1745 · C1414CMU · Bs. As. · Argentina · Tel.: (5411) 4778-5300  
Fax: (5411) 4778-5446 · pye@pramer.com.ar · www.pramer.com.ar

## cines

## CINEMA A LA PERDICIÓN

Dr. San Mendel, con Tom Hanks, Paul Newman y Jude Law. P13  
Electric II. Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 20, 18, 15, 20 y 22.30 hs.

## CINCO SENTIDOS

(Canadá). Dr. Jeremy Podeswa, con Mary-Cassie Parker y Daniel MacVicar. P16  
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 22.30 hs.

## DRAGON ROJO

Dr. Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P16  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 20, 17, 20 y 22.30 hs. Vie. y sáb. tras. 0.50 hs.

Metro I. Canto 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 10, 15, 35, 18, 20 y 22.45 hs. Sáb. tras. 1.05 hs.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13, 15, 15, 18, 20, 15 y 22.40 hs. Sáb. tras.

## EL BOÑEAERENSE

Dr. Sabo Trepo, con Jorge Román. P16  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 15.10, 17.30, 20.40 y 22.30 hs. (Sala "Dela Garces").

## EL IMPOSTOR

Dr. G. Floder, con G. Sinise y M. Stowe. SR  
Electric II. Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 17, 20, 18, 15, 20 y 22.30 hs. Sáb. tras. 1.10 hs.

## FLAMENCO

(España). Dr. Carlos Saura. SR  
Lorca I. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15, 18, 20 y 22.30 hs.

## FUE DE PERROS

Dr. Brian Levant, con Cuba Gooding Jr. (En castellano). SR  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.00, 17.40 y 20.40 hs.

## FUMOS SOLDADOS

Dr. R. Wallace, con Mel Gibson y M. Stowe. P16  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22.40 hs. Vie. y sáb. tras. 1.10 hs.

## GRUPO DE FAMILIA

(Francia). Dr. Elenore Chaillet, con Sabine Azéma y Eric Berger. P13  
Lorca I. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.05, 15.55, 19.55 y 21.55 hs.

## IDENTIDAD DESCONOCIDA

Dr. Doug Liman, con Matt Damon y Franka Potente. P13  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.50, 20.30 y 22.30 hs. Vie. y sáb. tras. 1.05 hs.

## KAMCHATKA

Dr. Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín y Cecilia Roth. SR  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17 y 21.23 hs. Vie. y sáb. tras. 1.10 hs.

Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 17, 15, 19, 20 y 21.25 hs. (Sala "Mithra Legend").

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 14.50, 16.10, 18.50, 20.50 y 22.30 hs. Sáb. tras. 1.10 hs.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 14.50, 16.10, 18.50, 20.50 y 22.30 hs.

## LA BODA

(EE.UU.-India). Dr. Mira Nair. P13  
Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

Metro I. Canto 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 19 y 21.10 hs.

## LA ERA DE HIELO

Dr. C. Wedge-C. Saldanha. (En castellano). SR  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20, 17.20 y 21.10 hs.

## LAS CHICAS

Dr. C. Wedge-C. Saldanha. (En castellano). SR  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20, 17.20 y 21.10 hs.

## LAS PALMAS, CHACO

(Argentina 2002). Dr. Alejandro Mujica. Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.50, 15.50, 17.20 y 21.10 hs.

## LILLO Y STITCH

Dr. Ch. Sanders y D. DeSilva. (En castellano). SR  
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.50, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

## LUCIA VIE

Dr. Jorge Coscia, con Daniel Rillo y T. Lupp. P13  
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.00, 16.20, 18.50 y 22.50 hs.

## LUGARES COMUNES

Dr. Adolfo Aristarain, con Federico Luppi, Mercedes Sampietro y Anni Frenk. P16  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 17.50 y 21.30 hs. (Sala "Amelia Benoit").

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.10, 15.30, 17.50 y 22.40 hs.

## MARECHAL

(La batalla de los angeles). Dr. Gustavo Tordán, con A. Bortolotto y J.P. Requena. SR  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.35 hs. (Sala "Amelia Benoit").

## MENSAJERO DE LA OSCURIDAD

Dr. Mark Pellington, con Richard Gere y Laura Linney. P13  
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.50 y 22.40 hs.

## MERCADO EL MARCIANO

Dr. Juan Arín. SR  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.20 y 19.10 hs. (Sala "Dela Garces").

Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 15, 20 y 21.10 hs.

## MINORITY REPORT

(Sentencia previa). Dr. Steven Spielberg, con Tom Cruise. P13  
Electric II. Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.50 y 20.30 hs. Sáb. tras. 1.10 hs.

## NOCHES BLANCAS

Dr. Christophe Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13  
Monumental. Llave 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 22.55 hs. Vie. y sáb. tras. 1.15 hs.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. tras.

## 8 MUJERES

(Francia). Dr. François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13  
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.50, 20.40 y 22.40 hs.

Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.50, 20.40 y 22.40 hs.

## PACTO DE LOBOS

(Francia). Dr. Christophe Gans, con Vincent Cassel y Matt Damon. P16  
Electric II. Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.55 y 22.35 hs.

## PELUCIA Y MARISITA

Dr. Raúl Pernice, con Iván Noble y Carolina Cernuschi. P13  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15 y 19.50 hs. (Sala "Amelia Benoit").

Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 22.40 y 22.50 hs. Sáb. tras. 1.10 hs.

## RETRATOS DE UNA OBESION

Dr. Mark Romanek, con Robin Williams. P13  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 20, 17, 20 y 22.30 hs.

Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.30 y 19.50 hs.

## SENALES

Dr. Night Shyamalan, con Mel Gibson. SR  
Electric II. Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 18.55 y 22.45 hs.

## SCOOBY-DOO

Dr. Raja Gosnell, con Freddie Prinze Jr. y Monique Van Der. P13  
Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 14.40, 16.20, 18.40 y 21.15 hs.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Sáb. tras. 1.10 hs.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Sáb. tras. 1.10 hs.

## SPIRIT

(El corcel indomable). Dr. Kelly Asbury-Lucas. (En castellano). SR  
Electric II. Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 15.35, 17.55 y 22.35 hs.

## STAR WARS

(Episodio II: El ataque de los clones). Dr. George Lucas, con Ewan McGregor y Natalie Portman. (En castellano). SR  
Lorca I. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs. (En castellano).

## THE HOLE

(En el profundo). Dr. Nick Hamm, con Thora Birch y Desmond Harrington. P16  
Electric II. Llave 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 20.35 y 22.35 hs. Sáb. tras. 1.05 hs.

## TODOS JUNTOS

(Suecia). Dr. Lukas Moodysson, con L. Lindgren. P16  
Lorca I. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.20, 16.20, 18.50, 20.20 y 22.20 hs. Sáb. tras. 0.20 hs.

## UN GRAN CHICO

Dr. Paul y Chris Weitz, con Hugh Grant y Toni Collette. P13  
Metro I. Canto 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 18, 20, 18, 20 y 22.30 hs.

Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 17, 15, 19, 20 y 21.25 hs. (Sala "Mithra Legend").

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 14.50, 16.10, 18.50, 20.50 y 22.30 hs. Sáb. tras. 1.10 hs.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

Altas Llave 669. Tel.: 4329-6643. A las 13.15, 15.15, 17.15, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. tras.

1960. Tel.: 4315-3008.  
EL BOÑEAERENSE: 15.10 y 20.20 hs. P13  
Salgarey I. Canto 570. Tel.: 4806-5665.

RETRATOS DE UNA OBESION: 11.50, 14.10, 16.10, 18.20, 20.30 y 23 hs. P13  
Sáb. tras.

NOCHES BLANCAS: 12.40, 13.10, 15.50 y 22.20 hs. P13  
Sáb. tras.

KAMCHATKA: 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. SR  
Sáb. tras.

DRAGON ROJO: 14.10, 14.10, 16.50, 19.30 y 22.10 hs. SR  
Sáb. tras.

SCOOBY-DOO: 11.10, 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.50 hs. P13  
Sáb. tras.

AUSTIN POWERS (Goldmember): 13.10, 19.20 y 22 hs. P13  
Sáb. tras.

UN OSO ROJO: 11.20, 13.30, 15.40, 17.50, 19.50 y 22.10 hs. P13  
Sáb. tras.

IDENTIDAD DESCONOCIDA: 12.20, 14.20 y 22.40 hs. P13  
Sáb. tras.

MERCANO, EL MARCIANO: 11.30, 15.30 y 17 hs. SR

PASO A CORTA  
Salgarey I. Canto 570. Tel.: 4806-5665.

IDENTIDAD DESCONOCIDA: 13.15, 17.45 y 22.25 hs. P13

UN GRAN CHICO: 15.40 y 20.15 hs. P13  
Sáb. tras. 1.10 hs.

SCOOBY-DOO: 12.45, 14.45, 16.45, 18.45 y 20.45 hs. (En castellano). SR

KAMCHATKA: 13.15, 15.45, 18.20 y 22.30 hs. SR  
Sáb. tras. 1.10 hs.

DRAGON ROJO: 12.45, 15.10, 17.30, 20 y 22.30 hs. P13  
Sáb. tras. 1.10 hs.

NOCHES BLANCAS: 12.50, 19.30 y 22.05 hs. P13  
Sáb. tras.

EL BOÑEAERENSE: 12.40, 17.20 y 22.30 hs. P13  
Sáb. tras.

DRAGON ROJO: 12.25, 14.35, 16.35, 18.35, 20.40 y 23 hs. SR  
Sáb. tras. 0.45 hs.

DRAGON ROJO: 13.20, 15.40, 18.20 y 22.40 hs. P13  
Sáb. tras. 0.50 hs.

IDENTIDAD DESCONOCIDA: 16.25, 18.35, 20.50 y 23 hs. Sáb. tras. 1.10 hs.

SCOOBY-DOO: 13.05 y 14.45 hs. SR

UN GRUPO DE FAMILIA: 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P13  
Sáb. tras. 1.10 hs.

VILLAGE RECOLITA  
Vento López y J. L. Tel.: 4810-444-6643.

DRAGON ROJO: 12.10, 13.30, 14.50, 16.10, 17.30, 19.30, 20.30, 22.30 y 23.30 hs. P13  
Sáb. tras. 1.10 hs.

KAMCHATKA: 11.30, 13.40, 15.50, 16.15, 18.10, 20.15, 22.45 y 23.30 hs. SR  
Sáb. tras. 1.10 hs.

SCOOBY-DOO: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 y 19.30 hs. (En castellano). SR

SCOOBY-DOO: 14.15, 16.15 y 18.15 hs. (En castellano). SR

TODOS JUNTOS: 11.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.30 hs. P13  
Sáb. tras. 1.10 hs.

RETRATOS DE UNA OBESION: 14.10, 18.30 y 22.45 hs. P13  
Sáb. tras. 1.10 hs.

GRUPO DE FAMILIA: 11.30, 14.10 y 18.10 hs. P13

EL BOÑEAERENSE: 13.45, 16.20, 20.30 y 22.45 hs. P13  
Sáb. tras. 1.10 hs.

LUGARES COMUNES: 12.15 y 13.50 hs. SR

NOCHES BLANCAS: 12.40, 14.30, 19.45 y 22.15 hs. P13  
Sáb. tras. 1.10 hs.

MERCANO, EL MARCIANO: 12.15 y 13.50 hs. SR

LA ERA DE HIELO: 12.30 hs. (En castellano). SR

ALTO AVELLANEDA  
Gueses 987. Tel.: 4229-0204.

SCOOBY-DOO: 13.05, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.35 hs. SR

KAMCHATKA: 13.40, 16.10, 18.10, 20.10 y 22.30 hs. P13  
Sáb. tras. 1.15 hs.

RETRATOS DE UNA OBESION: 13.20, 17.55 y 22.15 hs. P13  
Sáb. tras. 1.15 hs.

NO





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Norte. Mínima: 14°. Máxima: 24°.

#### 14.30

◆ Proyección del film *El séptimo velo*, de Compton Bennet. En el C.C. Konex, Av. Córdoba 1235.

#### 16.00

◆ Espectáculo de tango en la Sala AB del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. La entrada gratuita se podrá retirar en la Dirección de la Tercera Edad, Av. Entre Ríos 1492, piso 1.

#### 18.00

◆ Proyección del film *Guacho* (1954), de Lucas Demare. En la Sala Inet del Teatro Cervantes, Libertad 815. **Gratis.**

#### 19.00

◆ Charla debate *¿Tenemos todavía algo que decir sobre nuestro futuro?*, a cargo de Alain Touraine. En el Auditorio Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502, 1° piso. **Gratis.**

◆ Presentación del libro de fotografías (*Argentina*) y del sitio web de Eduardo Gil. En la galería de arte del C. C. San Martín, Sarmiento 1551.

◆ Presentación de *El libro del fin del mundo*, de Belén Gache, con Horacio Zabala. En el Mamba, San Juan 350.

#### 19.30

◆ Homenaje a Alfredo Veiravé con Jorge Monteleone, Tamara Kamenszain y Nicolás Pinkus, entre otros. En la librería Gandhi, Av. Corrientes 1743.

◆ Charla sobre *Humor argentino y humor sobre argentinos*, a cargo de Rep y Caloi. En el Patio de Comidas del Shopping Abasto, Av. Corrientes 3247.

#### 20.30

◆ Concierto de Irvine Arditti en el Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530.

◆ Presentación del cd *La sonrisa*, de Claudio Ceccoli, con la participación de Raúl Olarte, Silvio Cattaneo y Felipe Traine. En la Sala Enrique Muño del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

#### 22.00

◆ Recital de Javier Calamaro, a beneficio de la Asociación Civil Nuevo Sol. En el Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

Por Virginia Feinmann

Lo primero que llamó mi atención al llegar a Suecia, además de las casitas tipo "duende" y los pinitos nevados, fue el tacho de basura. Venía, de fábrica, dividido en tres. También tenía un bolsillo raro atrás. Para cada parte se usaba una bolsa distinta: había marrones, verdes y negras. Todos los días veía cómo, con total naturalidad, mis amigos suecos doblaban los cartones de leche y los apretaban en el primer compartimiento. Abollaban las latas en el segundo. Comida y sobras orgánicas al tercero. Las pilas y baterías iban en el bolsillo raro.

—¿Qué hacen?—pregunté al fin, con mi absoluta ignorancia de argentina en los 90.

—Reciclamos—fue la respuesta.

Sonaba tan obvia que apenas me quedó resto para volver a preguntar, en voz más baja: "¿Desde cuándo?". Nadie recordaba bien. Diez, quince años. "Las latas, desde hace por lo menos veinte", dijo uno, y para reparar la imprecisión se mandó con un detalle de los beneficios ambientales y del ahorro de energía para el país que implicaba el sistema.

Hace dos semanas se empezó a aplicar una política de reciclado de residuos en Argentina. El vecino debe separar papel y cartón en una bolsa verde. El Estado provee gratuitamente las bolsas en los CGPs y hace campañas de concientización en los medios y en las escuelas públicas. El sector privado contribuye entregando bolsas verdes en los supermercados. El sindicato de porteros adhiere: los encargados tendrán bolsas verdes de consorcio para la clasificación. El cartonero retira estas bolsas, y la empresa recolectora de residuos se lleva las otras. No es el sistema sueco, ya hay varias dificultades en su aplicación incipiente. Pero es un programa que prueba que el Estado puede tener capacidad decisoria. Y que distintos sectores de la sociedad pueden hacer un cambio cultural y participar activamente de un sistema propio de los países más avanzados.

Se empieza a aplicar una política de país desarrollado. ¿Porque nos estamos desarrollando? ¿Por conciencia ambiental, ahorro de energía para el Estado, unidos por un mundo mejor y todo el bla-bla del sueco?). No. El reciclado de residuos en la Argentina se implementa porque la combinación de una devaluación del 360 por ciento de la moneda, más un desempleo del 21 por ciento y un aumento del 57 por ciento en los precios de la canasta básica familiar arrojó a casi seis millones de personas bajo la línea de pobreza en menos de cinco meses—llevando el total de pobres del país al 54 por ciento de la población—y elevó el precio relativo del cartón en el mercado internacional, transformándolo de pronto en un significativo y desesperado recur-



so de supervivencia. No es, entonces, por ser del Primer Mundo. Es, precisamente—precisa, paradojal y dolorosamente—por ser del último.

Pasa otra cosa en Suecia. Mi amigo debe comprarse un remedio (no los idealicemos tanto: necesita un antidepresivo). Lo acompaño a la "apoteke", que hasta donde sé quiere decir farmacia en sueco. Pero resulta ser mucho más que eso. Apoteke es el sistema estatal que administra los medicamentos y una de sus funciones principales es asegurar—mediante la política de "drogas genéricas"—que el ciudadano obtenga el remedio que necesita de la forma más económica posible (esto, si excedió el límite que el Estado le da sin cargo por año, pero no nos martiricemos). Un "genérico" es un remedio hecho con la misma droga básica que el remedio de marca. Mi amigo se lleva así su antidepresivo genérico. Es exactamente igual al que un poderosísimo laboratorio multinacional nos vende acá por \$197 la caja de 30 pastillas. El lo paga poco más de \$10. ¿Desde ha-

ce cuánto? Ya no me animo a preguntar. Pero políticas de este tipo se aplican desde hace más de 20 años en países como Estados Unidos y Gran Bretaña, aún con los gigantescos intereses económicos que afectan en cada caso.

La Ley de Genéricos rige en Argentina desde agosto. Permite a los médicos recetar por drogas básicas, habilita a los farmacéuticos a ofrecer un genérico más barato si el médico lo hubiera omitido, algunas fórmulas podrán venderse fraccionadas y hasta al 100 por ciento menos de su valor comercial. No le pidamos demasiado al ministro Ginés González García. El Estado no está "produciendo" remedios en desafío a la industria farmacéutica mundial, lo que le daría el verdadero poder de influir sobre los precios. Pero se empieza a manejar un concepto importante de política sanitaria, que también compromete a actores diversos (las universidades, por ejemplo, están reabriendo sus laboratorios para fabricar genéricos) y propicia el cambio cultural y la madurez como sociedad (los médicos y los farmacéuticos deben capacitarse, los ciudadanos deben conocer y exigir este derecho, etc.). Otra vez, por qué: en marzo la Argentina fue decretada en emergencia sanitaria. 18 millones de personas sin cobertura médica dependen del hospital público, que, desabastecido y al borde del colapso, no puede brindarles atención. Los medicamentos e insumos hospitalarios aumentaron más del 300 por ciento, la inversión del Estado en salud cayó de 650 a 184 dólares per cápita y los ingresos de la seguridad social bajaron el ocho por ciento. El PAMI tiene deudas por 500 millones de pesos y más de la mitad de las obras sociales está en convocatoria de acreedores.

Un ejemplo más liviano: recientemente se formó en el país la "Liga de Amos de Casa". Su presidente, Hernán Repiso, explicó que "la crisis social y laboral le dio al hombre un nuevo rol para el que no estaba preparado. Ha perdido su condición de proveedor económico y debe volver al hogar. Nuestra misión es contenerlo y destacar el orgullo de ser amo de casa". Sin animosidad: ¿Hacia falta que se destruyeran 750 mil puestos de trabajo durante el año pasado para que los hombres vieran que también pueden hacer las compras, barrer la cocina y cambiar pañales?

A este ritmo, tengo dos amigos rogando para que nunca salga el acuerdo con el FMI. O que salga, que salga y que sólo sirva para endeudarnos más, eternamente: "Es que son gays. Y se esperan con que—si al país le sigue yendo lo suficientemente mal—pronto habrá leyes de derechos civiles que les permitan casarse, heredar mutuamente, adoptar hijos, ir por la calle de la mano, besarse en la esquina que más les guste. Igual que en Suecia.

**Ahorra un 15% en teléfono, gas, luz y agua, pagando a través del Débito Automático Galicia.**

**Ahorra en tus servicios. Usá los nuestros.**

El mes del Beneficio Galicia te permite, cada mes, ahorrar un 15% en un servicio determinado.

Si no estás adherido hacelo ya llamando al 0-800-777-3333 [www.e-galicia.com](http://www.e-galicia.com)



Octubre, mes del teléfono.



Noviembre, mes del gas.



Diciembre, mes de la luz.



Enero, mes del agua.

Banco Galicia



PROMOCIÓN EXCLUSIVA PARA PERSONAS FÍSICAS (CONSUMO FAMILIAR) Y DÉBITOS REALIZADOS SOBRE CUENTAS O TARJETAS VISA BANCO GALICIA DE PERSONAS FÍSICAS. EL MONTO MÁXIMO DE LA FACTURA A BONIFICAR SERÁ DE \$500. EN EL CASO DEL PAGO DE LA FACTURA DEL TELÉFONO, CORRESPONDE SOLAMENTE A LA TELEFONÍA FIJA. PROMOCIÓN VÁLIDA PARA LOS MESES DE OCTUBRE, NOVIEMBRE, DICIEMBRE 2002 Y ENERO 2003. QUEDAN EXCLUIDOS CUENTES QUE REGISTREN MORA CON EL BANCO.